Санкт-Петербургский государственный университет

**ФЕНЧЕНКО Лилия Сергеевна**

**Выпускная квалификационная работа**

**National-kulturelle Spezifität der Diminutive im Deutschen/ Национально-культурная специфика диминутивов в немецком языке**

Уровень образования: магистратура

Направление 45.04.02 «Лингвистика»

Основная образовательная программа ВМ.5886. «Interkulturelle Kommunikation als DACH-RU-Kulturdialog / Межкультурная коммуникация: немецко-русский диалог»

Научный руководитель:

д.ф.н., проф., Кафедра немецкой филологии

Баева Галина Андреевна

Рецензент:

доцент, СПБГЭУ

«Санкт-Петербургский

государственный

экономический университет»,

Суслова Екатерина Геннадьевна

Санкт-Петербург

2024

**STAATLICHE UNIVERSITÄT SANKT PETERSBURG**

**Philologische Fakultät**

**Lehrstuhl für Deutsche Philologie**

**Liliia Sergeevna Fenchenko**

**NATIONAL-KULTURELLE SPEZIFITÄT DER DIMINUTIVE IM DEUTSCHEN**

**НАЦИОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ СПЕЦИФИКА ДИМИНУТИВОВ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ**

**MASTERARBEIT**

**Fachrichtung: 45.04.02 LINGUISTIK**

**Masterstudiengang: «Interkulturelle Kommunikation als DACH-RU-Kulturdialog»**

**Wissenschaftliche Betreuerin:**

**Dr. Phil. Galina Andreevna Baeva**

**Sankt Petersburg**

**2024**

**INHALTSVERZEICHNIS**

[**EINLEITUNG** 2](#_out3trhul9lm)

[**KAPITEL 1.THEORETISCHE GRUNDLAGEN VON KATEGORIE DER DIMINUTIVITÄT DER DEUTSCHEN SPRACHE** 6](#_bm7hc527qf2)

[1.1. Diminutiv und Diminution 6](#_bss37p8ws1rw)

[1.2. Diminutive auf der Wortbildungsbene 11](#_4yebf518w205)

[1.2.1. Suffigierung 11](#_24ivsgxt0486)

[1.2.2. Präfigierung 14](#_shx5o0o805dh)

[1.2.3. Wortzusammensetzung 16](#_3aekmek5l6hj)

[1.3. Diminutive auf lexikal-syntaktischer Ebene 20](#_ayaxynfkwlpv)

[1.3.1. Doppelte Diminuierung 26](#_xyumyoeng6pc)

[1.3.2. Absoluter Komparativ 28](#_2mo5paftjsh6)

[1.4. Die Emotionalität und Wertschätzung als pragmatische Komponenten eines Sprachzeichens 29](#_z2ir6gkx3sj)

[**Fazit** 33](#_f409vfo6ptz8)

[​​**KAPITEL 2. DIMINUTIVE IN MODERNEN KOMMUNIKATIONSPRAKTIKEN: KOMMUNIKATION ZWISCHEN BLOGGERS UND FOLLOWERS, UMGANG MIT TIEREN, KOMMUNIKATION DER FILMHELDEN** 36](#_8h53kgh62blv)

[2.1. Pragmasemantik und nationale Besonderheiten von Diminutiven 36](#_jrqgs9mg35dt)

[2.2. Kommunikation zwischen Bloggers und Followers 41](#_zek0naeci49m)

[2.3. Umgang mit Haustieren 56](#_yp8gygelv8np)

[2.4. Kommunikation der Filmhelden 59](#_gjdgxs)

[2.5. Partikeldiminuierung 67](#_1fob9te)

[**Fazit** 71](#_eizxnpqlhvyb)

[**ZUSAMMENFASSUNG** 73](#_2zuvnrx90pph)

[**LITERATURVERZEICHNIS** 76](#_4i7ojhp)

[**ANHANG** 82](#_8j1o421jq7xg)

# 

# **Einleitung**

Diminutiva sind ein wenig erforschtes und komplexes Forschungsobjekt. Verschiedene Gelehrte haben in ihren Arbeiten nur einzelne Fragen im Zusammenhang mit dem Objekt angesprochen. Am häufigsten wird die Aufmerksamkeit der Forscher auf die diminutiven Suffixe von Substantiven gezogen, die das auffälligste Unterscheidungsmerkmal der Kategorie der Verkleinerung sind. Aber die Kategorie der Verkleinerung kann nicht nur mit Hilfe von Substantiven, sondern auch mit Hilfe von Adjektiven und Verben ausgedrückt werden.

Die Kategorie der Verkleinerung ist ein Objekt, das in modernen Kommunikationspraktiken weit verbreitet ist und die Aufmerksamkeit sowohl russischer als auch ausländischer Forscher auf sich zieht [Wrede 1968, Чернова 1978, Henzen 1987, Мыркин 1991, Крамкова 2001 usw.]. Zu diesem Zeitpunkt haben wir jedoch kein umfassendes Studium der Kategorie auf verschiedenen Sprachebenen gefunden. Eine weitere Schwierigkeit ist, dass die Kategorie der Diminutivität eher einen metakategoriellen Status hat, daher ist es schwierig, ihre stabile Struktur eindeutig zu identifizieren.

Ein weiteres Problem der Kategorieforschung besteht darin, ihre pragmatischen Merkmale zu ignorieren. Ein anthropozentrischer Ansatz zur Untersuchung der Kategorie der Verkleinerung scheint uns im Kontext dieser Arbeit notwendig zu sein. Nach dem Aufkommen des Internets hat sich der Anwendungsbereich von Diminutiva in Kommunikationspraktiken stark erweitert. Es gab Blogs verschiedener Themen, Vlogs, Shows und Podcasts, die den Anwendungsbereich von Diminutiven vergrößerten.

Die Verwendung von Diminutiven ist eng mit Ausdruckskraft, Emotionalität und Wertschätzung verbunden. Der Übergang von der Semantik zur Pragmatik erfolgt nur auf Kosten der Möglichkeit der Sprache, die Intention des Adressaten an den Empfänger zu übertragen. Wissenschaftler wie [Арутюнова, Падучева, 1985, Uday Hattim Mahmod AL Sallawi 2011, Чернявская, 2022] haben die Probleme der Pragmatik der Kategorie der Verkleinerung untersucht. Russische Wörter mit diminutiver Semantik unterscheiden sich von Diminutiven im Deutschen dadurch, dass es im Russischen viel mehr Suffixe mit diminutiver Semantik gibt. Diese Tatsache legt nahe, dass die Kategorie der Diminutivität in der russischen Sprache aus pragmatischer Sicht ein viel größeres Potenzial hat. Im Deutschen ist die Kategorie der Diminutivität jedoch ebenfalls weit verbreitet, obwohl sie nur in einer begrenzten Anzahl von kommunikativen Situationen Anwendung findet.

**Die Aktualität** des ausgewählten Themas der Dissertation wird durch die Betrachtung der Funktionsweise von Diminutiven auf lexikal-syntaktischen und Wortbildungsebenen der Sprache unter Berücksichtigung der pragmatischen Komponente bestimmt.

**Das Forschungsobjekt** ist Lexeme der modernen deutschen Sprache mit diminutiver Semantik. Das analysierte Material wurde aus der Textkorpora der deutschen Sprache entnommen.

**Der Forschungsgegenstand** ist das Funktionieren von Diminutiven in verschiedenen Kommunikationssituationen und ihre Rolle bei der Gestaltung des Kommunikationsprozesses.

**Das Ziel** der Untersuchung ist pragmalinguistische Besonderheiten der Diminutive sowohl in dialogischer als auch in monologischer Rede im Deutschen aufzufinden und zu analysieren.

Im Rahmen der vorliegenden Arbeit werden folgende **Aufgaben** gestellt:

- die Wege zur Bildung von Diminutiven in deutscher Sprache zu erforschen;

- grundlegende Wortbildungsmodelle auf morphologischer, lexikalischer und syntaktischer Ebene zu analysieren;

- die verschiedenen kommunikativen Situationen in Blogs zu betrachten und die Hauptfunktionen der Verwendung von Wörtern mit diminutiver Semantik zu identifizieren

- soziale und geschlechtsspezifische Merkmale bei der Wahl von Diminutiven in Kommunikationssituationen zu identifizieren

- analyse der emotionalen und Bewertungskomponenten von Wörtern mit diminutiver Semantik durchzuführen

- die nationalen Besonderheiten der Verwendung von Diminutiven in verschiedenen Kontexten zu identifizieren;

- kommunikative Situationen, in denen die Semantik der Verkleinerung realisiert wird, zu untersuchen und zu beschreiben

**Das Untersuchungsmaterial** für die angegebene Forschung ist die moderne Blogs und Filmuntertiteln, die im digitalen Wörterbuch der deutschen Sprache präsentiert werden. In dieser Arbeit haben wir die Korpora im DWDS analysiert, nämlich Webkorpora( Teilkorpora: Mode- und Beauty-Blogs, IT-Blogs, Blogs) und Spezialkorpora( Teilkorpora: Filmuntertitel).

**Die theoretische Bedeutung** dieser Dissertation besteht darin, die Kategorie der Diminutivität in Bezug auf Semantik und Pragmatik in modernen kommunikativen Situationen zu betrachten, was dazu beitragen wird, das Verständnis für die Funktionsweise von Diminutiven in der deutschen Sprache zu erweitern.

**Die praktische Bedeutung** der Dissertation besteht in der späteren Verwendung des Materials für weitere Untersuchungen dieser Kategorie und in der Verwendung eines Teils des in der Praxis vorgestellten gesammelten Materials beim Erlernen der deutschen Sprache.

**Grundlegende Methoden** zur Datenerhebung sind kontextuelle Analyse in der linguistischen Pragmatik, korpusbasierte Methode, quantitative und qualitative Methode, kontrastive Methode. Die Methode der kontextuell-situativen Analyse wird verwendet, um die Besonderheiten der pragmatischen Komponente der Diminuierung in verschiedenen Kontexten zu bestimmen.

**Aufbau der vorliegenden Arbeit:**

Die Studie besteht aus einer Einleitung, zwei Kapiteln, einer Zusammenfassung, einem Literaturverzeichnis und einem Anhang.

In der Einleitung werden einige Probleme des Studiums der Kategorie der Verkleinerung hervorgehoben, die Aktualität der Dissertation aus pragmatischer Sicht wird bestimmt, das Objekt und das Gegenstand der Arbeit werden identifiziert, die Ziele und Aufgaben werden definiert, das Material der Untersuchung wird angegeben, die theoretische und praktische Bedeutung der Arbeit wird bestimmt und über die Methoden der Untersuchung von Diminutiven wird gesprochen.

Im ersten Kapitel wird die Kategorie der Verkleinerung definiert. Die Untersuchungen der Kategorie der Diminutivität in der linguistischen Literatur wurden hervorgehoben. Es wurden Methoden zur Bildung von Diminutiven auf lexikal-syntaktischer und Wortbildungsbenen untersucht.

Im zweiten Kapitel werden die Diminutiven aus pragmatischer Sicht behandelt. Verschiedene Kontexte der Verwendung von Wörtern mit diminutiver Semantik werden analysiert.

Eine Zusammenfassung fasst die Ergebnisse der Arbeit zusammen.

# **Kapitel 1.Theoretische Grundlagen von Kategorie der Diminutivität der deutschen Sprache**

# **1.1. Diminutiv und Diminution**

“Diminutiv ist ein sprachliches Phänomen, das die Verkleinerung oder Verharmlosung eines Wortes oder Ausdrucks bezeichnet” [Шедогубова 2005, 24]. Es wird verwendet, um die Bedeutung oder Intensität eines Begriffs abzuschwächen. Dies kann auf verschiedene Weisen geschehen, zum Beispiel durch die Verwendung eines Diminutivsuffixes (wie -chen, -lein im Deutschen) oder durch die Verwendung von Wörtern, die eine geringere Größe oder Intensität suggerieren.

Verschiedene Wissenschaftler haben sich mit diesem Phänomen beschäftigt und ihre Verwendung in verschiedenen Sprachen untersucht. Sie interessieren sich zum Beispiel für die kulturellen und pragmatischen Aspekte der Diminution, sowie dafür, wie sich die Verwendung von Diminutiven auf die Bedeutung und Wahrnehmung von Wörtern auswirkt. Darüber hinaus betrachten auch Psycholinguisten die Verwendung von Diminution als Teil des sprachlichen Ausdrucks und untersuchen, wie Menschen Diminutive in der Kommunikation interpretieren. Nur wenige Linguisten definieren Diminution, daher ist es schwierig genug, eindeutig zu sagen, was man darunter versteht. Nach der Meinung von Bernadette Koecke ist Diminution ein linguistisches Phänomen, das in verschiedenen Sprachen auf der ganzen Welt vorkommt [Koecke 1994, 9]. Zofia Klimaszewska in ihrer Arbeit betrachtet Diminution als einen Typus der Modifikation [Klimaszewska 1983].

Metzler betont, dass Diminution ein weitreichendes Phänomen ist, das in vielen Sprachen vorkommt und verschiedene Funktionen erfüllen kann. Einerseits kann Diminution verwendet werden, um tatsächliche Verkleinerungen darzustellen, also um aus dem normalen Wortstamm eine kleinere Version zu machen. Andererseits kann Diminution auch andere Bedeutungen vermitteln, wie beispielsweise die Verharmlosung oder Verniedlichung des ursprünglichen Begriffs.

Nach Glücks Meinung bezieht sich Diminution auf die sprachliche Bildung von Verkleinerungsformen (Diminutive), die oft durch bestimmte Suffixe wie '-chen' oder '-lein' gebildet werden. [Glück 2005, 146]

Unter Diminutiv [Pl. Diminutive; auch: Diminutivum, Deminutiv, Verkleinerungsform] versteht man „in der vertraulichen Anrede oft als Koseform verwendete, durch eine bestimmte Endung gekennzeichnete Ableitung, deren Bedeutung die Größe, Intensität, die in der Bedeutung des Grundwortes zum Ausdruck kommt, mindert” [URL:<https://www.dwds.de/wb/Verkleinerungsform>]. Diminutive sind linguistische Phänomene, die in verschiedenen Sprachen auf der ganzen Welt vorkommen. Diminutiva wird von Bußmann auf folgende Weiße definiert: “Mittels gewisser Suffixe wie -chen und -lein (Häuschen/ Häuslein) sowie -ette (Stiefelette), engl. -ie/ -y (Charlie, kitty), frz. -ette (Maisonette) oder eines Präfixes, z. B. Mini- (Ministaubsauger), abgeleitete Substantive, die die Bedeutung des Stammes in der Regel als »Verkleinerung« modifizieren (Modifikation), aber auch emotionale Einstellungen des Sprechers signalisieren können (Schwesterchen, Problemchen)”[Bußman 2008, 136].

Diminutive sind sprachliche Ausdrücke, die zur Verkleinerung von Objekten oder Begriffen verwendet werden. Sie spielen eine bedeutende Rolle in der Sprachwissenschaft, da sie einen Einblick in sprachliche Strukturen, soziale Interaktionen und kulturelle Praktiken bieten. Wenn es um die Diminutiva der meisten europäischen Sprachen geht, entsteht zuerst die Vorstellung eines Substantivs mit Diminutivsuffixen.

Am häufigsten werden Substantive mit diminutiven Suffixen (-chen -lein -i) im Deutschen unter Diminutiven verstanden [Meyers Neue Lexikon 1972-1978, Duden 1976-1981]

Einerseits haben die Suffixe -elchen, -ette, - i, -le, -el, il(l)a. , -(е)l, -eken (*Jüngelchen, Wägelchen, Dis­ket­te, Papi, Kätzle,*  [*Büschel*](https://www.wortbedeutung.info/B%C3%BCschel/)*, Fleckerl, Papi, Dichterle*) einen diminutiven Charakter. Andererseits benutzt man die Suffixen -chen, -lein, -i häufiger als die genannten Suffixe, die oft eine territoriale Einschränkung haben.

Zhirmunskiy erwähnte die Verwendung von Diminutivformen in Adjektiven und Adverbien: “Diese verkleinerten Formen können in der Umgangssprache von Substantiven auf Adjektive und insbesondere auf Adverbien übergehen, wenn ein expressiver Charakter vorliegt. Dieses Phänomen, das weitgehend stilistischer Natur ist, wurde nicht ausreichend systematisch untersucht. In der Umgangssprache der Literatur sind beispielsweise Adverbien wie "stillchen", "sachtchen", "schönchen" zu finden, und es existieren verkleinernde Formen von substantivierten Adjektiven wie "Alterchen", "Grauchen" und das weit verbreitete "Liebchen"” [Жирмунский 1956, 450].

Diminutive sind nicht auf Substantive mit diminutiven Suffixen beschränkt. Sie können auch mit anderen Wortarten und Sprachmitteln gebildet werden. Im weiteren Sinne sollte die Verkleinerung als eine Abnahme der Größe eines Objekts betrachtet werden, eine Abnahme des Schweregrades seines Merkmals oder seiner Wirkung. Die Abnahme ist oft mit Ausdruckskraft, Emotionalität und Wertschätzung verbunden.

In der linguistischen Literatur werden die Konzepte "nicht viel" und "Verkleinerung" nicht streng voneinander getrennt. Es ist daher wahrscheinlich kein Zufall, dass die Wissenschaftler Jacob Grimm und bis heute unterschiedliche Ansätze zur Interpretation von Diminutivität und Diminutiv entwickelt haben: Einige verwenden das Konzept "nicht viel", andere "Verkleinerung". Jakob Grimm schrieb: "Das Diminutiv drückt nicht nur das Geringe, Geringfügige, ...sondern auch das Liebenswürdige, Zärtliche aus" [Grimm 1948: 664]. V. Schneider betont das Merkmal des Geringen in der Bedeutung von Diminutiven [Schneider 1979, 17].

Basierend auf den obigen Definitionen unterscheiden wir die Begriffe "Diminutiv" und "Diminution". Unter Diminutiv versteht man einen Objekt, das in sich selbst eine diminutive Semantik hat. Unter Diminution versteht man die Aktualisierung der Semantik von kleiner Größe. Unserer Meinung nach umfasst diese Definition nicht nur verschiedene Sichtweisen von Linguisten darüber, zu welchen Wortarten Diminutiven gehören, sondern ermöglicht es auch, Komposita in Bezug auf die Kategorie der Diminutivität zu betrachten.

Fleischer und Barz halten sich an diesen Standpunkt. Neben der Verwendung von Suffixen mit diminutiver Semantik (-chen, -i, -lein usw.) weisen sie darauf hin, dass auch Teile eines Kompositums können der Semantik von kleinen Größe aktualisieren (Teil-, Klein-, Schmal- usw.). [Fleischer, Barz 1995, 205]. Diese Lexeme aktualisieren die diminutiven Semantik nicht nur als Teile von Komposita, sondern auch als Wörter.

Es ist schwer zu sagen, was wichtiger ist: die Größe des Objekts oder die emotionale Bewertung? Einige Linguisten argumentieren, dass Diminutiven nur eine bewertende Bedeutung innehaben, während die Bedeutung der Verkleinerung nur im Kontext deutlich wird [Brinkmann 1972, Erben 1978, Sieberer 1980, Fischer 1982 und andere].

Die Verbindung zwischen Größe und emotionaler Bewertung wurde von mehreren Wissenschaftlern festgestellt [Wandruszka 1976, Schirlbauer 1987]. Dem Konzept der Kleinheit werden oft Emotionen wie Mitleid, Ekel, Verachtung, Zärtlichkeit, Schmeichelei oder Zuneigung hinzugefügt [Paul 1955, 51].

Eine andere Gruppe von Linguisten vertritt die Ansicht, dass Diminutiven nur die Bedeutung der Verkleinerung haben und die emotionale Bedeutung nur im Kontext zum Vorschein kommt, d. h. die Semantik der Bewertung ist kein Bestandteil der Bedeutungsstruktur von Diminutiven [Ярнатовская 1990, Звегинцев 1985, Henzen 1987, Севастьянова 1982 und andere].

Nach Meinung von V.E. Yarnatovskaya ist das "ursprüngliche Merkmal des Diminutivbildungsprozesses die objektive Verkleinerung" [Ярнатовская 1990, 34], und die Bedeutung der positiven und negativen Bewertung zeigt sich nur in der Sprache. Ihrer Ansicht nach ist die Bewertung ein subjektiver Faktor und gehört nicht zur semantischen Struktur des Wortes. Selbst wenn die Semantik der Verkleinerung ihre führende Rolle verliert und unterdrückt wird, bleibt sie latent erhalten. Es zeigt sich, dass auf der paradigmatischen Ebene Substantive wie Liebchen, Papi, Kätzle usw. eine Bedeutung der objektiven Verkleinerung haben und diese Bedeutung in der latenten Form in der Sprache beibehalten, indem sie eine positive oder negative Konnotation erhalten, die auf die Semantik des Maßes zurückgeht.

Die Analyse, die wir in den nachfolgenden Abschnitten dieser Arbeit durchgeführt haben, zwingt uns, dieser Sichtweise nicht zuzustimmen. Substantive mit diminutiver Semantik tragen unabhängig vom Kontext sowohl eine emotionale als auch eine Bewertungskomponente in sich. Das Suffix selbst mit diminutiver Semantik enthält ein Bewertungselement. Das Sem der Größe und der Bewertung selbst befindet sich sowohl innerhalb des Diminutivs als auch in seinem Suffix. Das Sem der Bewertung tritt in den Vordergrund oder wird abhängig von der wortbildenden Eigenschaft des Diminutiven untergeordnet.

Basierend auf den in dieser Arbeit gestellten Aufgaben werden wir uns auf die folgende Definition der Kategorie stützen:

Die Verkleinerung bezeichnet eine verkleinerte Größe eines Objekts, eine Abnahme des Ausmaßes seines Merkmals oder seiner Wirkung. Diminutive Semantik wird mit verschiedenen Sprachmitteln ausgedrückt. Diminutiva tragen expressive, emotionale und evaluative Komponenten in sich.

# **1.2. Diminutive auf der Wortbildungsbene**

Im modernen Deutschen werden die reduzierte Größe des Gegenstandes, der verminderte Grad des Merkmals, die Unvollständigkeit der Handlung und Zeit auf unterschiedliche Weise ausgedrückt. Verschiedene Wortklassen verwenden verschiedene Mittel, um diminutive Bedeutungen auszudrücken. Diese Mittel finden ihre unterschiedliche Nachfrage in Bezug auf einen bestimmten Teil der Sprache. Die Kategorie der Diminutivität in der deutschen Sprache findet ihren Ausdruck vor allem durch wortbildende Mittel.

# **1.2.1. Suffigierung**

Die Hauptsuffixe, die zur Bildung von Diminutiven verwendet werden, sind -chen (bzw. -lein) und -i, die an Substantive und Eigennamen angehängt werden; -lich, das an Adjektivstämme und -el, das an Verbstämme angehängt werden. Am produktivsten sind Diminutive, die mit den Suffixen -chen (bzw. -lein) und -i gebildet werden.

Die Suffixe -chen /-lein werden vor allem mit einsilbigen Wortstämmen verwendet: Huhn - Hühnchen, Lied - Liedchen usw. Wenn man diese Suffixe an zweisilbige Wortstämme anhängt, werden in vielen Fällen die Wortstämme abgeschnitten: Flamme - Flämmchen, Kasten - Kästchen usw.

Fleischer stellt fest, dass die Vorherrschaft des Suffixes -chen teilweise auf die phonetische Redundanz der abgeleiteten Stämme zurückzuführen ist [Fleischer 1974: 179]. Unaussprechliche Derivate von Stämmen haben eine unterschiedliche phonetische Valenz für eines dieser Suffixe. Zum Beispiel werden in den mit -l endenden Stämme Diminutive mit dem Suffix -chen gebildet: Mäntelchen, Würzelchen usw.; das Suffix -lein wird mit -ch,- g,- ng verwendet: Büchlein, Ringlein, usw.

Neben den Suffixen -chen und - lein sind auch andere Suffixe an der Bildung von Diminutiven beteiligt. Im modernen Deutschen kommt das Suffix -el mit der Bedeutung der Verkleinerung hauptsächlich in Eigennamen vor: Hansel, Barbel, Gretel usw.

Das Suffix -el ist für Dialekte charakteristisch. In lexikographischen Quellen beziehen sich fast die Hälfte der Substantive, die das Suffix -el enthalten, auf Dialekte: Hausel (oberst), Madel (norddt.)

Das Suffix -elchen wird von Forschern als eine Mischung aus zwei Suffixen -el und -chen und den entsprechenden Diminutiven - als sekundäre Diminutiven angesehen, die zwei Stufen der Verkleinerung bestanden haben [Fleischer 1974, 181]. Eine solche Sichtweise wird in der gegenwärtigen Phase der Entwicklung der deutschen Sprache nicht bestätigt. Das Suffix -elchen wird eher als eine zweiteilige, ganzheitliche Struktur wahrgenommen, als eine erweiterte Variante des Suffixes -chen, wenn man von der Mitgliedschaft des Wortes in Komponenten ausgeht. Die Bestandteile der Substantive Bächelchen, Büchelchen, Sächelchen usw. sind beispielsweise die Stämme bäch-, büch-, säch- und das Suffix -elchen und nicht die Stämme bächel-, büchel-, sächel- und das Suffix -chen.

Das Suffix -erl gehört wie das Suffix -el zu den süddeutschen Dialekten und zur österreichischen Variante des Deutschen, wie Domaschnev unter Hinweis auf die umgangssprachliche Konnotation dieses Suffixes zeigt: “Ein großer Teil solcher Kolloquialismen wird durch das areale diminutive Suffix -erl gebildet: das Drutscherl - dickes, ungeschicktes Mädchen, das Herzerl - liebes Kind, das Tschapperl - nettes Mädchen…" [Домашнев 1983: 84].

Ein charakteristisches Merkmal des Suffixes -i ist, dass es hauptsächlich in den Eigennamen vorkommt: Ani, Rudi usw. Für den Ausdruck des Sems der Kleinheit wird auch das Suffix -ette verwendet, das aus dem Französischen entlehnt ist.

Kerninventar der Diminutivsuffixe im Deutschen:

1. N-chen, -i: z.B. Hündchen, Hundi; Hänschen, Hansi

2. A-lich: z.B. rötlich

3. V-el: z.B. hüstel-, tröpfel- [Wiese 2006, 3]

Die unterschiedlichen Konstruktionen sind durch das Sem von Abschwächung oder Reduktion verbunden. Jacob Grimm schreibt über die Diminuierung wie folgt:

*„Deminution oder Verkleinerung findet statt, wenn durch eine in dem Wort selbst vorgehende Veränderung dem Begriff an seiner Kraft etwas genommen wird.“* [Grimm 1822, 116]

Die Diminuierung von nominalen Stämmen kann auch metaphorisch verstanden werden. “In konkreten Instanzen von Reduktion ist beispielsweise *Hündchen* im Sinne von „kleiner Hund“ und *Hänschen* im Sinne von „junger/kleiner Hans“ zu verstehen; metaphorisch kann die Diminuierung in *Hündchen* oder *Hänschen* dagegen auch als Verniedlichung interpretiert werden.” [Wiese 2006, 4]

Unter Diminuierung von Adjektiven (z.B. gelblich, grünlich, süßlich) versteht man eine Reduktion von Schärfe. Sieberer bezeichnet solche Konstruktionen „Mildformen von Eigenschaftswörtern“ [Sieberer 19506 98]. Unter Reduktion von Verbstämmen durch -el versteht man Deliminierung oder Einschränkung. “Beispielsweise kann *hüsteln* als eingeschränkte Form von *husten* charakterisiert werden. Häufig tritt hier ein Moment der Iteration hinzu: So ist etwa tröpfeln gegenüber tropfen nicht nur durch das Auftreten kleinerer Wassertropfen charakterisiert, sondern auch durch ein häufigeres, wiederholtes Tropfen.”[Wiese 2006, 4]

Ein gemeinsames charakteristisches Merkmal der Suffixe ist, dass sie die Wortart beibehalten: Sie ändern nicht die syntaktische Kategorie, sondern agieren als Modifikatoren gegenüber den Stämmen, zu denen sie hinzugefügt werden. Dieses Verhalten ist auch bei diminutiven Suffixen in anderen indoeuropäischen Sprachen zu beobachten.

In der russischen Sprache sind nominale Diminutivsuffixe häufiger Modifikatoren, weil sie nicht nur die Wortart des Stammes ändern, sondern auch das Genus [Haspelmath 2002]. Im Deutschen gilt dies nur für die nominale Diminierung mit -i, nicht jedoch für die mit -chen. Während -i ähnlich wie russische Diminutivsuffixe das Genus beibehalten kann, wird -chen dem Nomen immer Neutrum zugeordnet.

Auch bei dem Suffix -i ist der Erhalt des Genus nicht vollständig eindeutig. “Es findet sich bei Substantiven (anders als bei Eigennamen) mitunter sowohl Genuserhalt als auch Genusdetermination, etwa in *der/das Hundi*; die Variation ist möglicherweise dialektal gesteuert.” [Wiese 2006, 5]. Genuserhalt bei femininen Substantiven ist wahrscheinlich eher selten. Eisenberg stellt fest: "Eine der semantischen Funktionen des Genus im Deutschen bleibt die Markierung von Diminutiva" [Eisenberg, 1989: 172]. Hier liegt der Unterschied zwischen Diminutivsuffixen -lich und -el. Im Gegensatz zu den Adjektiv- oder Verbmodifikatoren -lich und -el weist -chen zumindest einige Merkmale eines morphosyntaktischen Kopfes auf. Das Suffix löst zwar keine Veränderung der Wortart bei nominaler Verkleinerung aus, bestimmt jedoch das Genus.

# **1.2.2. Präfigierung**

Um die Kategorie der Verkleinerung zu aktualisieren, bedient man sich auch der Verwendung von Präfixen. Das Präfix "mini-" ist eines der produktivsten im Deutschen. Aus dem Englischen entlehnt, hat es erfolgreich Präfixe wie "miniatur" und "klein" ersetzt [Fleischer 1968, 39]. Das Präfix ist im Deutschen weit verbreitet und bildet Wörter mit diminutiver Semantik sowohl mit abstrakten als auch mit konkreten Substantiven, wie z. B.: Minikleid, Minikoffer, Ministraßenbahn und andere.

Zusätzlich zum Präfix "mini-" wird auch das Präfix "mikro-" verwendet, um verkleinerte Mengenbeziehungen herzustellen. Dieses Präfix stammt aus dem Griechischen (Mikros - klein). Es ist wichtig zu beachten, dass dieses Präfix im Deutschen nicht eigenständig verwendet wird. Solche Lexeme neigen eher zu Derivaten, weil sie nicht eigenständig verwendet werden [Fleischer 1968: 103].

Das Präfix "an-" aktualisiert die diminutive Semantik in Adjektiven. In der deutschen Umgangssprache gibt es eine Reihe von Adjektiven, die analog zu Partizipien wie "angetrunken" oder "angesäuselt" gebildet sind.

Sie stammen von Substantiv-, Adjektiv- und Verbwurzeln und bezeichnen einen leichten Grad der Trunkenheit, zum Beispiel: angeduselt, angeblaut, etc.

Einige Linguisten glauben, dass im Deutschen ein neues Wortbildungsmodell für Adjektive entstanden ist, das “einen leichten Grad einer Eigenschaft ausdrückt: "an-" + Substantiv-, Adjektiv- oder Verbwurzel + "-t"” [Полякова 1978, 167].

Adjektive derselben Wortbildungsstruktur, die einen niedrigen Grad jeder Eigenschaft ausdrücken, werden auf ähnliche Weise wie die zuvor genannten Adjektive in der deutschen Umgangssprache gebildet, wie zum Beispiel: angeräuchert, angesäuselt, etc.

Die Interpretation des Materials zeigt, dass die Semantik der Verkleinerung deutlich durch Adverbien wie "ein wenig" und "leicht" ausgedrückt wird, wie zum Beispiel: angegraut - leicht ergraut, angekränkelt - ein wenig krank geworden [Wahrig: 189].

Es scheint zu sein, dass im Deutschen ein Wortbildungsmuster mit dem Präfix "an-" und der diminutiven Semantik existiert. Dies wird durch das Vorhandensein von mehr als 20 Adjektiven, die in Wörterbüchern festgehalten sind und nach dem Muster der Partizipien mit dem Präfix "an-" gebildet wurden, bestätigt. Durch dieses Präfix kann die Semantik einer abgeschwächten Eigenschaft ausgedrückt werden.

Verben, die durch Präfigierung entstanden sind und eine Semantik der Verkleinerung enthalten, können in zwei Gruppen unterteilt werden. Es ist wichtig zu beachten, dass das Präfix "an-" den Begriff der Unvollständigkeit zu Verben hinzugefügt, wie zum Beispiel: anfrieren - leicht erfrieren, anschneiden - nicht ganz durchschneiden:

1. Verben, bei denen das quantitative Merkmal durch das Präfix "ver-" aktualisiert wird, zum Beispiel: verkürzen, vermindern, verengern, usw.

2. Verben, bei denen das quantitative Merkmal durch das Präfix "ab-" aktualisiert wird, zum Beispiel: abnehmen, abkürzen, abmagern, usw [Шедогубова 2005, 73-76].

Diese Verben drücken die Handlung der Verringerung aus und werden von Adjektiven abgeleitet, die Kleinheit darstellen.

# **1.2.3. Wortzusammensetzung**

Ein Kompositum besteht aus zwei oder mehr Stämme, die ein Lexem bilden. Adjektive, Substantive und manchmal Verben, die eine diminutive Semantik in sich tragen, sind an der Bildung des Komposits beteiligt.

Substantive sind häufiger an der Schaffung eines Kompositums beteiligt als andere Wortarten der Sprache. Es gibt zwei Hauptmodelle, die an der Wortzusammensetzung beteiligt sind:

Komposita = Substantiv + Substantiv: Teilarbeit, Zwergbirke, Minibar

Komposita = Adjektiv + Substantiv: Kurzfilm, Kleinkind.

Durch die Struktur des zusammengesetzten Wortes kann nicht nur der Hauptteil identifiziert werden, sondern auch die begleitende Komponente, z. B. Kleinlastwagen = Klein + Lastwagen. Die Bedeutung der Verkleinerung zeigt sich in der ersten Hälfte des zusammengesetzten Wortes. Adjektive, die die erste Hälfte eines zusammengesetzten Wortes bilden, haben normalerweise eine der drei Vergleichsformen: kurz, klein, minimal.

Folgende lexikalische Einheiten treten als erste Teile von zusammengesetzten Wörtern auf: dünn, klein, kurz, minimal, minder. “In vielen Substantivzusammensetzungen kann derselbe Bestandteil mit derselben semantischen Funktion verwendet werden, was zur Entstehung von strukturell-lexikalischen Modellen innerhalb des allgemeinen strukturellen Modells des zusammengesetzten Wortes führt” [Stepanova 1963: 136]. Modelle von Substantivzusammensetzungen mit diminutiver Semantik:

Komposita = klein, kleinst + Substantiv: Kleinkrieg, Kleinstwohnung.

Komposita = minder, mindest + Substantiv: Minderwert, Mindestdiät.

Komposita = kurz + Substantiv: Kurzfilm.

Komposita = minimal + Substantiv: Minimallohn.

Komposita = dünn + Substantiv: Dünnbier.

Es gibt Situationen, in denen die Bedeutung des ersten Bestandteils eines diminutiven zusammengesetzten Wortes völlig neu interpretiert wird, wie zum Beispiel bei "Kleinarbeit", was mühsame Arbeit im Detail bedeutet. Diese Art von Zusammensetzungen fällt nicht unter die Kategorie der Verkleinerung.

Adjektiv-Komposita mit diminutiver Semantik werden nach zwei strukturellen Modellen gebildet:

Komposita = Adjektiv + Adjektiv: kurzfaserig.

Komposita = Adjektiv + Partizip 1/ Partizip 2: niedrigstehend, kleingeschrieben.

Die Semantik der Diminutivität wird durch den ersten Bestandteil der zusammengesetzten Adjektive ausgedrückt. In der Regel handelt es sich dabei um ein Adjektiv mit der Bedeutung von Kleinheit. Der zweite Bestandteil ist ein Adjektiv, Partizip 1 oder Partizip 2.

Ähnlich wie bei substantivischen Komposita zeichnet sich eine ganze Gruppe von Adjektiv-Komposita im Deutschen durch das Vorhandensein desselben Elements in derselben semantischen Funktion aus.

Im Deutschen sind Adjektiv-Komposita mit Diminutivstatus weit verbreitet und entstehen durch die Wechselwirkung von zwei Wortbildungsprozessen: der Komposition und der Suffixierung. Das strukturelle Modell sieht wie folgt aus: K = (A + S) + Suffix (-ig): kurzbeinig, kleinstuckig. Komplexe Adjektive zeigen folgende strukturell-semantische Modelle auf:

K = (klein + S) + Suffix (-ig): kleinkornig.

K = (kurz + S) + Suffix (-ig): kurzsammig.

K = (fein + S) + Suffix (-ig): feinporig.

K = (dünn + S) + Suffix (-ig): dünnschichtig.

K = (eng + S) + Suffix (-ig): enghalsig.

Komposita mit diminutiver Semantik werden auch nach dem Modell Komposita = Sunstantiv + Adjektiv gebildet. Der erste Bestandteil ist ein Substantiv, und als zweiter Bestandteil ist ein Adjektiv mit diminutiver Semantik: blutwenig, hauchdünn, hauchfein usw. Diese Adjektive werden verwendet, um der Aussage eine besondere Ausdruckskraft zu verleihen [Шедогубова 2005, 76-82].

Verben mit diminutiver Semantik werden nach dem Modell Komposita = Adjektiv + Verb: kleinhacken, kurztreten. Es sollte beachtet werden, dass Verben mit einer diminutiven Semantik im Deutschen nicht sehr verbreitet sind.

Zusammengesetzte Wörter mit einem konreten Substantiv, weisen eine enge Übereinstimmung zwischen ihrer semantischen Motivation und Sachlichkeit auf: das Kleinflugzeug - das kleine Flugzeug; der Kleinkrieg - der kleine Krieg usw.

Sowohl der zweite Bestandteil des zusammengesetzten Wortes als auch das konkrete Substantiv in der syntaktischen Konstruktion fungieren als Ausdruck eines breiteren Konzepts sowohl in Bezug auf die Bedeutung des zusammengesetzten Wortes als auch der gesamten Wortgruppe. Jedoch begrenzt das konkrete Wort der syntaktischen Konstruktion dieses Konzepts und macht es spezifischer.

Bei zusammengesetzten Verben mit einem Adjektiv kann man das deutlich sehen: geringachten — jemanden gering achten; geringschätzen — jemanden gering schätzen.

Wie bei der Analyse von zusammengesetzten Substantiven, bei der der zweite Bestandteil entscheidend ist, ist der erste Bestandteil auch bei zusammengesetzten Adjektiven bestimmend. Es bestimmt den Grad der Qualität oder Eigenschaft, die durch den zweiten Bestandteil ausgedrückt wird, zum Beispiel: minderwertig, geringschätzig usw.

In Komposita mit Verben, die die diminutive Semantik durch den Wert eines ihrer Bestandteile ausdrücken, spezifiziert das erste Element (Adverb) die Bedeutung des zweiten Elements (Verb): kleinmachen, kleinschneiden. In der Regel repräsentiert das zusammengesetzte Verb die Bezeichnung des Zustands oder der Handlung des Subjekts.Diminutive in ihrem traditionellen Verständnis (Substantive mit diminutiven Suffixen: -chen, -lein, -el, -elchen, -erl, -і, -ette) zeigen am häufigsten die Kategorie der Diminutivität auf der Wortbildungsebene.

Suffixen -lich (Adjektive) -el -n (Verben) drücken auch diminutive Semantik aus.

Auch Präfixe können die Kategorie der Diminutivität in der deutschen Sprache aktualisieren (Präfixe mini-, mikro bei Substantiven und das Präfix an- bei Adjektive und Verben)

Auf der Ebene des zusammengesetzten Wortes sind substantivische Bildungen am weitesten verbreitet. Als erster Bestandteil fungieren Adjektive wie klein, kurz, eng, dünn usw.

# **1.3. Diminutive auf lexikal-syntaktischer Ebene**

Neben der morphologischen Methode gibt es im Deutschen auch einen [lexikal-syntaktische](https://docs.google.com/document/d/1TQ_aBKcYhVf8d31gtJRrxzguqbglkjSBJ_g0ZW01mng/edit#heading=h.ayaxynfkwlpv)n Ansatz zur Darstellung von Diminutivität.

Eine der häufigsten Arten sind attributive Wortgruppen, in denen das Adjektiv "klein" verwendet wird. Die Lexeme, die "klein" einschließen, erfassen das Konzept der Kleinheit umfassend. Dieses Konzept der Kleinheit eines Objekts (seine Größe, sein Volumen) wird durch die folgenden Merkmale charakterisiert, die durch Adjektive ausgedrückt werden: klein, kurz, niedrig, eng, schmal, dünn.

Die Kleinheit eines spezifischen Merkmals wird durch Eigenschaften wie klein, dünn, hager, mager beschrieben. Die Merkmale der Kleinheit, die durch die Bedeutung der Adjektive kurz, eng, schmal, niedrig, dünn ausgedrückt werden, charakterisieren gemeinsam das Konzept der Kleinheit (Größe, Volumen), das im Adjektiv "klein" enthalten ist.

Daher kann "klein" auf jeden Gegenstand angewendet werden, der eine kleine Größe hat, sei es geringe Höhe, Länge oder Breite.

Die Wortgruppen am Rand der kleinen, kleinen Stadt und die tausend kleinen Dinge drücken dasselbe Konzept aus und nennen Objekte mit kleinem Volumen und Größe.

Die durchgeführte Studie ermöglichte es, synonyme Reihen mit dem Bestandteil klein zu identifizieren, die eine diminutiv-quantitative Semantik enthalten. Sie drücken folgende Merkmale der Kleinheit aus:

1) Verkleinerung in Bezug auf Größe

2) Verkleinerung in Bezug auf das Alter

3) Verkleinerung in Bezug auf die Zeit, geringe Dauer

4) Geringe Menge, Anzahl, Masse

5) Geringfügigkeit [Шедогубова 2005, 95].

Die Adjektive niedrig, schmal, eng, kurz und dünn vermitteln Eigenschaften, die das Konzept der Kleinheit charakterisieren. Sie sind Teil dieses Konzepts und tragen dazu bei, die Größe und das Volumen von Objekten zu bestimmen.

Zum Beispiel kennzeichnet das Adjektiv "eng" nicht das gesamte Objekt als klein, sondern weist lediglich auf die begrenzte Breite dieses Objekts hin. Ein Raum kann schmal sein, aber dennoch lang und hoch, und somit groß. Ebenso kann ein Raum niedrig sein, aber dennoch lang und breit, und daher ebenfalls groß sein.

Wenn wir jedoch Häuser nach ihrer Höhe vergleichen, können wir schlussfolgern, welches von ihnen größer oder kleiner ist. Somit können diese Adjektive die Kleinheit nur dann ausdrücken, wenn sie Synonyme des Adjektivs klein sind.

Das Vorhandensein eines Merkmals, das durch das Adjektiv mager ausgedrückt wird, deutet darauf hin, dass die Person Merkmale der Kleinheit in Bezug auf eine bestimmte Qualität hat, bedeutet jedoch nicht, dass die Person selbst klein ist.

Das Wortpaar "ein kleiner magerer Mann" vermittelt die Vorstellung von Kleinheit mit einem herausragenden Merkmal (mager), das in dieser Situation wesentlich ist. Indem wir den Begriff der Kleinheit um ein neues Merkmal erweitern, beschränken wir gleichzeitig seinen Umfang, da das Vorhandensein dieses zusätzlichen Merkmals als entscheidend betrachtet wird.

In attributiven Wortgruppen mit dem Lexem "winzig" beobachten wir die Darstellung von diminutiv-quantitativen Beziehungen. Dabei charakterisiert das Adjektiv Objekte aus der Perspektive ihrer maximal verkleinerten Manifestation. Im Gegensatz zu "klein" wird das Adjektiv "winzig" in der überwiegenden Mehrheit der Fälle in Verbindung mit unbelebten konkreten Substantiven verwendet.

Beobachtungen zu attributiven Wortgruppen mit dem Bestandteil "winzig" in der Belletristik lassen die Hypothese zu, dass es eine teilweise Synonymie zwischen "klein" und "winzig" gibt, insbesondere wenn "klein" durch das Adverb "sehr" als Verstärker des Merkmals des Objekts verwendet wird.

Aufgrund der spezifischen Verwendung des Adjektivs "winzig" wird nur eine diminutive Semantik aktualisiert, nämlich die Verkleinerung in Bezug auf die Größe.

Diese Hypothese wird durch die Wörterbuchdefinition des Lexems "winzig" bestätigt. Dabei wird das Adjektiv "winzig" durch das Adjektiv "klein" mit den Verstärkern "sehr" und "ganz" beschrieben: winzig = sehr klein, ganz klein [Wahrig: 1371].

Zu den Ausdrucksweisen der Diminutivität in der deutschen Sprache gehört auch die Wortgruppe aus Zahlwort und Substantiv. Wortgruppen aus Zahlwörtern und Substantiven können je nach Kontext als Ausdruck der Diminutivität betrachtet werden.

Das Konzept der Kleinheit umfasst auch Merkmale, die das Objekt aus der Sicht der Anzahl der Objekte selbst charakterisieren, in denen sie in diesem Kontext auftreten, und aus der Sicht der Anzahl verschiedener Merkmale, die den Objekten eigen sind. In ihrer Arbeit hob Schedogubova die folgenden Lexeme hervor:

1. wenig in Verbindung:

a) mit konkreten Substantiven und Verben drückt quantitative Geringfügigkeit aus

Im Wortpaar wenig + Verb, bei dem das Verb den zeitlichen Prozess ausdrückt, zeigt das Adverb wenig, dass der Prozess in zeitlicher und damit quantitativer Hinsicht begrenzt ist.

b) mit abstrakten Substantiven, Adjektiven und Partizipien drückt es die Anwesenheit einer geringen Menge einer bestimmten Qualität aus

2. gering in Verbindung:

a) Mit konkreten Substantiven und Verben drückt die Wortgruppe die quantitative Kleinheit aus:

b) Mit abstrakten Substantiven, die Gefühle und Zustände von Menschen beschreiben, drückt sie eine qualitative Kleinheit aus:

3. Das Synonym für das Adverb "wenig" ist die Wortgruppe "nicht viel".

a) Mit konkreten Substantiven und Verben betont die Wortgruppe die quantitative Kleinheit

b) Mit Substantiven, die Merkmale und Qualitäten ausdrücken, betont sie qualitative Kleinheit

4. Das Wortpaar "ein wenig" in Verbindung mit:

a) Verben, die sowohl den Prozess als auch den Zustand im Laufe der Zeit ausdrücken, betonen quantitative Kleinheit

b) konkrete Substantiven, die konkrete Objekte bezeichnen, drückt quantitative Kleinheit aus

c) Adjektiven mit der Bedeutung von Kleinheit drückt es quantitative Größenkleinheit aus

d) Adjektive und Adverbien, die auf die Menge, räumliche Ausdehnung oder Zeit hinweisen, drückt quantitative Größenkleinheit aus

e) mit abstrakten Substantiven, Adjektiven und Partizipien bezeichnet es qualitative Kleinheit, d. h. das Vorhandensein einer kleinen Menge einer Eigenschaft oder eines Phänomens

5. Das Synonym für die Lexeme "ein wenig" ist das Lexem "ein bisschen":

a) In Verbindung mit konkreten Substantiven und Verben betont die Wortgruppe quantitative Kleinheit

b) In Verbindung mit Adjektiven, die Kleinheit ausdrücken, betont es die Größenkleinheit, d. h. auch quantitative, aber auf die Größe der Objekte hinweisend

c) In Verbindung mit abstrakten Substantiven, Adjektiven oder Adverbien und Partizipien drückt es qualitative Kleinheit aus.

6. Das Lexem "eine Weile" ist synonym zu den Lexemen "ein wenig" und "ein bisschen" und neigt dazu, den Prozess oder Zustand, der durch Verben ausgedrückt wird, zeitlich zu begrenzen. Die Kleinheit, die durch die Wortgruppe "eine Weile + Verb" ausgedrückt wird, ist quantitativ.

7. Das Lexem "etwas":

a) In Verbindung mit abstrakten Substantiven, die qualitative Kleinheit verleihen, charakteristisch für das betreffende Objekt

b) In Verbindung mit konkreten Substantiven und Verben überträgt es eine quantitative Kleinheit

8. Das Adverb "kaum" ist synonym zu den zuvor genannten Lexemen:

1. In Verbindung mit Adjektiven drückt "kaum" qualitative Kleinheit aus

b) In Verbindung mit Verben, die Prozesse oder Zustände ausdrücken, bedeutet "kaum" quantitative Kleinheit

9. Das Adjektiv "leicht" bezeichnet ebenfalls die Kleinheit eines Merkmals oder einer Eigenschaft. In Verbindung mit:

a) Mit Adjektiven und Partizipien drückt "leicht" die Kleinheit bestimmter Qualitäten aus

b) Substantiven und Verben drückt es quantitative (oder Größen-) Kleinheit aus

Auf lexikalisch-syntaktischer Ebene lassen sich die vielfältigsten Kombinationen feststellen, die die Kategorie der Diminutivität repräsentieren. Als dominanter Ausdrucksträger der Bedeutung der Diminutivität fungiert das Adjektiv "klein" in Verbindung mit einem Substantiv. Die Kategorie der Diminutivität findet auch ihren Ausdruck durch das Adjektiv "winzig", das ein teilweiser Synonym des Adjektivs "klein" ist. Attributive Kombinationen, die das Lexem "winzig" enthalten, stehen in der Häufigkeit der Verwendung deutlich hinter Kombinationen mit dem Lexem "klein" zurück. Zur Explikation einzelner Merkmale des Konzepts der geringen Menge (Größe) dienen Wortverbindungen, die die Adjektive "kurz", "eng", "schmal", "dünn", "niedrig", "hager", "mager" enthalten. Zu den Ausdrucksweisen der Diminutivität in der deutschen Sprache gehören auch Wortverbindungen aus einer Zahl und einem Substantiv. Diminutivität kann mithilfe der Lexeme "wenig", "gering", "nicht viel", "nicht genug", "ein wenig", "ein bisschen", "eine Weile", "etwas", "kaum", "leicht" in Kombination mit Substantiven, Adjektiven, Partizipien und Verben ausgedrückt werden.

# **1.3.1. Doppelte Diminuierung**

Die vorherrschenden Ausdrücke der Diminutiven auf lexikal-syntaktischer Ebene sind Substantive mit dem Suffix -chen in attributiven Wortgruppen mit dem Adjektiv "klein".

Was die Anzahl der Wortgruppen mit dem Adjektiv winzig betrifft, so ist sie deutlich geringer als die Anzahl der Wortgruppen mit dem Adjektiv klein.

Die doppelte Ausdrucksweise der Diminutivität erfolgt auch durch Substantive mit dem Suffix -chen/-lein und Adjektive wie schmal, kurz, niedrig usw.

Wortgruppen dieses Typs drücken ein Merkmal der Kleinheit aus, da der Vergleich anhand eines Merkmals erfolgt, das zum Konzept der Kleinheit gehört.

In Wortgruppen wie ein niedriges Zimmerchen, ein enges Stübchen, kurze Härchen aktualisieren Adjektive verschiedene Merkmale, die zum Konzept der Kleinheit gehören. Das Adjektiv niedrig drückt ein Merkmal aus, das nicht charakteristisch und nicht wesentlich ist, um die Größe des Zimmers zu bestimmen. In Kombination mit Substantiven mit den Suffixen -chen/-lein drückt das Adjektiv niedrig jedoch das Konzept mit einem herausragenden Merkmal aus. Das Suffix behält seine Bedeutung der Kleinheit bei. Die Adjektive eng und kurz sind in ihrer Bedeutung synonym zum Adjektiv klein in Kombination mit denselben Substantiven. In diesem Fall werden die Wortgruppen ein enges Stübchen - ein kleines Stübchen, kurze Härchen - kleine Härchen synonym sein. Dies lässt sich jedoch nicht über die Wortgruppe niedriges Zimmerchen sagen. Das Vorhandensein von Adjektiven wie eng, schmal usw. zeigt, dass neben der geringen Größe ein weiteres Merkmal wesentlich ist. Wortgruppen wie kurz, schmal, eng usw. + Substantiv mit den Suffixen -chen/-lein sind keine Tautologie, wenn wir es mit dem Konzept mit einem herausragenden Merkmal (einem analytischen Konzept, da das Merkmal, das jedes dieser Adjektive ausdrückt, eines der "Bestandteile" des Konzepts der Kleinheit ist) zu tun haben. Die Existenz von Diminutivsuffixen bei Substantiven und die Möglichkeit des Vergleichs von Basen zeigen, dass diese Lexeme das Konzept der Kleinheit ausdrücken, dessen Bedeutung das Suffix trägt.

Somit kann im Deutschen die Diminutivität durch attributive Wortgruppen mit einem Adjektiv mit diminutiver Semantik (klein, winzig, schmal, kurz usw.) und einem Substantiv mit Diminutivsuffix eine doppelte Ausdrucksweise erhalten.

Es ist notwendig, Fälle hervorzuheben, in denen Adjektive wie kurz, schmal, eng usw. in Kombination mit Substantiven mit den Suffixen -chen, -lein synonym zum Adjektiv klein sind und ein Merkmal ausdrücken, das wesentlich für die Bestimmung der Kleinheit des Objekts ist. Sie sind eine Tautologie, da das gleiche Merkmal der Kleinheit zweimal ausgedrückt wird: durch den konkreten Wert des Adjektivs und das Suffix -chen/-lein.

# **1.3.2. Absoluter Komparativ**

Die Adjektive der deutschen Sprache können in Positiv, Komparativ und Superlativ benutzt werden.

Der Komparativ repräsentiert unter bestimmten Bedingungen eine verminderte Ausprägung des Merkmals. Diese Verwendung von Vergleichsformen wird als Elativ bezeichnet. G. N. Eichbaum bezeichnet diese Eigenschaft der deutschen Adjektive als "Inversion" und stellt fest, dass sie mit der Polarität der häufigsten Adjektive verbunden ist. Die Inversion tritt auf, wenn das Adjektiv in seiner attributiven Funktion in der Reihenfolge Positiv - Komparativ - Positiv steht.

Als sekundäre Funktion der Steigerungskategorie betrachtet G. N. Eichbaum den Elativ: "Der Komparativ drückt eine abgeschwächte Qualität aus (eine ältere Frau ist jünger als eine alte Frau)" [Eichbaum 1996, 151]. Dieselbe These finden wir auch bei anderen Linguisten: "Der Komparativ kann in bestimmten Fällen nicht in der Funktion des Vergleichs verwendet werden. Dabei drückt er keine relativ hohe, sondern eine relativ geringe Stufe im Vergleich zum Positiv aus. Zum Beispiel ist ein junger Mann nicht jünger, sondern älter als ein jüngerer Mann, und ein älterer Mann ist nicht älter, sondern jünger als ein alter Mann. Daher sind die Formen des Komparativs auf der antonymischen Achse zwischen alt und jung angeordnet" [Helbig: 305].

Es ist interessant zu bemerken, dass die Formen des Komparativs semantisch mit Adjektiven verbunden sind, die das gegenteilige Merkmal tragen: eine neuere Zeitung = älter als eine neue Zeitung (ziemlich neue Zeitung) [Wahrig, 906], eine längere Reise = kürzer als lange Reise [Wahrig, 785], in früheren Jahren = in vergangenen Jahren [Wahrig, 509] usw.

Folglich kann der absolute Komparativ eine spezifische Methode sein, um die Diminutivkategorie darzustellen. Die Formen des absoluten Komparativs weisen eine ziemlich komplexe Beziehung zur empirischen Norm auf. Oftmals kann ihre Semantik zweideutig interpretiert werden: 1) als geringfügig über der empirischen Norm liegend oder 2) als sich der empirischen Norm annähernd, aber sie nicht ganz erreichen. Wie die Analyse des tatsächlichen Materials gezeigt hat, ist die Möglichkeit einer solchen morphologischen Realisierung des Grades, die unter der genannten Norm liegt, für einen begrenzten Kreis von Adjektiven charakteristisch. Dies betrifft hauptsächlich parametrische Adjektive wie klein, jung, kurz usw.

# **1.4. Die Emotionalität und Wertschätzung als pragmatische Komponenten eines Sprachzeichens**

Einschätzende Wörter untersuchen einige Linguisten im pragmatischen Kontext. Wir halten es für notwendig, den Begriff "Pragmatik" zu klären.

In seiner Studie "Kurs der linguistischen Semantik" hebt M. V. Nikitin das Vorhandensein mehrerer Arten von Pragmatik hervor - "neue Bereiche der Linguistik, mit denen sie konfrontiert wird, indem sie die Grenzen der Sprache als zeichenhaften Analogen der Welt überschreitet" [Никитин 1997, 687]. Die erste ist die Pragmatik als Bereich der Beziehungen zwischen dem Zeichen und dem Benutzer. Nach Meinung des Wissenschaftlers ist diese Definition der Begründer der Semiotik nicht in der Lage, Klarheit in der Beschreibung des Gegenstands der Pragmatik zu schaffen. Die zweite Pragmatik ist der Bereich der Äußerung pragmatischer Werte, die dem grundlegenden kognitiven Gehalt von Namen, Äußerungen, Texten und deren Teilen beigefügt sind. Dies ist die traditionellste Interpretation dessen, was unter der Beziehung zwischen Zeichen und Benutzer verstanden werden sollte. In dieser Situation bezieht sich der pragmatische Wert auf den Teil des Zeicheninhalts über dem kognitiven Wert, aus dem im Unterschied zur kognitiven Information etwas über die Denotate der Zeichen erfahren wird, sondern über die subjektive Erfahrung, die emotiv-ästhetische Haltung der Sprechenden zu ihnen. Die dritte Pragmatik geht davon aus, dass sie durch die Untersuchung der Verwendung der Sprache vereint wird. Unserer Meinung nach erscheint die Interpretation der Pragmatik als "Untersuchung der emotiv-ästhetischen Nuancen der Beziehung des Sprechenden zu den Denotaten seiner Äußerungen" [Никитин 1997, 688] als am besten geeignet für die Lösung der in dieser Arbeit gestellten Aufgaben.

Die Pragmatik untersucht die Kommunikation zwischen dem Adressaten und dem Adressaten. Pragmatik ist die Wahl der für die Situation am besten geeigneten Ausdrucksmittel, um Gedanken und Gefühle klar zu vermitteln. Die Wahl der Mittel beruht auf der Intention des Sprechers: Überzeugung, Irreführung, Inspiration, Unterhaltung. [Stepanov 1981, 325-326].

Die Einstellung des Sprechers zu dem, was er sagt, gibt seine soziale Position, Erfahrung, Gefühle, Wissen aus. Wenn der Empfänger die Botschaft interpretiert, gibt er seine Haltung sowohl gegenüber dem Sprecher als auch gegenüber der gesamten Aussage aus (ob er sie als wahr empfindet, ob die Information objektiv, aufrichtig oder umgekehrt falsch ist), wird auch die Einstellung des Sprechers zur Realität ausgedrückt (Akzeptanz und Ablehnung), [Stepanov: 326]. Stepanov betrachtet die Kategorie des Subjekts als Zentrum der Pragmatik.

Die Wahl der Sprachmittel wird auch durch soziale Parameter (Geschlecht, Alter, Bildung, Arbeit, finanzielle Situation) beeinflusst. Es ist erwähnenswert, dass in dieser Arbeit die Beziehung von extralinguistischen Faktoren und der Funktionsweise der Sprache untersucht wird. Es ist diese Beziehung, die das Leben der Gesellschaft ausmacht, in der wir leben.

Der Adressat und seine sozialen Eigenschaften spielen eine wichtige Rolle bei der Kommunikation. Man darf jedoch nicht vergessen, dass sich der Sprechende zum Zeitpunkt der Kommunikation in einem bestimmten emotionalen Zustand befindet und die Nachricht selbst eine bestimmte emotionale Reaktion des Empfängers hervorruft. Dies deutet darauf hin, dass es auch notwendig ist, die emotionale Komponente in der Bedeutung von Wörtern zu berücksichtigen.

In der Arbeit von N. D. Arutyunova wird die enge Verbindung zwischen Bewertung und Pragmatik betont. Dabei wird die Bewertung als eine lebendige Äußerung des pragmatischen Werts betrachtet. Obwohl die Bewertung mit der Lebensaktivität des Menschen verbunden ist, ist sie laut N. D. Arutyunova "nicht vollständig im Fluss des Geschehens eingetaucht". Die Rolle der Bewertung besteht darin, Gegenstände und Ereignisse mit dem idealisierten, d. h. normativen Bild der Welt in Einklang zu bringen. Da die Bewertung die persönlichen Meinungen und Vorlieben des Sprechenden ausdrückt und diese bei verschiedenen Menschen unterschiedlich sind, kann die Bewertung nicht als richtig oder falsch betrachtet werden [Арутюнова 1988, 5-8].

Retunskaya schreibt über die Bewertung Folgendes: "Da die Bewertungsreaktion der Sprecher ein Spiegelbild des Übergangs von der eigentlichen Semantik zur Pragmatik der Sprache ist, ist die Bewertung des Wortes durch Sprecher ein entscheidender Bestandteil der Sprachpragmatik und verkörpert dabei seine wirkende Funktion" [Ретунская 1996, 3].

Die Feststellung der Rolle der Bewertung bei der Bildung des pragmatischen Werts wird durch die unklaren Beziehungen zwischen Bewertung und Emotionalität kompliziert.

Die Bewertung kann sowohl rational als auch emotional sein. Nach Meinung vieler Linguisten sind die Bewertungs- und emotionalen Komponenten eng miteinander verbunden und es ist schwierig, sie zu trennen [Фомина 1995, Шаховский 1987].

Die emotionale Bewertung unterscheidet sich von der rationalen dadurch, dass sie darauf abzielt, den emotionalen Zustand des Adressaten zu verändern, eine bestimmte Reaktion zu provozieren [Вольф 1985, 41].

In unserer Studie werden wir die Bewertungs- und emotionalen Komponenten als eine einheitliche Struktur analysieren, da der Unterschied zwischen ihnen nicht das Ziel unserer Arbeit ist und die Bewertung viele Berührungspunkte mit der Pragmatik hat, die es uns ermöglicht, sie in diesem Aspekt zu betrachten.

Wir werden dem Standpunkt folgen, dass der Adressat bestimmte Ausdrücke verwendet, nicht nur um seine sozialen Parameter zu demonstrieren, sondern auch um den Empfänger emotional zu reagieren. Dies deutet darauf hin, dass die Wahl der Ausdrucksmittel auch eng mit dem emotionalen Zustand der Kommunikanten.

# 

# **Fazit**

Die Ergebnisse der vorliegenden Untersuchung lassen sich in 15 Kernpunkten zusammenfassen:

Die Diminutivität als Metakategorie der deutschen Sprache wird durch Mittel verschiedener Ebenen dargestellt, und ihre Verfassungen beziehen sich auf verschiedene Wortarten (Substantive, Adjektive, Verben, Adverbien).

Unter Deminutivität versteht man die generalisierte Bedeutung eines verminderten Objekts oder des Ausmaßes der Manifestation eines Merkmals oder einer Handlung, das durch Mittel in Bezug auf verschiedene Sprachebenen ausgedrückt wird. Verkleinerung kann von expressiven und / oder emotional bewerteten Farbtönen begleitet werden.

Die diminutiven Formen in der deutschen Sprache finden sich auf verschiedenen Ebenen, sowohl auf der Ebene der Wortbildung als auch auf der lexikalisch-syntaktischen Ebene. Diminutive Semantik wird durch verschiedene Wortklassen vermittelt, was die Annahme einer metakategoriellen Dimension der Diminutivität bestätigt.

Auf der Wortbildungsebene treten Diminutiven in ihrem traditionellen Verständnis in den Vordergrund, dh Substantive mit diminutiven Suffixen -chen, -lein, -el, -elchen, -erl, -i, -ette.

Diminutive Suffixe können sich als Modifikatoren in Konstruktionen mit Partikeln und als nominale Köpfe in Konstruktionen mit Adjektiven, Verben und Stämmen ohne Kategoriezuordnung verhalten.

Im Wortbildungssystem der deutschen Sprache besteht die Möglichkeit, einen geschwächten Qualitätsgrad oder “qualitative Kleinheit” zu manifestieren. Bei Adjektiven kann die Semantik der Diminutivität mit dem Suffix -lich expliziert werden.

Ein diminutives Zeichen im Suffixsystem der deutschen Sprache kann mit dem Suffix -el -n in Verben ausgedrückt werden. Verben mit dem Suffix -el -n aktualisieren die Bedeutung einer etwas geschwächten Handlung im Vergleich zur Bedeutung der Hauptverben.

Auch Präfixe können die Kategorie der Diminutivität in der deutschen Sprache aktualisieren. Die Semantik der Diminutivität im Bereich der Substantive wird durch Präfixe wie mini-, mikro- übermittelt.

Diminutive Semantik wird durch das Präfix an- ausgedrückt werden (Adjektive, Verben), das im modernen Deutschen in ein Modell mit dem Status der Diminutivität integriert ist. Verben mit diesem Präfix vermitteln im Vergleich zu den ursprünglichen Verben die Unvollständigkeit der Handlung.

In Wortverbindungen werden Adjektive mit diminutiver Semantik am häufigsten als erste Komponente von Diminutiven verwendet, wie z.B. klein, kurz, eng, dünn usw.

Die Präfixe ab- und ver- aktualisieren diese Verkleinerung bei Verben, die aus Adjektiven gebildet werden und die diese Verkleinerung in ihrer Bedeutung enthalten.

Unter den Kompositen stehen Substantive am häufigsten an erster Stelle.

Das Adjektiv "klein" deckt das breiteste Konzept der Kleinheit in attributiven Wortverbindungen. Die Adjektive "kurz", "eng", "schmal", "niedrig", "hager", "dünn", "mager" repräsentieren die einzelnen Zeichen des breiten Begriffs der Kleinheit.

Die Diminutivität kann mit Lexemen "wenig", "gering", "nicht viel", "ein wenig", "ein Bissen", "eine Weile", "etwas", "kaum", "leicht" in Kombination mit Substantiven, Adjektiven, Partizipien und Verben dargestellt werden.

Die diminutive Semantik kann gleichzeitig auf der Wortbindungsebene und lexikal-syntaktischer Ebene expliziert werden. Die am häufigsten verwendeten Kombinationen sind "klein + Substantiv"mit dem diminutiven Suffix. Solche Phrasen können durch eine Phrase "klein + Substantiv "oder durch ein Substantiv mit einem diminutiven Suffix ersetzt werden. Die Anwesenheit der Phrase "klein + Substantiv "mit einem diminutiven Suffix kann vom Standpunkt seiner Verwendung durch den Sprecher in der Sprache erklärt werden, um seine Beziehung zu diesem Thema zu vermitteln.

Doppelte Diminuierung und absoluter Komparativ können auch die Kategorie der Diminutivität repräsentieren.

# **​​Kapitel 2. Diminutive in modernen Kommunikationspraktiken: Kommunikation zwischen Bloggers und Followers, Umgang mit Tieren, Kommunikation der Filmhelden**

In verschiedenen Konzepten der pragmatisch orientierten Linguistik, die sich im letzten Drittel des 20. Jahrhunderts entwickelt haben, lag der Forschungsschwerpunkt darauf, wie Wort und Aussage in einer kommunikativen Situation der sozialen Interaktion mit Bedeutungen gefüllt werden. Dies schafft heute ein bedeutendes Forschungsfeld in der diskursiven Analyse und Soziolinguistik.

Die Arbeit untersucht, wie die Verwendung von Diminutiven, die die Verkleinerung des Objekts ausdrücken, in der modernen deutschsprachigen Kommunikationspraxis zu einem Marker für besondere, sozial bedeutsame Merkmale einer Person oder Personengruppe wird.

Vygotskiy formulierte das Prinzip der sozialen deterministischen Verhaltensweisen, die durch Zeichen durchgeführt werden: «Das Zeichen ist immer zunächst ein Mittel der sozialen Verbindung, ein Mittel, andere zu beeinflussen, und erst dann erweist es sich als ein Mittel, sich selbst zu beeinflussen» [Выготский 1983: 141]. Diese Position wurde später von M. Bachtin als «die Soziologie des Wortes» tief reflektiert und entwickelt. Es wurde gezeigt, dass das Wort der wichtigste soziale Index ist, der die soziale Dynamik hervorhebt. «Das Wort ist ein soziales Ereignis" [ Бахтин 2000, 83].

# **2.1. Pragmasemantik und nationale Besonderheiten von Diminutiven**

Bei der Verwendung von Diminutiven im Deutschen wird der Unterschied zwischen der Semantik und der Pragmatik nachvollzogen. Ein Diminutiv bezeichnet eine Verkleinerungsform eines Wortes, die eine subjektive Bedeutung kleiner Größe vermittelt. Die Diminuierung im Deutschen wird sowohl hinsichtlich der Struktur der Sprache, der Morphologie und der Grammatik als auch im Bereich der Sprachkultur umfassend untersucht. Diminutivität kann morphologisch ausgedrückt werden, indem ein Suffix zur Basis des Wortes hinzugefügt wird: *Lippchen, Tschüssi, Häuschen.* Lexikalisch wird Diminutivität mit Wörtern ausgedrückt, die die Bewertung eines Gegenstandes als "klein" enthalten (z. B. Adjektive): *kleiner Tisch*. Das Diminutivsuffix hat abhängig von der Semantik des Wortes keine feste Bedeutung.

Bei der Verwendung von Diminutiven haben Spracheinheiten zusätzliche Bedeutungen. Es geht um Pragmatik, um die subjektiven Bedeutungen, die sich in der Bewertung des Themas der Nachricht und ihres Adressaten offenbaren. Ein Diminutiv kann z.B. verwendet werden, um eine Anfrage auszudrücken, da es sehr schwierig ist, eine solche Präambel negativ zu beantworten:

*Schatzi, können wir jetzt los? [URL:* [*https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4483515/zweiohrkuken-de*](https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4483515/zweiohrkuken-de)*]*

In diesem Beispiel drückt der Sprecher die Bitte in milder Form aus, er schmeichelt, um das gewünschte Ergebnis zu erzielen. Der Journalist Ludo wird auf Bewährung freigelassen, sofern er dreihundert Stunden in einem örtlichen Kindergarten arbeitet. Wie man sich um 8-Jährige kümmert, kann sich Ludo nicht wirklich vorstellen, aber seine alte Bekannte arbeitet in der Gruppe. Er bittet sie, die Arbeit so schnell wie möglich zu beenden und nach Hause zu gehen. Die Anwesenheit von Diminutiven macht die Aussage schmeichelhaft. Eine solche Aussage zielt darauf ab, die Gunst des Gesprächspartners zu umwerben [Sieberer 1980: 88]. Mit Hilfe von Diminutiven wird auch oft Ironie zum Ausdruck gebracht.

Unter Berücksichtigung von N.A. Lukyanovas Standpunkt betrachten wir Ironie als ein Mittel des negativen Ausdrucks, da sie oft als subtiler Spott wahrgenommen wird.

Eine verwandte Form der Äußerung, die eng mit Ironie verbunden ist, ist der Sarkasmus. Sarkasmus bezeichnet einen beißenden Spott, der eine höhere Stufe von Ironie darstellt. Er beruht nicht nur auf dem verstärkten Kontrast zwischen Implizitem und Explizitem, sondern auch auf der bewussten und direkten Offenlegung des Impliziten.

Obwohl einige Wissenschaftler wie Dressler und Barbaresi darauf hinweisen, dass Sarkasmus und Ironie ein radikaler Unterschied sei, zeigen die Ergebnisse der Analyse italienischer und deutscher Diminutiva in ironischen und sarkastischen Äußerungen, dass sie unterschiedliche kommunikative Ziele haben:

1) Sarkasmus wird in Gesprächen mit Freunden vermieden, während Ironie oft verwendet wird.

2) Sarkastische Aussagen dienen dazu, Distanz zu schaffen, während ironische Aussagen Aggression vermeiden sollen.

3) Ironie kann sich auf sich selbst beziehen, Sarkasmus jedoch nicht.

4) Diminutive schwächen die illokutive Kraft von Ironie, während sie die illokutive Kraft von Sarkasmus verstärken.

Trotz dieser Unterschiede gibt es auch einige Ähnlichkeiten zwischen Ironie und Sarkasmus:

1) Beide können zur Kritik verwendet werden.

2) Sie können verwendet werden, um den Effekt zu verstärken.

3) Die Wiederholung von Diminutiven kann sowohl Ironie als auch Sarkasmus verstärken.

4) Die Gegenüberstellung von wörtlicher Bedeutung und impliziter Bedeutung ist sowohl in Ironie als auch in Sarkasmus vorhanden.

Im folgenden Beispiel basiert die Ironie darauf, dem Referenten, der in Wirklichkeit nicht klein ist, einen Diminutiv entgegenzusetzen:

*es kann nicht sein, dass du mit dem hässlichen outfit auch noch kohle machst oder du was gesponsort bekommst. ich mein hallllllooooo? du siehst aus wie klein doofi mit deiner brille und deinen hosen, die dich voll klein machen. deine weste verstärkt alles nur noch. und bei deinem super cola life post letztens dachte ich echt ich spinn. ist dir eigentlich klar,dass der hauptbestandteil deiner leckeren cola zucker ist. hauptsache sponsoring, eigene meinung null. loooool[URL:*[*www.berriesandpassion.com*](http://www.berriesandpassion.com)*]*

Es gibt einen Gegensatz zwischen impliziter und wörtlicher Bedeutung und die Aussage wird als Ironie interpretiert.

*Hier bisschen knabbern am Bäumchen und dann so pooop - Giraffenbaby auf dem Boden und die Giraffe so ja: "Steh auf! Löwe kommt!"* [URL: <https://www.youtube.com/watch?v=o0L9owM__S0>]

Eine Frau argumentiert darüber, wie leicht es ist, Giraffen im Vergleich zu Menschen zur Welt zu bringen. Die Verwendung von Diminutiven verleiht der Aussage eine humorvolle Note.

Ähnliches ist auch in der russischen Sprache vorhanden, worüber V.E. Chernyavskaya schrieb: “Eine Spracheinheit mit einem diminutiven Marker kann verwendet werden, um eine freundliche Einstellung zum Empfänger auszudrücken, wodurch die Härte der Anfrage reduziert wird: *Масочку наденьте*! Gleichzeitig sind Diminutiven charakteristisch für den Ausdruck der Ironie, der vernachlässigten, vertrauten Haltung der Person, die sie zum Gegenstand oder zum Empfänger benutzt. Zum Beispiel *доцентик*.”[Чернявская 2022]

Es ist ziemlich schwierig zu bestimmen, welche Aussage Liebe und Sympathie ausdrückt und welche Vernachlässigung und Abneigung..

Diminutiva bezeichnen nicht nur eine kleine Größe, sondern drücken auch die Bewertung des Subjekts der Rede aus. Diminuierung hat unterschiedliche Äußerungen in verschiedenen Sprachen, was bedeutet, dass diese Sprachkategorie einen anderen sinnvollen und semantischen Umfang aufweist und sich auf verschiedene sprachliche Aktualisierungsmittel stützt.

Im Deutschen ist Affigierung der produktivste Weg, um Diminutive zu erzeugen. Viele Diminutiven in der deutschen Sprache haben keine Übereinstimmung in der englischen Sprache. Zum Beispiel *Bäumchen, Brötchen, Lippchen*. Russische und deutsche Sprachen sind dabei ähnlich, denn Affigierung ist im Russischen auch der produktivste Weg zur Bildung von Diminutiven.

Bei der Verwendung von Diminutiven kommt nicht nur die denotative Bedeutung der kleinen Größe in den Vordergrund, sondern auch die Art der Beziehungen der Kommunikanten untereinander, ihre kommunikativen und sozialen Rollen.

Die Verwendung von Diminutiven hat einen offensichtlichen Zusammenhang mit dem sozialen Status einer Person und wird zu einem Marker für die soziale Zuschreibung des verwendeten Diminutivs und seines Adressaten [Molodychenko 2022]. Diminutive Suffixe werden in der Gesellschaft als eine charakteristische Referenz auf den Dienstleistungsbereich wahrgenommen. Zum Beispiel ist die Verwendung des Diminutivs Nägelchen in Blogs populär geworden. Um ihren Service zu verkaufen, orientieren sich die Maniküre-Meister an einem bestimmten Publikum. Frauen neigen dazu, Diminutiva häufiger zu verwenden, was durch die Analyse der Korpora zu sehen ist. Die Blogs über Mode und Schönheit haben einen großen Vorteil bei der Verwendung dieses Diminutivs im Vergleich zu anderen Teilkorpora, die den Blogs gewidmet sind. Maniküre-Meister verwenden Diminutiva nicht nur direkt bei der Beschreibung des Dienstes, sondern verwenden sie auch als versteckte Werbung. Verbraucher wiederum verwenden dieses Diminutiv in ihren eigenen Blogs auch, indem sie den Service beraten und bewerben.

*Wenn ihr euern* ***Nägelchen*** *pünktlich zum Frühling etwas Neues gönnen wollt, dann schaut unbedingt bei Alessandro vorbei. [*[*www.undnochvielesmehr.ch*](http://www.undnochvielesmehr.ch/2019/03/alessandro-hello-beautiful.html)*]*

*Hallo liebe Traude, der Lack hält tatsächlich, aber man sieht schon mal, wie schnell die* ***Nägelchen*** *so in 3 Woche wachsen!Aber ich finde das auch nicht sooo schlimm! [URL:* [*claudialasetzki.com*](https://claudialasetzki.com/nail-art-im-fruehling/)*]*

*Diese Woche war ich zum ersten Mal in meinem Leben bei einer Maniküre und meine* ***Nägelchen*** *sind wieder vorzeigbar! [*[*carinateresa.com*](https://carinateresa.com/creams-blogger-news-209/)]

Als nächstes werden wir einige kommunikative Situationen analysieren, die von Webkorpora und Spezialkorpora genommen wurden, und untersuchen, wie Diminutive dort funktionieren.

Es ist erwähnenswert, dass die Fehler in den folgenden Beispielen nicht behoben wurden. Alle Materialien sind authentisch und werden in ihrer ursprünglichen Form präsentiert.

# **2.2. Kommunikation zwischen Bloggers und Followers**

Basierend auf dem Material aus der Teilkorpus “Blogs” haben wir anhand der Analyse des situativen Kontextes in der kommunikativen Situation "Kommunikation mit Followers" die folgenden grundlegende Funktionen der Verwendung von Diminutiven identifiziert:

1. Abstand zwischen Kommunikanten verringern;
2. Bewertung des unmittelbaren oder indirekten Teilnehmers der beschriebenen Geschichte/Bewertung der Ereignisse;
3. Ausdruck einer Bitte, Anforderung oder eines Befehls.
4. Abstand zwischen Kommunikatoren verringern

Der Abstand kann auf verschiedene Arten verringert werden. Dies kann die Antwort auf einen Kommentar sein, die Verwendung eines Diminutivs im Text eines Posts als Anrede an Followers oder als Hinweis auf einen indirekten Teilnehmer der Geschichte. Nehmen wir zum Beispiel das Diminutiv *Schatzi* und betrachten uns die Bewertungsmöglichkeiten, die es dem Sprechenden während der Kommunikation bietet:

*Follower: Is dit hier der multilinguale Blog? Ick kann berlinern, reicht dit?*

*Blogger: reicht! für dich doch immer, schatzi! [URL: anikalindtner.wordpress.com]*

In diesem Fall wird *Schatzi* Diminutiv von einem Blogger verwendet, wenn er sich an eine fremde Person wendet, die einen Kommentar unter dem Post hinterlassen hat. Obwohl sich die Leute nicht kennen, verkürzt die Anrede des Bloggers mit einem Diminutiv den Abstand zwischen den Teilnehmern und schafft eine freundliche Atmosphäre. So verringert sich die Machtdistanz und im Blog entsteht ein Gefühl der Gleichheit. Der Blogger macht deutlich, dass er nicht der einzig Besitzer ist, weil die Followers für ihn die vollwertigen Teilnehmer dieser Geschichte sind, die zu seiner Arbeit beitragen.

Analysieren wir als nächstes ein Beispiel aus einem Artikel im Musikblog:

*Dein Schatzi ist DJ und sie/er hat eigentlich schon alles? [URL:* [*blog.rebellen.info*](http://blog.rebellen.info/2013/12/16/weihnachtsgeschenke-fuer-djs/)*]*

In diesem Fall wird der Abstand mit Hilfe eines Diminutivs verkürzt, der auf die 3-Person verweist. Hier ist das Wort *Schatzi* keine Anrede. Mit Hilfe von Diminutiv schafft der Blogger eine freundliche Atmosphäre und sagt sozusagen: "Dein Freund ist mein Freund, also weiß ich genau, was er braucht."

In dem folgenden Beispiel gibt es eine Variante der Anrede im Text des Posts mit dem Diminutiv:

*das waere ein wundervolles geschenk fuer* ***mein******liebchen****. danke fuer diese tolle aktion [URL:* [*www.horstson.de*](https://www.horstson.de/gewinnspiel-3-gillette-proglide-flexball-007-spectre-geschenksets-zu-gewinnen/2015/12/)*]*

Der Follower kommentiert den Post. Er spricht den Blogger mit dem Diminutiv “Liebchen” an. Mit dem Ausdruck von Engagement und Mitgefühl verkürzt er die Distanz und wird zu einem engen Freund für ihn, der bereit ist, in schwierigen Momenten zu helfen.

1. Bewertung des unmittelbaren oder indirekten Teilnehmers der beschriebenen Geschichte/Bewertung der Ereignisse

Eine Bewertung durch Diminutive kann durch eine Rekonstruktion des gehörten Dialogs, eine Nacherzählung eines Ereignisses, Hinweise auf dritte Person, eine Antwort auf einen Kommentar und eine Anrede ausgedrückt werden.

Nehmen wir zum Beispiel das Diminutiv “Pupsi”:

*Follower: Nein, du bist eine böse Miez, Scheiße!*

*Blogger: In Ordnung, Pupsi, Mami geht jetzt.*

Der Held benutzt ein Diminutiv. Erstens macht er den Kommentator "kleiner" und neutralisiert Aggression. Zweitens gibt es einen Gegensatz zwischen impliziter und wörtlicher Bedeutung und die Aussage wird als Ironie interpretiert. Ironie ist ein Akt der Bewertung, und eine Bewertung steht im Vorfeld von Entscheidungen, die den Übergang zu praktischem Handeln mit sich bringen. Wenn man kritisiert, was als unvollkommen angesehen wird, beeinflusst der Sprecher aktiv andere, ihre Denkweise und ihr Verhalten. Darüber hinaus kann der Sprecher mit Hilfe von ironischem Code eine unnötige kategorische Bewertung vermeiden. Die tatsächliche Bewertung, die der Autor einer ironischen Aussage vorlegt, ist keineswegs so eindeutig wie eine oberflächliche Bewertung. In dieser Situation kann eine kategorische und direkte Bewertung die Ursache des Konflikts sein. Ironie vermeidet es.

Heutzutage beobachtet man einen Ausdruck der sozialen Reaktion auf Diminutive als «Zone der Intoleranz» in der Sprache. Diminutivsuffixe haben eine symbolische Eigenschaft einer niedrigen Sprachkultur erworben. Diminutiva verursachen Ablehnung und den Wunsch, sie als eine infantile Sprache zu konfrontieren. Chernyavskaya schrieb über eine ähnliche Situation in ihrer Arbeit. [Чернявская 2022]

*Pupsi kann nicht parken, ging mit Schatzi fremd wovon der Zettelschreiber natürlich schon längst wusste.. ein Fußfetisch….[URL:* [*www.dieolsenban.de*](http://www.dieolsenban.de/blog/2010/04/24/pupsi/)*]*

In diesem Fall ist die Aussage sarkastisch. Der Zweck der Verwendung von Diminutiven ist ein böser Spott, eine negative Bewertung, die nicht auf die Helden des Geschehens abzielt, sondern auf die Situation selbst.

Es ist diese Verwendung von Diminutiven, die den Wunsch weckt, in eine offene Konfrontation einzutreten.

Im folgenden Beispiel werden wir einige Diminutiven veranschaulichen, die die Einschätzung eines Bloggers auf unterschiedliche Weise ausdrücken:

*Vorgestern abend, ich gebe ein Dankeschönmahl für meine Supporter und ihre Unterstützung während der letzten Stressmonate . Es wird später, das Lokal lehrt sich, wir sitzen fröhlich und kulinarisch erfreut beisammen. Für die Angestellten naht der Feierabend. Ein junger Mann kommt herein und blickt erwartungsfroh in Richtung Theke.*

*Schatzi: „****Schatzi*** *hat Durst !“*

*Kollegin zu Schatzi: „Ja und, soll ich mir jetzt die Euter melken oder was ?“*

*Schatzi zu uns: verschmitztes Grinsen.*

*Wir zu Schatzi: anerkennendes Nicken.*

*Denn glücklich der Mann, der eine so feinfühlige Poetin sein* ***Liebchen*** *nennen kann.[URL:* [*decalcification.wordpress.com*](http://decalcification.wordpress.com/2010/02/02/gepflegte-konversation/)*]*

Mit Hilfe der Rekonstruktion des Dialogs zeichnet der Blogger durch leichte Ironie ein Porträt von einem Liebespaar. Mit dem Diminutiv “Schatzi”, nicht nur in Repliken, sondern auch in der Erwähnung der "Helden" der Geschichte, betont er scherzhaft den Charakter der Beziehungen der Akteure und gibt am Ende durch das Diminutiv “Liebchen” indirekt seine Einschätzung für das Geschehen, ohne jemanden zu beleidigen.

*Immer, wenn man es ihnen gibt, leuchten ihre kleinen Äuglein so sehr![URL: www.tornante.pf-control.de]*

*Pirgos entpuppt sich als entzückendes Döfchen mit typischem Kykladenflair.[URL:* [*mangoseele.wordpress.com*](http://mangoseele.wordpress.com/2013/06/21/inselhuepfen-2013-santorin-das-langste-hotel-der-kykladen/)*]*

*Wenn sie nicht grösser und bissiger werden würden… so ein Knuddelchen liefe schon längst in meinem Haus herum! [URL:* [*vallartina.wordpress.com*](http://vallartina.wordpress.com/2011/08/23/hundstage/)*]*

In den angeführten Beispielen drücken Blogger ihre Einstellung zu verschiedenen Objekten aus, die ihre Realität umgibt. Die Autoren zeigen Zärtlichkeit, Liebe und Fürsorge mit der Nominierung von dritten Personen.

1. Ausdruck einer Bitte, Anforderung oder eines Befehls

*Schatzi, du brauchst nicht zu warten, so diese Tour.[URL:* [*www.subtext.at*](http://www.subtext.at/2011/12/scott-matthew-gallantrys-favorite-son-live-in-linz/)*]*

In seinem Post über die Tournee der Musikgruppe wendet sich der Blogger an seine Followers und teilt mit, dass die Tour abgesagt wird. Er bittet darum, sich nicht über die Absage des Konzerts aufzuregen und als ob er jeden persönlich anspricht und ihn *Schatzi* nennt. Es entsteht ein Gefühl für ein persönliches Gespräch und die Spannung aufgrund negativer Nachrichten sinkt ab.

*kurru-kurru, die Taube macht die Äuglein zu. [URL:* [*blogoff.de*](http://blogoff.de/2007/02/19/taubengrau/)*]*

Allegorisch, mit einer gereimten Zeile und der Verwendung eines Diminutivs, bittet der Blogger den Follower ironisch "aufzuwachen". Der Autor weist darauf hin, dass der Kommentar des Lesers nicht ganz angemessen ist und dass der Blogger selbst diese Sichtweise nicht teilt.

Auch kann die Bitte nicht direkt, sondern allegorisch ausgedrückt werden. Mit Hilfe eines Diminutivs kann man die Intention des Autors der Aussage verstehen:

*Schatzi, der geht doch bis um 23:00 Uhr.[URL:* [*cereality.wordpress.com*](http://cereality.wordpress.com/2007/06/03/schlachtenmetamorphose/)*]*

In diesem Beispiel gibt ein Follower, der ein Freund eines Bloggers ist. Die Verwendung des Diminutivs deutet darauf hin, dass die Zeit für den Autor des Kommentars nicht sehr bequem ist und die Veranstaltung wahrscheinlich zu spät für ihn endet. Durch eine versteckte Bitte wird der Wunsch des Kommentators geäußert, auf die Veranstaltung zu verzichten.

Von den 67 Diminutiven, die wir im Rahmen der Kommunikationssituation "Kommunikation zwischen Bloggers und Followers" gesammelt haben, sind 29 nicht in den lexikographischen Quellen enthalten: S*chatzi, Hundi, Katzi, Transpi, Dummi, Spässle, Pupsi , Kindi , Süßi, Lauti , Guti, Spässken, Schmusi, Flugi, Knuddelchen, Süßchen, Tschaui, Murkelchen, Döfchen, Schnellchen, Schnurzelchen, Schönchen, Studentchen, Pröstchen, Schnuppelchen, Schnurzi*. Die meisten von ihnen werden mit dem Suffix -i erstellt und haben eine ziemlich hohe Häufigkeit, in Blogs verwendet zu werden, wenn auch viel weniger als bei Diminutiven mit dem Suffix -chen (die Gesamtfrequenz für 2015 - 2023 beträgt 1137). Dies deutet auf eine Tendenz hin, das Suffix -i zu einem der produktivsten Suffixe bei der Bildung von Substantiven mit diminutiver Semantik zu machen.

Wir haben eine Tabelle mit der Häufigkeit der Verwendung der von uns gesammelten Diminutiven in Blogs erstellt (Tabelle 1). Weitere Beispiele für die Verwendung von Diminutiven in bestimmten Situationen findet man in dem Anhang:

| **Diminutiv** | **Korpora** | **Teilkorpora** | **Anzahl** |
| --- | --- | --- | --- |
| Schnäppchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 21477 |
| Türchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 13573 |
| Stückchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 5259 |
| Händchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 4779 |
| Häuschen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 3335 |
| Weilchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 2500 |
| Kätzchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 1644 |
| Frauchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 1447 |
| Köpfchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 1379 |
| Studi | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 925 |
| Stündchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 790 |
| Nickerchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 762 |
| Bettchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 730 |
| Schatzi | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 696 |
| Leutchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 551 |
| Spätzle | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 510 |
| Äuglein | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 484 |
| Hündchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 472 |
| Dörfchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 400 |
| Tischchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 369 |
| Bärchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 328 |
| Hundi | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 228 |
| Briefchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 224 |
| Ach Gottchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 204 |
| Sackerl | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 188 |
| Frühchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 146 |
| Dummchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 113 |
| Mütterchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 109 |
| Nägelchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs | 82 |
| Liebchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 71 |
| Eselchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  Blogs | 50 |
| Doofi | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 48 |
| Prösterchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 46 |
| Katzi | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  Blogs | 42 |
| Transpi | Webkorpora | IT-Blogs  Blogs | 35 |
| Ersti | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 30 |
| Dummi | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 29 |
| Spässle | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 24 |
| Pupsi | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 20 |
| Kindi | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  Blogs | 19 |
| Brummi | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 15 |
| Süßi | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs | 15 |
| Lauti | Webkorpora | IT-Blogs  Blogs | 14 |
| Guti | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs | 12 |
| Spässken | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 10 |
| Schmusi | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs | 9 |
| Baumlein | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 5 |
| Flugi | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 5 |
| Höfchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 5 |
| Knuddelchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 4 |
| Süßchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs | 4 |
| Tschaui | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  Blogs | 4 |
| Tschüsschen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs | 4 |
| Murkelchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 3 |
| Tochterlein | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  Blogs | 3 |
| Döfchen | Webkorpora | Blogs | 2 |
| Schnellchen | Webkorpora | Blogs | 2 |
| Schnurzelchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs | 2 |
| Schönchen | Webkorpora | IT-Blogs  Blogs | 2 |
| Studentchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs | 2 |
| Pröstchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs | 1 |
| Schnuppelchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs | 1 |
| Schnurzi | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs | 1 |

*Tabelle 1: Häufigkeit der Verwendung von Diminutiven in der Kommunikationssituation “Kommunikation zwischen Bloggers und Followers”*

Das am häufigsten verwendete Diminutiv in Blogs ist *Schnäppchen.* Diese Beobachtung zeigt die Verbreitung des Dienstleistungssektors in Blogs an.

Es ist angemessen, dass Dienstleistungsvertreter, die in Geschäften, Gastronomie und Ateliers arbeiten, Diminutive verwenden, da sie neben natürlicher Höflichkeit auch Zuneigung vermitteln. Diese Zuneigung dient dazu, die Warenbeziehungen oder die damit verbundenen Dienstleistungen zu fördern. Diese sprachliche Praxis wird oft durch das Motiv geleitet, "je höflicher ich bin, desto mehr Ware kann ich umsetzen" oder "vielleicht werden meine Dienste noch ein paar Mal genutzt".

Hier wirkt der Mechanismus der Eigenwerbung. Diese Gruppe setzt auch voraus, einen aktiven Empfänger zu haben, der seine Ziele verfolgt: die beste Qualität zu einem vernünftigen Preis zu kaufen oder erstklassige Dienstleistungen zu einem vernünftigen Preis zu erhalten. Dies erklärt die Verwendung von Diminutiven durch den Verbraucher im Umgang mit dem Verkäufer. Die Befriedigung der Interessen beider Seiten an ihrem Schnittpunkt ist der Schlüssel für eine erfolgreiche Kommunikation, zum Beispiel:

*Damit ihr stets up to date bleibt und keines der Highlights verpassen solltet, haben wir es uns zur Aufgabe gemacht, euch über Neuheiten, nachdenen Stars und Influencer derzeit verrückt sind, Must-haves von luxuriösen Beauty-Brands, aber auch günstigen* ***Schnäppchen*** *aus der Drogerie,welche zum Teil genauso viel hermachen, zu informieren und euch natürlich zu verraten, wo ihr diese direkt nachshoppen könnt. [URL:* [*www.grazia-magazin.de*](https://www.grazia-magazin.de/beauty/beauty-news-diese-neuigkeiten-der-kosmetikwelt-solltet-ihr-nicht-verpassen-44885.html)*]*

*In Ginza beispielsweise kann man für eine 13m² große Wohnung durchaus an die 800,00 Euro monatlich rechnen, für 50m² in Shibuya sogar zwischen 2.500,00 Euro und 3.000,00 Euro im Monat und in Akihabara ist eine Monatsmiete von 1.200,00 Euro für eine 35m² große Wohnung ein richtiges* ***Schnäppchen****! [URL:* [*fivmagazine.de*](https://fivmagazine.de/blog/lifestyle/reisen/)*]*

*Zugegeben, der Thermomix von Vorwerk ist mit knapp 1.200 Euro nicht gerade ein* ***Schnäppchen****.[URL:* [*www.madame.de*](https://www.madame.de/thermomix-rezepte)*]*

*Dabei war es nicht etwa eine extrem teure Designerrobe, mit der die 38-Jährige alle Blicke auf sich zog, sondern vielmehr ein wahres* ***Schnäppchen*** *eines unserer liebsten Fashion-Retailer namens ZARA. [URL:* [*www.grazia-magazin.de*](https://www.grazia-magazin.de/fashion/zara-herzogin-kate-traegt-das-perfekte-kleid-fuer-den-valentinstag-des-spanischen)*]*

*Auf der einen Seite sind absolute* ***Schnäppchen*** *gefragt und auf der anderen Seite stehen Designerwaren ganz hoch im Kurs. [URL:* [*www.grazia-magazin.de*](https://www.grazia-magazin.de/fashion/preiswerte-designermode-im-internet-finden-3-tipps-fuer-den-guenstigen-designer-fashion)*]*

Ein weiteres Beispiel, das die Kommunikation im Dienstleistungbereich veranschaulicht:

*Die Deko tja auch hierfür ist die LaMu inzwischen bekannt und wir werden uns wieder was richtig Schönes für Eure Äuglein einfallen lassen, auch wenn es uns natürlich lieber ist, dass Ihr die Augen schließt und Euch vom BEAT über die Tanzfläche führen lasst.[URL:* [*hi-living.de*](https://hi-living.de/3-engel-fuer-lamu/)*]*

In diesem Beispiel wird *Äuglein* verwendet, um Kunden anzulocken. Die meisten Zielgruppen der Brandmarke sind Frauen, daher kann man davon ausgehen, dass Diminutiv aufgrund des Geschlechterfaktors verwendet wird.

# **2.3. Umgang mit Haustieren**

Es haben sich Kommunikationspraktiken entwickelt, in denen die Verwendung von Diminutiven als angemessen und charakteristisch wahrgenommen wird. Diminutive gelten als angemessen im Umgang mit Haustieren.

Bei der Untersuchung der deutschen Textkorpora haben wir eine Tendenz zur Verwendung von Diminutiven im Zusammenhang mit der Kommunikation mit Tieren festgestellt. Viele Beiträge aus verschiedenen Teilen der Korpora sind Haustieren gewidmet. Die Menschen erzählen über das Leben ihrer Haustiere, geben Pflegeberatung und bieten ihre Dienste als Grommer-Meister an.

Durch die Analyse des Blogs haben wir auch eine Kategorie für die Verwendung von Diminutiven identifiziert. Die Personifizierung von Tieren, ihre sanfte Erwähnung im Gespräch, die Verwendung von Diminutiven bei der Erwähnung von Gegenständen und Tierfutter. Die folgende Tabelle enthält die hochfrequente Diminutive, die mit dieser Kommunikationssituation verbunden sind:

| **Diminutiv** | **Korpora** | **Teilkorpora** | **Anzahl** |
| --- | --- | --- | --- |
| Hündchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 472 |
| Hundi | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 345 |
| Frauchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 328 |
| Herrchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 315 |
| Spielchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  Blogs | 236 |
| Leckerchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 163 |
| Kätzchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs | 67 |
| Futterchen | Webkorpora | Webkorpus | 21 |
| Äugelein | Webkorpora | Webkorpus | 18 |

*Tabelle 2: Häufigkeit der Verwendung von Diminutiven in der Kommunikationssituation “Umgang mit Haustieren”*

*Danach habe ich dann mit* ***Leckerchen*** *begonnen, ihn zu überzeugen, dass ein Regenschirm kein Grund zur Furcht ist.[URL:* [*1hundetagebuch.wordpress.com*](http://1hundetagebuch.wordpress.com/2013/08/05/ballon-alarm-am-abendhimmel/)*]*

Der Besitzer behandelt sein Haustier mit Ehrfurcht und macht es mit Hilfe eines Diminutivs zu einem Familienmitglied, zeigt durch Post seine zarte Haltung gegenüber dem Tier.

*Herzlichen Glückwunsch dem* ***Hündchen*** *und dem Frauchen starke Nerven beim Umzug.[URL:* [*searchforluck.wordpress.com*](http://searchforluck.wordpress.com/2013/03/25/lasko-denkt-happy-birthday-5-menschenjahre-und-wieviel-hundejahre/)*]*

Das ist die Personifizierung des Tieres. Der Autor des Blog-Kommentars wünscht dem Hund einen guten Umzug, als ob er seinen Wunsch lesen könnte. Das Diminutiv zeigt die Einstellung des Autors zum Tier.

*Steluta ist ein ganz besonderer* ***Hund*** *mit ihrem schön gestromten Fell und den ausdrucksstarken Äuglein.[URL:*[*www.vergessene-pfoten-stuttgart.de*](https://www.vergessene-pfoten-stuttgart.de/huendinnen)*]*

In diesem Beispiel personifiziert der Besitzer sein Tier, als würde er daraus sein Kind machen. Das Diminutiv Äugelein wird am häufigsten in der Kindersprache oder in der Kommunikation zwischen Erwachsenen und Kindern gefunden.

*Taylor Hills flauschiger Labradoodle Tate hat zwar keine Lust auf ein Foto mit seinem ungeschminkten Frauchen [URL:www.glamour.de].*

In diesem Fall tritt auch die Personifizierung des Tieres auf. Die Bloggerin spricht von ihm, als wäre er ihr Sohn, der durchaus eine Beziehung zu einer Frau haben könnte.

# **2.4. Kommunikation der Filmhelden**

Für die Analyse wird Teilkorpus “Filmuntertitel” genommen. Es ist erwähnenswert, dass die Dialoge im Kino für diese Arbeit von Interesse sind. Wir glauben, dass sie die reale Sprache in einer bestimmten historischen Periode am vollständigsten widerspiegeln. Es ist die dialogische Rede, die die Beziehung der Kommunikationsteilnehmer zeigt. Der Dialog als grundlegende und natürliche Form der Kommunikation ist eine dynamische Struktur, die in erster Linie durch das kommunikative Wesen bestimmt wird. Die Typologie der Sprachkommunikation wird hauptsächlich auf dem Material des spontanen Dialogs untersucht, der trotz der Schaffung einer bestimmten Inszenierung in einer Kommunikationssituation gerade im Kino präsentiert wird. Untertitel sind wiederum die textuelle Verkörperung der gesprochenen Sprache.

Die Verwendung von Diminutiven in Untertiteln hat einige grundlegende Funktionen:

1. Darstellung der Beziehungen von Menschen, die unterschiedliche soziale Rollen ausüben;
2. Bewertung des unmittelbaren oder indirekten Teilnehmers der beschriebenen Geschichte/Bewertung der Ereignisse;
3. Abschwächung der Kommunikationspraxis: Kommunikation zwischen Freunden, Familienmitgliedern und Geliebten.
4. Darstellung der Beziehungen von Menschen, die unterschiedliche soziale Rollen ausüben

***Liebchen****,... ihr seid nicht wegen eines "vielleicht" verhaftet. [URL:* [*11/1261696\_5429144*](http://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5429144/sons-of-anarchy-capybara-de)*]*

In diesem Beispiel sehen wir eine Situation, in der die Kommunikanten unterschiedliche gesellschaftspolitische Rollen ausüben. Ein Teilnehmer ist eine maßgebende Persönlichkeit - ein Polizist, der zweite Teilnehmer ist ein normaler Bürger, der gegen das Gesetz verstoßen hat. In diesem Zusammenhang wird eine Person, die eine hohe Position innehat, informell behandelt. Aus Sicht der Kommunikationsstandards ist dies inakzeptabel. Es ist jedoch durch die Verwendung des Diminutivs bei der Behandlung eines schuldigen Bürgers, dass die Position des ersten Kommunikanten betont wird. Er scheint über die Situation zu sein, er hat mehr Macht, er entscheidet über das weitere Schicksal einer Person, die in Gewahrsam genommen wird.

*Gut, dann seid ihr die nächste Band,* ***Schatzi.*** *[URL:* [*421082\_28109*](http://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4190820/control-de)*]*

In diesem Fall erfüllen die Kommunikanten verschiedene situative Rollen. Der erste Teilnehmer der Kommunikation ist der Organisator der Veranstaltung, der zweite Teilnehmer der Musikgruppe. Wie im vorherigen Fall wird eine Person, die einen großen Einfluss hat, informell mit Hilfe eines Diminutivs behandelt. Diese Behandlung hat nichts mit freundschaftlicher Kommunikation und dem Wunsch zu tun, den Abstand zwischen den Kommunikanten zu verkürzen. Diminutiv ist eine Art Spott und macht deutlich, wer in dieser Situation echte Macht hat.

*Was zum Teufel?! -* ***Schatzi****, ich habe gar nichts gemacht... - Um Gottes willen, Lana, verhalte dich einmal in deinem Leben ehrenhaft![URL:* [*11/1916816\_5637549*](http://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5637549/archer-double-trouble-de)*]*

In diesem Beispiel erfüllen die Kommunikanten verschiedene Familien- und Haushaltsrollen. Ein genervter Ehemann appelliert an seine Frau, sich anständiger zu verhalten. Hier zeigt das Diminutiv keine warme Beziehung zwischen Ehepartnern. Im Gegenteil, die Bitte ist voller Ärger und Wut. Offensichtlich gibt es hier eine Bewertung, aber die Rollenkomponente verliert ihre Relevanz nicht. Wie in früheren Fällen wird das Diminutiv verwendet, um die Macht zu veranschaulichen. Der Ehemann ist gleichsam über seiner Frau und kriegt sie unter Kontrolle. Mit Hilfe eines Diminutivs reduziert er seine Frau in der “Größe” und entzieht dem Einfluss.

1. Bewertung des unmittelbaren oder indirekten Teilnehmers der beschriebenen Geschichte/Bewertung der Ereignisse

*Mein Rücken schmerzt und deswegen strecke ich ihn... Du* ***Doofi****, du hast uns ganz schön zu schaffen gemacht.[URL:* [*219288\_2666*](http://www.opensubtitles.org/en/subtitles/65767/samotari-de)*]*

In diesem Beispiel wird das Diminutiv verwendet, um eine negative Bewertung implizit auszudrücken. Die geistigen Fähigkeiten einer Person werden direkt bewertet und indirekt ihre Handlungen beurteilt. Trotz einiger Abschwächung drückt Diminutiv in dieser Situation Reizungen und latente Wut aus.

Mit Hilfe von Textinformationen kann man nicht immer verstehen, mit welcher Intention ein Kommunikant eine bestimmte Replik ausgesprochen hat. Eine Vielzahl von Faktoren beeinflusst die komplexe Bewertung einer Aussage: paraverbale Kommunikation (Intonation, Klangfarbe, Rhythmus, Tempo, Sprachlautstärke, Akzente), nonverbale Kommunikation (Mimik, Gesten, Blickkontakt, Raum, interkulturelle Unterschiede), Kontext (Kommunikationssituation). Zum Beispiel:

*Ich freu mich auf dich,* ***Kätzchen****.[URL:* [*2294677\_5518426*](http://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5518426/in-a-world-de)*]*

Um zu verstehen, ob eine Aussage ironisch, sarkastisch oder ein sanfter Appell an einen geliebten Menschen ist, ist es notwendig, den Kontext und die Intonation zu kennen, mit der die Replik gesprochen wurde. Da wir wissen, dass das Stichwort von der Figur des Vaters ausgesprochen wird und sich auf seine Tochter bezieht, mit der er eine schlechte Beziehung hat, können wir nur vermuten, dass die Verwendung des Diminutivs in diesem Fall nichts anderes ist als die Ironie, mit der eine Bewertung gegeben wird.

Die Bedeutung von paraverbaler Kommunikation, nonverbaler Kommunikation und Kontext wird auch durch Fälle bestätigt, in denen das gleiche Diminutiv verwendet wird, um zwei entgegengesetzte Bewertungen zu geben. Zum Beispiel:

*Genieß das hier alles noch solange du kannst, denn ich verrate dir jetzt mal was: Schon bald wird er aufhören* ***Händchen*** *zu halten undgibt dir stattdessen High-Five und er lässt dich nicht mehr das kleine Löffelchen sein und er hört bei wichtigen Unterhaltungen einfachnicht mehr zu.[URL:* [*12/3485572\_5610445*](http://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5610445/new-girl-exes-de)*]*

Da wir den Text analysieren, können wir nur mit Hilfe des Kontexts verstehen, welche Bewertung der Autor einer Aussage mit Hilfe eines Diminutivs gibt. Nach dem Kontext zu urteilen, gibt der Sprecher mit Hilfe von Diminutiv insbesondere der Beziehung der Heldin und ihrem neuen Partner eine negative Bewertung. Ohne Mimik, Gestik, Intonation und die Geschichte der Beziehungen der Charaktere ist es jedoch schwierig zu sagen, welche Emotionen er dabei empfindet.

*Seit ich sie geküsst habe, war alles, was ich wollte, mit ihr in der Sonne zu stehen, ihre Wärme in unseren Gesichtern fühlen, während wir* ***Händchen*** *halten und nichts als dem Wind zwischen uns. [URL:* [*921548\_90953*](http://www.opensubtitles.org/en/subtitles/3304501/october-road-best-friend-windows-de)*]*

Basierend auf dem Kontext kann davon ausgegangen werden, dass Diminutiv eine positive Bewertung dessen zeigt, was geschieht.

*Ja, und danach fahren wir nach Disney World und fahren mit allen Karussells und wir halten* ***Händchen****.[URL:* [*1721224\_71479*](http://www.opensubtitles.org/en/subtitles/3949247/dexter-circle-us-de)*]*

In diesem Fall wird die Replik vom Mörder ausgesprochen, der sich an sein Opfer wendet. Da wir den Kontext kennen, können wir davon ausgehen, dass die Aussage einen ironischen Charakter hat, der durch die Verwendung eines Diminutivs betont wird.

1. Abschwächung der Kommunikationspraxis: Kommunikation zwischen Freunden, Familienmitgliedern und Geliebten

Im Prozess der Kommunikation zwischen die Menschen, die man nahe stehen, zielt die Verwendung von Diminutiven hauptsächlich darauf ab, die Situation zu mildern und zarte Gefühle auszudrücken. Zum Beispiel:

***Schatzi****, für dich fahre ich kilometerweit …[URL:* [*413472\_49083*](http://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5107329/wer-kusst-schon-einen-leguan-de)*]*

Ein Mann wendet sich mit Hilfe eines Diminutivs an seine Geliebte und bestätigt seine Absicht, ihr überall zu folgen. Mit sanfter Behandlung versucht er, die Gunst und das Vertrauen seiner Geliebten zu gewinnen. "Schatzi" ist eine verbreitete Anredeform, die verwendet wird, um sich an einen geliebten Menschen zu wenden.

*Alles wird gut,* ***Bärchen****, alles wird gut.[URL:* [*10/2050633\_137420*](http://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4763846/the-barrens-de)*]*

Der Vater wendet sich an seine Tochter, um sie zu beruhigen. Obwohl Kommunikanten unterschiedliche soziale Rollen erfüllen, ist die Abschwächung der Kommunikationspraktiken eine vorherrschende Funktion. Die Tochter zu "verkleinern", um auf ihre soziale Rolle hinzuweisen, ist nicht das Ziel einer Aussage. Diminutiv soll die zunehmende Angst reduzieren, beruhigen und Fürsorge zeigen.

*Ich habe ihm ein* ***Bettchen*** *und Spielzeug gekauft.[URL:* [*11/1817273\_5230657*](http://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5230657/the-place-beyond-the-pines-de)*]*

In dieser Situation kommt ein frisch ernannter und leicht verängstigter Vater zu seiner schwangeren Freundin. Mit Hilfe eines Diminutivs übernimmt er die Verantwortung für das Kind, mildert die Situation, die beide zuvor gestört hat. Hier wird "Bettchen" nicht nur als Ausdruck von Zärtlichkeit gegenüber dem Kind verwendet, sondern auch als Anerkennung seines neuen sozialen Status.

*Ich versuche, uns auf die richtige Seite zu bringen, aber das wird ein* ***Weilchen*** *dauern.[URL:* [*3198434\_5231662*](http://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5231662/sons-of-anarchy-salvage-de)*]*

In diesem Beispiel versuchen die Freunde, die richtige Entscheidung zu treffen. Einer von ihnen übernimmt die Verantwortung für die zukünftige Lösung und versucht mit Hilfe eines Diminutivs, den Grad der zunehmenden Spannung zu entfernen. Diminutiv "Weilchen" deutet an, dass alles schnell genug gelöst werden kann und die Jungs sich keine Sorgen machen müssen. Mit Hilfe von Diminutiv wird das Vertrauen gewonnen.

Von den 40 Diminutiven, die wir im Rahmen der Kommunikationssituation "Kommunikation zwischen Bloggers und Followers" gesammelt haben, sind 6 nicht in den lexikographischen Quellen enthalten: *Schatzi, Hundi, Dummi, Pupsi , Süßi, Tschaui.*

| **Diminutiv** | **Korpora** | **Teilkorpora** | **Anzahl** |
| --- | --- | --- | --- |
| Kätzchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 566 |
| Nickerchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 401 |
| Hündchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 368 |
| Händchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 312 |
| Stückchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 309 |
| Häuschen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 280 |
| Köpfchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 231 |
| Weilchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 188 |
| Schnäppchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 112 |
| Schatzi | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 103 |
| Bettchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 102 |
| Frauchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 89 |
| Liebchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 85 |
| Bärchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 77 |
| Mütterchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 67 |
| Stündchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 35 |
| Äuglein | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 32 |
| Hundi | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 20 |
| Dummi | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 19 |
| Briefchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 14 |
| Hänschen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 11 |
| Leutchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 11 |
| Tischchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 9 |
| Prösterchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 7 |
| Türchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 5 |
| Frühchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 4 |
| Pupsi | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 4 |
| Schnuppelchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 4 |
| Spätzle | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 4 |
| Brummi | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 3 |
| Knuddelchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 3 |
| Studi | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 3 |
| Tschaui | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 2 |
| Ersti | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 1 |
| Eselchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 1 |
| Nägelchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 1 |
| Schnurzelchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 1 |
| sitzi | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 1 |
| Süßi | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 1 |
| Züngchen | Spezialkorpora | Filmuntertitel | 1 |

*Tabelle 3: Häufigkeit der Verwendung von Diminutiven im Teilkorpus “Filmuntertitel”*

# **2.5. Partikeldiminuierung**

Bei der Analyse von Daten der Korpora sind wir auf eine hohe Häufigkeit der Verwendung von Grußpartikeln in der Rede gestoßen, daher halten wir es für fair, ihnen einen besonderen Platz in unserer Arbeit zu geben:

| **Diminutiv** | **Korpora** | **Teilkorpora** | **Anzahl** |
| --- | --- | --- | --- |
| Hallöchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs  Webkorpus | 31653 |
| Grüßchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs  Webkorpus | 3280 |
| Tschüssi | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs  Webkorpus | 2892 |
| Tagchen | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs  Webkorpus | 631 |
| Tschüsschen | Webkorpora | Webkorpus  IT-Blogs  Blogs | 117 |
| Ciaoi | Webkorpora | Mode- und Beauty-Blogs  IT-Blogs  Blogs  Webkorpus | 82 |
| Shalömchen | Webkorpora | Webkorpus  IT-Blogs  Blogs | 52 |
| Tschüsskes | Webkorpora | Webkorpus  IT-Blogs | 14 |
| Tschöchen | Webkorpora | Webkorpus | 2 |
| Tschüschen | Webkorpora | Webkorpus | 2 |
| Mörgelchen | Webkorpora | Blogs | 1 |

*Tabelle 4: Häufigkeit der Verwendung von Grußpartikeln mit diminutiver Semantik in Blogs*

In der deutschen Sprache sind Grußpartikeln wie "Hallo", "Tschüss" und "Guten Tag" allgegenwärtig und spielen eine wichtige Rolle im sozialen Austausch. “In Ritualen findet daher eine Reinterpretation von Sprache statt, die primäre Bedeutung tritt in den Hintergrund. So ist etwa „Morgen“ in seiner Verwendung als Grußpartikel nicht mehr referentiell, sondern ist ein Ausdruck, den man am Morgen als Gruß benutzt” [Wiese 2006]. Diese kleinen Wörter sind nicht nur formelle Höflichkeitsformen, sondern auch Ausdruck von Nähe, Freundlichkeit und Vertrautheit.

Doch warum verwendet man manchmal Verkleinerungsformen wie "Hallöchen", "Tschüssi" oder "Tagchen"? Diese Verkleinerungsformen geben den traditionellen Grußpartikeln eine persönliche und oft verspielte Note, und sie verraten viel über die Beziehung zwischen den Sprechern:

***Hallöchen****, das Rezept klingt ja unglaublich! [URL:* [*www.hefe-und-mehr.de*](http://www.hefe-und-mehr.de/2012/04/joghurt-butterhrnchen/)*]*

In diesem Beispiel zeigt das Grußpartikel nicht die Einstellung des Kommentators selbst zu einem vom Blogger ausgestellten Rezept, sondern die allgemein positive Einstellung des Followers zum Blogbesitzer.

Eine der Hauptfunktionen von Verkleinerungsformen von Grußpartikeln ist es, eine informelle und freundliche Atmosphäre zu schaffen. Wenn wir beispielsweise "Tschüssi" anstelle von "Tschüss" verwenden, signalisieren wir eine gewisse Nähe oder Vertrautheit zum Gesprächspartner. Dies kann besonders in informellen Situationen wie unter Freunden, Familienmitgliedern oder Kollegen angemessen sein:

*Mittelflussrechnung, Geldflussrechnung, Cash Flow = Wieso???:* ***Tagchen****! Habe ein Problem, heute hat mir meine Lehrerin gesagt, dass im Mittelflussrechnung, das Grundgerüst und vielleicht eine Aufgabe zu dem Thema kommt.[URL:* [*https://www.rechnungswesenforum.de/forum/buchfuehrung-buchhaltung/allgemein/geldflussrechnung-aenderung-warenlager.423409/*](https://www.rechnungswesenforum.de/forum/buchfuehrung-buchhaltung/allgemein/geldflussrechnung-aenderung-warenlager.423409/)*]*

Darüber hinaus dienen Verkleinerungsformen dazu, den Gruß zu verändern und zu individualisieren. Indem wir bekannte Grußpartikel abwandeln, verleihen wir unserem Gruß eine persönliche Note. Dies kann besonders in informellen Kommunikationssituationen wie bei Textnachrichten, sozialen Medien oder informellen Gesprächen von Bedeutung sein.

*Ich wünsche noch einen schönen Sonntag,* ***tschüssi*** *die Blogoma.[URL:* [*https://blog.max-fun.de/2010/05/29/max-und-vio-in-schweden-bonus/*](https://blog.max-fun.de/2010/05/29/max-und-vio-in-schweden-bonus/)*]*

Es ist auch wichtig zu beachten, dass Verkleinerungsformen von Grußpartikeln oft eine spielerische, humorvolle oder ironische Komponente haben können:

***Shalömchen****, aber welche bodenlos bösartigen Bestien haben den Abschaum bloß dort aus dem Loch gekratzt und nach Klein-Packistan expediert?[URL:* [*https://indexexpurgatorius.mx/2019/03/13/london-zu-gefaehrlich-fuer-fluechtlinge/*](https://indexexpurgatorius.mx/2019/03/13/london-zu-gefaehrlich-fuer-fluechtlinge/)*]*

In diesem Fall wird das Diminutiv auf sarkastische Weise verwendet, um eine negative Einschätzung des Autors über die Ereignisse auszudrücken, die sich ereignen.

“Dieser Gruß ist entsprechend in erster Linie diminuiert ins Deutsche integriert (dabei häufig ironisch gebrochen) und tritt in nicht-diminuierter Form kaum auf – ein extremer Fall von Partikeldiminuierung: Die Diminuierung ist hier eine nahezu notwendige Voraussetzung für den Gebrauch als Grußpartikel.”[Wiese 2006]

# **Fazit**

Die Untersuchung der deutschen Diminutiven aus Sicht der Pragmatik hat gezeigt, dass die nationalen Besonderheiten der deutschen Diminutiven darin bestehen, dass sie einen bestimmten Anwendungsbereich in Kommunikationspraktiken haben. Die während der Arbeit hervorgehobenen Implementierungsbereiche der pragmatischen Komponente weisen auf die funktionelle Entwicklung dieser Kategorie hin. Drei Kommunikationssituationen wurden berücksichtigt: Kommunikation zwischen Bloggers und Followers; Kommunikation der Filmhelden; Umgang mit Haustieren

Die Ergebnisse des vorliegenden Kapitels lassen sich in 9 Kernpunkten zusammenfassen:

1. Die größte Anzahl von Diminutiven wird in Sprachsituationen “Kommunikation zwischen Bloggers und Followers” fixiert (67).
2. Die Sprachsituationen “Kommunikation zwischen Bloggers und Followers” kann je nach Funktion, die Diminutiv trägt, in mehrere Gruppen eingeteilt werden:1)Abstand zwischen Kommunikanten verringern; 2) Bewertung des unmittelbaren oder indirekten Teilnehmers der beschriebenen Geschichte/Bewertung der Ereignisse; 3)Ausdruck einer Bitte, Anforderung oder eines Befehls. Es ist erwähnenswert, dass nicht alle Diminutiven diese Funktionen ausführen, dies ist nur eine Tendenz der Wörter mit diminutiver Semantik, die wir gefunden haben.
3. Den Diminutiven der deutschen Sprache ist eine pragmatische Ambivalenz inhärent. Die emotionale Bewertung, sei sie positiv oder negativ, wird durch den jeweiligen Kontext bestimmt. Die Untersuchung von tatsächlichem Material aus verschiedenen Kontexten ermöglichte es, wichtige Faktoren zu identifizieren, die das Vorhandensein von Ambivalenz im Kontext beeinflussen können. Dazu gehören die ironische und sarkastische Verwendung von Wörtern. Die Ambivalenz der Diminutiven beruht auf den kommunikativen Absichten des Sprechers: beleidigen, demütigen, verbale Aggression ausdrücken, die Distanz zwischen Sprecher und Empfänger betonen, den Konflikt mit Hilfe einer ironischen Aussage vermeiden.
4. In einer kommunikativen Situation "Kommunikation zwischen Bloggers und Followers" kann die Sprachsituation "Dienstleistungsbereich" unterschieden werden. Sowohl die Blogger selbst als auch ihre Followers verwenden Diminutiven, um einen Vorteil zu erzielen. Diejenigen, die Dienstleistungen verkaufen, damit der Kunde wieder zu ihnen zurückkehrt, und die Käufer, um einen guten Service zu einem günstigen Preis zu erhalten.
5. Um den Abstand zwischen einem Blogger und einem Follower zu verringern, werden häufig Diminutive verwendet, die häufiger auftreten, wenn man mit engen Freunden oder Geliebten kommuniziert.
6. In Blogs wurde die Kommunikationssituation “Umgang mit Haustieren” betont. In diesem Fall erfolgt die Personifizierung des Tieres. Blogger sprechen über seine Haustiere als seine eigenen Kinder. Meistens ist die Bewertung positiv und erbaulich, drückt eine sanfte und ehrfürchtige Haltung gegenüber dem Tier aus.
7. Im Teilkorpus “Filmuntertitel” kann man die folgenden Hauptfunktionen für die Verwendung von Diminutiven hervorheben: 1) Darstellung der Beziehungen von Menschen, die unterschiedliche soziale Rollen ausüben; 2)Bewertung des unmittelbaren oder indirekten Teilnehmers der beschriebenen Geschichte/Bewertung der Ereignisse; 3) Abschwächung der Kommunikationspraxis: Kommunikation zwischen Freunden, Familienmitgliedern und Geliebten.
8. In diesem Abschnitt ist die Kommunikationssituation am häufigsten, die auf die Interaktion zwischen Liebenden, Familienmitgliedern und engen Freunden abzielt. Bei dieser Art von Sprachsituationen in diminutiver Form treten am häufigsten Appelle auf, bei denen Tiernamen, Appellative und Erwähnung von Gegenständen und Tierfutter eine emotionale Bewertung enthalten. Eine wichtige Funktion von Diminutiven, wenn sie im Umgang mit Angehörigen verwendet werden, ist die Aufnahme des Empfängers in die persönliche Sphäre des Sprechers. Diminutiven ermöglichen eine vorsichtige und liebevolle Behandlung des Empfängers.
9. In Blogs kann man eine Gruppe hervorheben, die mit der Verwendung von Diminutiven bei der Begrüßung und Verabschiedung verbunden ist. Partikel sind nicht nur Formen von Höflichkeit, sondern auch Ausdruck von Intimität und Freundlichkeit. Sie können jedoch auch verwendet werden, um einer Aussage eine ironische und sarkastische Bewertung zu verleihen.

# **Zusammenfassung**

In dieser Arbeit wurden verschiedene Ansätze zum Erlernen und Verstehen von Diminutiven untersucht. Im ersten Kapitel wurde die Funktionsweise von Diminutiven hauptsächlich auf der Wortbildungsebene und lexikal-syntaktischer Ebene behandelt.

Während der Analyse wurde festgestellt, dass Diminutiven am häufigsten Substantive sind, gefolgt von Adjektiven, Adverbien und Verben. Es sollte beachtet werden, dass das Verb bei der Darstellung der Kategorie der Diminutivität eine unbedeutende Rolle spielt. Unserer Meinung nach beruht diese Hierarchie darauf, dass sich die zu untersuchende Kategorie zunächst stärker auf die Person / den Gegenstand, die Qualität des Gesichts / des Gegenstandes und nicht auf die Handlung bezieht.

Wie bereits erwähnt, wird die Kategorie der Diminutivität am häufigsten mit Substantiven implementiert. Dies weist nicht nur auf seine umfassende semantische Bedeutung hin, sondern auch auf sein beträchtliches pragmatisches Potenzial. Die durchgeführte Studie legt nahe, dass das Substantiv, begleitet von den produktivsten Suffixen -chen, -lein, -i im modernen Deutschen, ein deutliches Merkmal der Diminutivität als pragmatische Kategorie ist.

Die Mechanismen zur Aktivierung des pragmatischen Potenzials von Diminutiven sind recht komplex. Sie können auf verschiedenen Emotionen basieren, die Menschen in verschiedenen Situationen erleben. Das Spektrum dieser Emotionen ist vielfältig: Einige entstehen als Reaktion auf Bevormundung, andere vermitteln die Bedeutung von Geringfügigkeit, Unnötigkeit, Ironie oder Sarkasmus, während andere Zärtlichkeit und Zuneigung ausdrücken. Dies prägt die pragmatische Ausrichtung der Diminutivität und hebt bestimmte Bereiche der Kommunikation sowie die sozialen Merkmale der Verwendung von Diminutiven hervor.

Die Analyse des sprachlichen Materials ergab die nationalen Besonderheiten der Darstellung der Kategorie Diminutivität. Diminutivität ist eine entwickelte Kategorie. Typische Anwendungsbereiche der pragmatischen Dimension der Diminutivität umfassen die Sprache von Erwachsenen, wenn sie sich an liebevolle Personen oder Themen wenden, die eine emotionale Bindung hervorrufen. Dies gilt auch für die Kommunikation im Dienstleistungsbereich sowie für Interaktionen mit Followern, um die Distanz zu verringern und eine Verbindung herzustellen. Darüber hinaus werden Diminutive oft in Äußerungen verwendet, um eine ironische oder sarkastische Wirkung zu erzielen.

Eine der herausragenden Funktionen von Diminutiven besteht darin, Ironie und Sarkasmus auszudrücken, wodurch je nach Kontext eine Ambivalenz entstehen kann.

Ironie und Sarkasmus basieren auf der psychologischen Motivation des Sprechers, mit Spott oder Verurteilung zu wirken. In der Sprache ist dies durch die Fähigkeit des Wortes möglich, entgegengesetzte Bedeutungen auszudrücken. Diminutive Wortformen, die von Natur die Träger positiver Eigenschaften sind, können sich in der Sprache mit einer negativen Bewertung füllen. In der Diskrepanz zwischen Form und Inhalt liegt ein ironischer oder sarkastischer Effekt. Daher liegt die Ambivalenz der deutschen Diminutiven in der Verwendung von vorgefertigten Formen, um neue Bedeutungen auszudrücken.

# **Literaturverzeichnis**

1. Арутюнова Н.Д. Истоки, проблемы и категории прагматики / Н.Д. Арутюнова Е.В. Падучева // Новое в зарубежной лингвистике / М. : Прогресс. - 1985. - Вып. 16. - С. 8-42.
2. Арутюнова Н.Д. Типы языковых значений. Оценка. Событие. Факт / Н.Д. Арутюнова. - М. : Наука, 1988. - 338 с.
3. Вольф Е.М. Функциональная семантика оценки / Е.М. Вольф. - М. : Наука, 1985.-229 с.
4. Выготский Л.С. Проблемы развития психики//Собрание сочинений в 6 томах М. 1983
5. Домашнев А.И. Современный немецкий язык в его национальных вариантах / А.И. Домашнев. - Л. : Просвещение, 1983. - 192 с.
6. Жирмунский В.М. Немецкая диалектология / В.М. Жирмунский. - М. : Изд-во АН СССР, 1965. - 472 с.
7. Звегинцев В.А. Мысли о лингвистике / В.А. Звегинцев. - М. : Изд-во МГУ, 1985.-336 с.
8. Крамкова О.В. Функционирование диминутивов в современном русском языке : автореф. дис. ...канд. филол. наук / О. В. Крамкова. - Н. Новгород, 2001.-24 с.
9. Лукьянова Н.А. Экспрессивная лексика разговорного употребления / Н.А. Лукьянова. - Новосибирск : Наука, 1986. - 232 с.
10. Мыркин В.Я. Диминутивные существительные в русском и немецком языках / В.Я. Мыркин. - Архангельск : Изд-во гос. пед. ун-та, 1991. - 25 с.
11. Никитин М.В. Курс лингвистической семантики : учеб. пособие / М.В. Никитин. - СПб. : Научный центр проблем диалога, 1997. - 757 с.
12. Полякова Л.И. К вопросу именного словообразования в современном немецком языке / Л.И. Полякова // Филол. зап. / Новосиб. гос. ун-т. - 1978. -Вып. 5.-С. 173-176.
13. Ретунская М.С. Английская аксиологическая лексика / М.С. Ретунская. - М. : Изд-во Моск. гос. ун-та, 1996. - 272 с.
14. Родимкина A.M. Уменьшительно-оценочные существительные в современном русском языке : автореф. дис. ...канд. филол. наук /A.M. Родимкина. - М., 1980. - 18 с.
15. Севастьянова О.В. Семантическая характеристика диминутивов / О.В. Севастьянова // Вопросы грамматики и стилистики немецкого языка : сб. науч. тр. - Калинин, 1982. - С. 42-49.
16. Степанов Ю.С. Имена. Предикаты. Предложения: Семиологическая грамматика / Ю.С. Степанов. - М. : Наука, 1981. - 360 с.
17. Степанова М.Д. Лексикология современного немецкого языка / М.Д. Степанова И.И. Чернышева. - М. : Высш. школа, 1972. - 271 с.
18. Степанова М.Д. Структура слова и анализ по непосредственно составляющим / М.Д. Степанова // Проблемы морфологического строя германских языков : сб. науч. тр. - М., 1963. - С. 130- 141.
19. Стернин И.А. Проблемы анализа структуры значения слова / И.А. Стернин. - Воронеж : Изд-во Воронеж, гос. ун-та, 1979. - 158 с.
20. Травушкина Э.С. Имена существительные с суффиксом -chen и -lein и категория уменьшительности / Э.С. Травушкина // Вопросы германской филологии : сб. науч. тр. - Волгоград, 1977. - С. 93-106.
21. Фомина З.Е. Эмоционально-оценочная лексика в русском и немецком языках / З.Е. Фомина // Очерки по русско-немецкой контрастивной лингвистике (лексика и синтаксис) : сб. науч. тр. - Воронеж, 1995. - С. 5-28.
22. Чернова Л.И. Эмоционально-оценочное суффиксальное словообразование в системе имен существительных : автореф. дис. ...канд. филол. наук / Л.И. Чернова. - Л., 1978. - 24 с.
23. Чернявская В.Е. Диминутивы как социальный индекс: «наденьте масочку» и «машинка подана» // Terra Linguistica. 2022. Т. 13. No 3. С. 55–63. DOI: 10.18721/JHSS.13306
24. Шаховский В.И. Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка / В.И. Шаховский. - Воронеж : Изд-во Воронеж, гос. ун-та, 1987. - 192 с.
25. Шедогубова С. В. Структурно-семантический и прагматический аспекты категории диминутивности в современном немецком языке [Электронный ресурс]: Дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 .-М.: РГБ, 2005 (Из фондов Российской Государственной Библиотеки)
26. Ярнатовская В.Е. Взаимодействие морфологических категорий и лексико-стилистическая характеристика существительных в немецком языке: автореф. дис. ...докт. филол. наук / В.Е. Ярнатовская - Н.Новгород, 1990. - 44 с.
27. Bußmann, Hadumod : Lexikon der Sprachwissenschaft. Vierte, durchgesehene und bibliographisch ergänzte Auflage unter Mitarbeiter von Hartmut Lauffer. Mit 34 Graphiken, 14 Tabellen und 8 Abbildungen. Stuttgart: Kröner, 2008
28. Damkohler H. Das Deminutivum bei Schiller und seinen Zeitgenossen/ H. Damkohler II Zeitschrift fur deutsche Wortforschung. - 1906. - 1. - S. 72-80.
29. Domaschnev A.I. Moderne deutsche Sprache in ihren nationalen Varianten / A.I. Domaschnev, 1983. - 192 S.
30. Dressler W.U. Morphopragmatics: diminutives and intensifiers in Italian, German and other languages I W.U. Dressier, L.M. Babaresi. - Berlin : Mouton de Gruyter, 1994.-682 p.
31. Eisenberg, Peter (1989): Grundriss der deutschen Grammatik. Zweite, überarbeitete und erweiterte Auflage. Stuttgart: Metzler, 1989
32. Erben J. Abrib der deutschen Grammatik I J. Erben. - Leipzig : VEB Bibliographisches Institut, 1978. - 518 S.
33. Fischer M. Die Diminutive im Deutschen und im Französischen I M. Fischer. Zurich : Beltz Verlag, 1982. - 186 S.
34. Fleischer W. Die deutschen Personennamen I W. Fleischer. - Berlin : Aufbau Verlag, 1968. - 214 S.
35. Fleischer W. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache I W. Fleischer, I. Barz. - Tubingen : Niemeyer, 1995. - 382 S.
36. Glück, Helmut: Metzler - Lexikon Sprache. 3. Auflage. Stuttgart; Weimar: Metzler, 2005
37. Grimm J. Deutsche Grammatik I J. Grimm. - Gottingen : Claasen Verlag, 1948.-Band 3.-722 S.
38. Gürtler E. Die Diminution in der Mundart I E. Gürtler. - Zurich : Wilhelm Goldmann Verlag, 1909. - 362 S.
39. Haspelmath, Martin Understanding Morphology. London: Arnold, 2002
40. Helbig G. Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht I G. Helbig, J. Buscha. - Leipzig, Berlin, München, Wien, Zürich, New York : Langenscheidt Verlag Enzyklopädie, 1996. - 736 S.
41. Henzen W. Deutsche Wortbildung I W. Henzen. - Tubingen : Niemeyer, 1987.-277 S.
42. Klimaszewska, Zofia Diminutive und augmentative Ausdrucksmöglichkeiten des Niederländischen, Deutschen und Polnischen – Eine konfrontative Darstellung. Wroclaw [u. a.]: Ossolineum, 1983
43. Koecke, Bernadette Diminutive im polnisch-deutschen Übersetzungsvergleich. Eine Studie zu Divergenzen und Konvergenzen im Gebrauch einer variierenden Bildung. München: Sagner (= Slavistische Beiträge 314), 1994
44. Molodychenko E.N. Identity, style, and styling: a sociolinguistic perspective, Terra Linguistica, 13 (2) (2022) 11–29. DOI: 10.18721/JHSS.13202
45. Paul H. Deutsche Grammatik I H. Paul. - Halle : VEB Max Niemeyer Verlag, 1955.-Band 5.-345 S.
46. Schirlbauer Fr. Diminutivformen im Deutschen/Fr. Schirlbauer II Acta Linguistica. - Berlin, 1987. - S. 142-158.
47. Schneider W. Stilistische deutsche Grammatik. Die Stilweite der Wortarten/W. Schneider. - Basel : Peter Lang Verlag, 1979. - 267 S.
48. Sieberer A. Das Wesen des Diminuitvs/A. Sieberer II Die Sprache. - 1980. -2.-S. 85-121.
49. Sieberer, Anton Das Wesen des Deminutivs. Sprache 2: 85-121, 1950
50. Wandruszka M. Romanische und gremanische quantifizierende Suffixe/ M. Wandruszka / Archiv für das Studium der neueren Sprachen. - 1976. - № 118. - S. 161-175.
51. Wiese, Heike Particle diminution in German/Partikeldiminuierung im Deutschen. Sprachwissenschaft, 4, S. 457-489, 2006
52. Wrede F. Die Diminutiva im Deutschen I F. Wrede II Studien zur niderrheinischen Dialektgeographie. - Marburg, 1968. - S. 114-128.

**Wörterbücher**

Большой энциклопедический словарь / [под ред. A.M. Прохорова]. - М. : Науч. изд-во «Большая Российская Энциклопедия», 2001. - 1434 с.

Brockhaus - Wahrig. Deutsches Wörterbuch. - Stuttgart : Kröner, 1980-1984.-Bd. 2.-648 S.

Duden. Das Große Wörterbuch der deutschen Sprache I [Hrsg. von der Dudenredaktion]. - Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich : Dudenverlag, 1976-1981. -Bd. 2. - 749 S.

Fremdwörterbuch I [Hrsg. von G. Becker]. - Hamburg : Luchterhand Verlag, 1958.-539 S.

Meyers Neues Lexikon. - Leipzig : VEB Bibliographisches Institut, 1972-1978.-Bd. 3. -825 S.

Wahrig. Deutsches Wörterbuch - Gütersloh : Bertelsmann Lexikon Verlag, 1997. - 1420 S.

# **Anhang**

| **Diminutiv** | **Korpora** | **Link** | **Anzahl** | **Teilkorpus** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ach Gottchen** | **Webkorpora** | **iriteser.de**  **wie-hund-und-katze.com**  **www.jolie.de**  **www.magi-mania.de**  **fashionhippieloves.com**  **www.jolie.de**  **www.styleshiver.com**  **www.mybeautyblog.de**  **www.conservatory-girl.com**  **www.glitter-everywhere.net** | **56** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Ach Gottchen, Chanel, dachte ich erst.**  **Ach Gottchen, wieso sind alle Teile bitte so schick?**  **Ach Gottchen, immer noch dieser enervierende Promi-Trend ""Hehehehe, keine Unterwäsche, hehehe""!**  **Ach Gottchen – ist das hübsch!**  **Ach Göttchen, Versace…**  **Ach Gottchen, der Glööckler..naja, ihr seht allerdings spitze aus.;)**  **meiner meinung nach sind alle nur so gegen fell, weil wenn ihr fell seht denkt jeder anscheinend ''ach gottchen das arme tier'', aber wenn ihr zu mc donalds oder burger king geht und einen burger oder sonst was esst, da denkt niemand an tierquälerei und massentierhaltung!"** | | | |
| **Ach Gottchen** | **Webkorpora** | **www.iphone-ticker.de**  **www.androidpit.de**  **www.androidpit.de**  **www.iphone-ticker.de**  **www.ifun.de**  **www.zdnet.de**  **meedia.de**  **www.basicthinking.de**  **meedia.de**  **www.iphone-ticker.de** | **130** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Ach Gottchen, lieber Autor, wenn du es so nötig hast, wiedermal so negativ zu berichten, dann zahl doch mit PayPal deine Rechnungen oder mit Bargeld.**  **Ach Gottchen, ich habe keine Angst das wir alle sterben an Strahlung, ich bin aber halt kritisch und frage mich schon, was passieren kann.**  **Ach Gottchen, ganz tolles Display.**  **Ach Gottchen, ein unbedeutendes Label, dass glaubt mit „Mode“ zu tun zu haben, möchte ein wenig Aufmerksamkeit.**  **Ach Gottchen, so viel Text und so wenig Ahnung.**  **Ach Gottchen Peer, da hast du aber alles zusammengekratzt was man nennen könnte.**  **Ach Gottchen,lieber Kollege (Tschullergung ,ich bin ja schon zu scheintot, um mich zu erdreisten …).Mehr Orden war leider nicht.**  **Ach Gottchen, ich werde all die neuen Leser nur irritieren, die mich erstens nicht kennen und zweitens meine Art zu schreiben nicht gewohnt sind.**  **Ach Gottchen, diese arme anständige Frau, das tut mir aber leid!**  **Ach Gottchen, schon wieder einer mit Vollzugriff-Paranoia…"** | | | |
| **Ach Gottchen** | **Webkorpora** | **nesselsetzer.wordpress.com**  **kruppzeuch.wordpress.com**  **cereality.wordpress.com**  **sprechblase.wordpress.com**  **vallartina.wordpress.com** | **18** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"In SpOn konnte ich demzufolge nachlesen, dass der Mann dann auch noch die Frechheit besaß, mit “Ach Gottchen, Leute.**  **Ach Gottchen, kommt jetzt hier eine Spirale nach unten in Gang?**  **Nach diesem äußerst steril schicken Poster vom nächsten (ach Gottchen, schon wieder die Vier, wird bestimmt die neue Horrorzahl) und vierten „Saw“, also „Saw IV“, weil die alle Römisch können, wird die Soraly ihre Speisekarte und fromme Tischgestaltung schnell verschlimmbessern.**  **ach gottchen laaange her:**  **Ach Gottchen wie süss……………"** | | | |
| **Ach Gottchen** | **Webkorpora** | **derhahnenschrei.de**  **peds-ansichten.aveloa.de**  **reissverschluss-verfahren.de**  **www.wolfs-blog.de**  **www.reuchlin-macht-kultur.de**  **www.schapendoes-bayern.de**  **ohrbeit.de**  **mirawoelfe.forumieren.de**  **mirawoelfe.forumieren.de**  **bumibahagia.com** | **1286** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **", »Ach Gottchen!«, »Um Gottes willen!«**  **Das „zu erwartende Nichteinhalten der Regeln“, genau mit dem Kern des Maskentragens, den Sie ach Gottchen gar nicht so schlimm finden, taugt hier als Begründung.**  **Ach Gottchen, Herr Lauterbach vergießt Krokodilstränen.**  **Ach Gottchen, und jetzt der Ruf nach dem Admin.**  **„Ach Gottchen, jetzt hab’ ich einen dicken Lippenstiftschmatzer auf deinem Gesicht hinterlassen!“, sagt er, holt ein Taschentuch aus seiner Handtasche und beginnt, den Lippenstift über mein halbes Gesicht zu verschmieren.**  **Ach gottchen sind die wieder alle Zucker.**  **Ach Gottchen jetzt wird OHRBEIT schon wieder zeigefingerig, das will echt keiner hören, lieber zurück zu Homann!**  **Rumpeli - 28.04.20, 20:27 Ach Gottchen, ich kann mich manchmal morgens noch nicht mal mehr erinnern, wer ich bin Mencheres - 29.04.20, 08:13 Hier gibt es Wölfe?**  **Ach Gottchen, ich kann mich manchmal morgens noch nicht mal mehr erinnern, wer ich bin**  **Wermuthstropfen der erste Cellist, der zwar hervorragend erfühlt, doch, ach Gottchen, einsetzt Vibrato als wie del fuoco."** | | | |
| **Ach Gottchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5087231/bates-motel-nice-town-you-picked-norma-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5264728/the-forger-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4147891/family-guy-the-hand-that-rocks-the-wheelchair-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5293406/gyakushu-sukeban-hantazu-jigoku-no-ketto-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/3140093/gods-and-monsters-de** | **5** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Ach Gottchen, weißt du, es tut mir leid, dass ich etwas nervig zu dir war, nachdem du meinen Dad verscheucht hast, indem du mit Normans Dad rumgehurt hast.**  **Ach Gottchen, fängst du jetzt an zu weinen?**  **Ach Gottchen, sieh an, wer mal wieder auf der Couch rumlümmelt.**  **Ach Gottchen, wie sehen Sie denn aus?**  **Ach Gottchen, ich bin nicht lhre Tante Frieda."** | | | |
| **Äuglein** | **Webkorpora** | **konsumkaiser.com**  **farbwunder-style.blogspot.com**  **www.hot-port.de**  **www.instyle.de**  **schminktante.de**  **www.hot-port.de**  **iriteser.de**  **salutarystyle.com**  **www.ohhhmhhh.de**  **looksoflovet.blogspot.com** | **388** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Kein Pad nötig, das kriegt alles restlos runter, brennt nicht, schliert nicht, blitzeblanke Äuglein!🙂**  **Also früh raus aus den Federn und dafür dürfen die Äuglein auch etwas früher wieder zu fallen.**  **Schnell die verwunderten Äuglein gerieben, riskierte ich den Klick auf den Button.**  **Das entspannt und erleichtert es ihm, beruhigt seine Äuglein zu schließen und etwas Schönes zu träumen.**  **Lidschatten Wenn ihr nicht ganz winzig kleine Äuglein habt und man noch ein bisschen was von eurem beweglichen Lid unter der Lidfalte sehen kann, tragt ihr einen dunkleren Lidschatten komplett auf das bewegliche Lid auf, bis zur Lidfalte.**  **Dann solltet Ihr jetzt die Äuglein aufsperren, denn sicherlich hat man selten etwas derart Ästethisches gesehen.**  **sind diese Augenpads von Pixi wohl auch für etwas „mimosenhafte“ Äuglein geeignet? :D**  **Da es den beiden kleineren Flokatis besonders im Winter in der Wohnung liegender-weise schnell langweilig wird, haben sie es sich angewöhnt, besonders früh morgens, wenn wir Menschen noch seeehr müüüde sind, oder aber nachts, wenn wir eigentlich schon wieder am liebsten rechtschaffen die Äuglein von innen betrachten würden, kläffenderweise Hetzjagden durch die Wohnung nach uns immer noch unklaren Regeln zu veranstalten.**  **Ich habe keine Sehnsucht nach einem kurzen Einkauf wieder nach Hause zu kommen, ich habe keine Sehnsucht in ihre Äuglein zu schauen, ich habe keine Sehnsucht sie bei mir im Arm schlafen zu sehen.**  **linchen Dankeschön für ""jugendlich-frisch"" \*grins ,das Kompliment tut gut bei der Hitze (aktuell 34 Grad)Wundert mich jetzt gar nicht das du Gentle Coral schon lange verwendest ,du hast ein Äuglein für hübsche Farben!"** | | | |
| **Äuglein** | **Webkorpora** | **www.ifun.de**  **www.androidpit.de**  **www.mobilegeeks.de**  **mixed.de**  **www.ifun.de**  **www.der-bank-blog.de**  **www.mimikama.at**  **netzpolitik.org**  **www.pocketpc.ch**  **apfeleimer.de** | **49** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Schließt ihr mal schön alle die Äuglein zu und feiert den besten Kundenservice auf Kosten der Menschen, die dort Malochen gehen.**  **In der Großstadt muss man eben mal die Äuglein heben und öffnen, geht nicht anders.**  **Stellt es euch vor wie ein Amazon Echo mit süßen Äuglein und der Stimme von Miley.**  **Als “ausdrucksstarke Avatare” bezeichnet Oculus die neueste Generation Digitalmensch, die insbesondere mit eben jenen Äuglein glänzt: Sie ahmen jetzt menschliches Augenverhalten nach, unter anderem mit sogenannten “Sakkaden”, also blitzschnellen, sprunghaften Augenbewegungen.**  **Es ist natürlich nicht so bequem, wie bei einem Receiver, und man sollte kurz die Äuglein von der Ergebnisecke weghalten wg. Ergebnisspoiler – aber es geht.**  **Und noch während er in die weit aufgerissenen Äuglein seines Managementteams blickte, erinnerte er sich: Mist, er war ja jetzt in einem Automobilkonzern.**  **Auf diesem erkennt man ein liebes Baby, welches sich die Äuglein vor Müdigkeit reibt, sowie einen Mikrochip.**  **Wer kämpft immer noch gegen Windmühlen, dass Snowden sicher hier her, nach Deutschland einreisen und seine Aussagen machen kann – und dabei dem Ausschuss höchstwahrscheinlich noch die verklebtesten Äuglein öffnet und sämtliche Leugner und Kleinredner vorerst in die Versenkung schickt, in die sie gehören?**  **@Iso: hab mir den auch schon angesehen und hatte ganz glänzige Äuglein😄👍**  **NoVibratedWakeup ist kostenlos und deaktiviert die Vibration NUR bei der iPhone Weckfunktion. Ab sofort könnt ihr also morgens ohne störendes Gebrumme – je nach Einstellung mit Eurem aktuellen Lieblingslied – die Äuglein öffnen und den Tag vielleicht etwas entspannter angehen."** | | | |
| **Äuglein** | **Webkorpora** | **v-areainfo.styriartig.at**  **v-areainfo.styriartig.at**  **wildewoelfin.wordpress.com**  **hexenelixier.wordpress.com**  **www.zintzen.org**  **gormulus.wordpress.com**  **www.dieolsenban.de**  **erdwurzelchen.wordpress.com**  **wassily.wordpress.com**  **sigitaria.wordpress.com** | **47** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Hier beleidigen Sie ELTERN, für die ihre Kinder (inklusive Enkel) „Lebensprogramm“ number one sind – bis sie ihre sorgenden Äuglein schließen…Ich gratuliere Ihnen zur genossenen Sinnstiftung im Beruf der Chefredakteurin; Ihr Büchlein scheint allerdings wenig Sinn zu stiften.**  **Und wenn auch nur für die paar Glücksminuten…Das Leben ist aus seiner Trance erwacht und hat die Äuglein aufgeschlagen…**  **\*lächel\* Freu’ mich schon auf Bilder mit nem Blick auf die wachen Äuglein…!**  **hmm…wird dann die verschlafenen Äuglein reiben..und ERKENNEN immer mehr und mehr…**  **die allerletzte Hitzewelle hatte sich in den Oktober verirrt Frauenhaut die mit Herbstlaub harmonierte eilige Rennräder auf der Flucht vor dem früheren Abend sogar eine Sonnenbrille war noch chic und stöckelte erhaben an uns vorüber und wir machten die Äuglein klein im grellen Licht der Erkenntnis und ich kaufte uns Zitroneneis du sagtest lächelnd da schmeckte sie dass es gut war und wir lachten uns schief und glückselig**  **Dagegen der Leiter des Kindergartens, Herr Saito: rundlich, redefreudig, fast geschwätzig, vergnügte Äuglein, verzieht oft den Mund, erinnert mich an… den dummen August im Zirkus.**  **So erfolgt denn auch die Kennzeichnung dieser Internetpräsenz in leicht abgewandelter Form, damit die empfindlichen Äuglein und zarten Gemüter unserer “Volksvertreter” nicht durch den übermäßigen Konsum einer gesunden Portion Realität geschädigt werden.**  **Au weia… ich hätte statt Rauch aus den Ohren wahrscheinlich Tränen in den Äuglein gehabt \*grins\*…**  **…ja, 3 jahre wischt man nicht einfach weg, das ist wahr. aber halt die augen schön nach vorne und siehe nicht zurück. naja, sobald der erste neue tag begonnen hat, sind die äuglein automatisch vorne, es gibt viel zu entdecken;-)**  **Die Angebetete, die eh schon die hübschen Äuglein nach hinten gerollt hat, wittert jetzt die Chance, dem Schlagertreiben ein abruptes Ende zu setzen.**  **…müde bin ich…will zur Ruh hoffentlich krieg nur meine Äuglein jetzt zu…schlaf gut…und für nachher einen schönen Tag…grüßle Kerstin…ps. neues Bild…schön schön…"** | | | |
| **Äuglein** | **Webkorpora** | **www.sporthotel-achensee.com**  **www.teckbote.de**  **kaninchenwiese.de**  **www.kromfohrlaender-vom-kleinen-wingert.de**  **krisenfrei.com**  **www.corpserz.com**  **www.leben-und-erziehen.de**  **www.frompeerlessborder.de**  **www.vergessene-pfoten-stuttgart.de**  **hi-living.de** | **6536** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Die Äuglein so mancher Kids werde dadurch größer und kleine Herzen schlagen höher.**  **Wolferwartungsland hat ein rundbebrillter Schalk mit gnitzen Äuglein einmal seinen Marsch in Richtung Ministerpräsidentenamt betitelt.**  **Das war der Zeitpunkt, dass ich immer wusste, dass es überstanden war und ich tropfte noch solange Kolloidales Silberwasser in Nasen und Äuglein, bis kein Sekret mehr kam und nichts mehr gerötet war.**  **Die Äuglein sind mittlerweile bei zweien geöffnet, und bei der dritten wird es auch im Laufe des Tages soweit sein.**  **Da würden wir uns wahrscheinlich verdutzt die Äuglein reiben.**  **Keinen Tropfen im Becher mehr und der Beutel schlaff und schwer, lechzend Herz und Zunge : „Angetan hat´s mir dein Wein, deiner Äuglein heller Schein, |: Lindenwirtin, du junge !“ :|**  **Wir freuen uns auf Kinderlachen, auf Händchen, die viel Unsinn machen, auf Füßchen, die gar munter flitzen und auf Äuglein, die vor Neugier blitzen.**  **Allen Mädels und Babys geht es hervorragend, die kleinen Zwerge fangen langsam schon an die Äuglein zu öffnen und wachen immer mehr aus dem Meerschwein-Alter heraus.. noch ein bisschen, dann kommt bestimmt Action in die Bude.**  **Steluta ist ein ganz besonderer Hund mit ihrem schön gestromten Fell und den ausdrucksstarken Äuglein.**  **Die Deko tja auch hierfür ist die LaMu inzwischen bekannt und wir werden uns wieder was richtig Schönes für Eure Äuglein einfallen lassen, auch wenn es uns natürlich lieber ist, dass Ihr die Augen schließt und Euch vom BEAT über die Tanzfläche führen lasst."** | | | |
| **Äuglein** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5469943/the-it-crowd-the-internet-is-coming-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4650200/saigon-l-ete-de-nos-20-ans-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4512104/dennis-the-menace-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5486903/a-nightmare-on-elm-street-4-the-dream-master-de** | **32** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Ist ja gut, trockne dir die Äuglein ab, Bono.**  **Die Eingeweide an der Luft, anstatt die Äuglein in der Sonne, in deinen Weinbergen.**  **Und da wir erst Frühling haben, habt viel Spaß, und jetzt schließt die Äuglein wieder.**  **Zwinker und Blinzel sind Äuglein zwei und Nick ist ein Köpfchen, ganz müd.**  **Freddy lacht hämisch Mädchen Müde bin ich, geh zur Ruh, schließe meine Äuglein zu."** | | | |
| **Bärchen** | **Webkorpora** | **www.madame.de**  **claudialasetzki.com**  **www.elisazunder.de**  **www.elisazunder.de**  **www.elisazunder.de**  **beautyblog.qvc.de** | **222** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Oftmals besitzt ein Barista, der für die professionelle Zubereitung von Kaffeegetränken verantwortlich ist, auch die Fähigkeit, aus Milchschaum kleine Kunstwerke entstehen zu lassen - wie zum Beispiel dieses zwinkernde Bärchen.**  **Das Bärchen an der Torte ist herzzerreißend!**  **Ob die leckeren Bärchen nun auch wirklich halten, was sie versprechen, teile ich Euch im folgenden Produktreview mit.**  **Wie der Name schon verrät, bestehen die kleinen, leckeren Bärchen aus einer Vielzahl an Vitaminen (A, C, D F, B6, und B12) hinzu kommen Folsäure und Biotin.**  **Hierbei gibt es lediglich zu beachten, dass man nur 2 Bärchen pro Tag einnehmen soll.**  **Unsere Beauty-Autorin Lynne hat die süßen Bärchen für dich getestet – hier findest du ihren Beitrag!"** | | | |
| **Bärchen** | **Webkorpora** | **www.netzwelt.de**  **www.netzwelt.de**  **curved.de**  **www.androidpit.de** | **54** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Das Bärchen auf dem Baum Wisspers magischer Kompass führt sie heute in den Wald, wo die kleine Honigbärin Honey etwas zu hoch hinaus wollte.**  **Sie sprühen ein wenig von diesem Wasser auf Grizzy und er verwandelt sich sofort in ein harmloses Bärchen, welches sie leicht...**  **In Maßen genossen, schadet es eurer gesunden Ernährung also nicht allzu sehr, wenn ihr auf die süßen Bärchen und den aufgepoppten Mais setzt.**  **Ich habe 2 Urlaubsfotos von meiner Urlaubsbegleitung mit Sticker ""zensiert"" (Bärchen über 2 Gesichter)....ist ja ansich kein problem....nur hatte ich schlaukopf die originalfotos auf der sd-karte die jetzt leider den geist aufgegeben hatte....es läßt sich weder per handy noch per pc auf die karte zugreifen...egal..."** | | | |
| **Bärchen** | **Webkorpora** | **www.zintzen.org**  **www.bitblokes.de**  **opalkatze.wordpress.com**  **alivenkickn.wordpress.com**  **siatsgedanken.wordpress.com** | **52** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"dass welt ein bilderbuch sei voller bilderbücher hier das setting einer kleinfamilie knapper stunde null gewisser religionen schöpfungsakt (breit aufgestellt) von heiligen familien muttern (rot) und vatern in dezentem (grünen) blau stolz jakobinisch heisst dann (logisch) nachwuchs bärchen ursli das archivgesicht noch aus der andern zeit ein buch in buch im buch ein jesus sternbild wunschpunsch aller pärchen**  **Wie man am Ergebnis sieht, hätte ein Bild mit einem scharfen Rand des hintersten Bärchens nicht geschadet.**  **Ein Bärchen als lupenreiner Demokrat, Investmentbanker übernehmen nun auch offiziell die Deutsche Bank, Facebook meckert über Fakes.**  **Mir ist klar was mit dem Begriff “AIDS Teddy” zum Ausdruck gebracht werden soll, Aber in diesem Fall wird durch die Tatsache das ich ein kleines knuddeliges Bärchen bin das Wort AIDS verniedlicht.**  **Schweren Herzens haben wir uns gestern dazu entschlossen, unser Bärchen Montag gehen zu lassen."** | | | |
| **Bärchen** | **Webkorpora** | **dein-stofftier.de**  **www.wir-machen-druck.de**  **kokku-online.de**  **www.immobilien-ps.de** | **13801** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Die Füllung im Kopf des Bärchens besteht aus Schurwolle.**  **Zudem sind unsere neuen zuckerreduzierten Gummibärchen tolle Werbegeschenke für Gesundheitsbewusste und die veganen Bärchen eignen sich optimal für alle, die auf tierische Produkte verzichten möchten.**  **Ingwer GlücksbärchenScharfe Bärchen gefällig? (100g) von Sonnentor**  **Abgesehen vom diabolischen Lustgewinn müßte man die Bärchen gar nicht zerreißen."** | | | |
| **Bärchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5056755/falling-skies-badlands-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5053840/the-killing-the-jungle-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4763846/the-barrens-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4645777/turkisch-fur-anfanger-de** | **77** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"- Abraham Lincoln Wie geht's dir, Bärchen?**  **Weißt du, wenn mein großes altes Bärchen hier erst mal mit dem vibrierenden Bett loslegt, will er nicht mehr gehen.**  **Alles wird gut, Bärchen, alles wird gut.**  **Oh nee, nicht schon wieder Schwein! Touristen? - Bärchen, die süße kleine Maus hier und seine Freundin sind gestrandet, sie liegt in der Hütte, beide sind ganz ausgehungert."** | | | |
| **Baumlein** | **Webkorpora** | **salutarystyle.com** | **1** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **Allerdings waren die Gitter, hinter denen die Bäumlein wohl irgendwann einmal auf Abnehmer warten sollten, verschlossen und weit und breitschien in diesem Moment keine Menschenseele etwas mit Weihnachtsbäumen zu tun haben wollen.Trotz dieser Indizien schien das alles irgendwienicht so ganz zu passen.** | | | |
| **Baumlein** | **Webkorpora** | **blog.notebooksbilliger.de** | **1** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **Moritz Bäumlein** |  |  |  |
| **Baumlein** | **Webkorpora** | **hildegardlewi.wordpress.com**  **hildegardlewi.wordpress.com** | **3** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Daß Bäumlein konnte sprechen:**  **Und‘s Bäumlein ist bestimmt auch froh."** | | | |
| **Baumlein** | **Webkorpora** | **www.naturschutzstation-osterzgebirge.de**  **alb-guides-zollernalb.de**  **www.agksf2023.ch**  **zunft-drei-koenige.ch**  **hieronymus-online.de** | **316** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Hier hatte ein Reh ein junges Bäumlein verbissen, dort befand sich der versteckte Bau eines Mauswiesels, aber auch die Spechthöhlen, die Spuren des Birkensplintkäfers, der Kobel eines Eichhörnchens, das Amselnest und vieles mehr konnte unserer nun geschärften Aufmerksamkeit nicht entgehen.**  **Eine davon ist, warum das dürre Bäumlein nie Laub getrieben hat.**  **Bei der Aufrichtefeier zierte ein geschmücktes Bäumlein das grosse Festzelt.**  **Auch kleine Mädchen gingen paarweise zusammen, einen Kranz und ein mit Bändern geputztes Bäumlein tragend, weissgekleidet, Blumen im Haar, und kamen in die Häuser und sangen.""**  **Lebensgeschichten im allgemeinen sind jedoch immerhin Bruchstücke; denn wie Vieles verschlingt nicht unmittelbar die Woge der Zeit, und wie bald ist die Stelle, wo wir gelebt und gewirkt haben, überwachsen von dem üppigen Grün nachkommender Geschlechter, die oft kaum mehr wissen, wer von den Vorfahren das Bäumlein gepflanzt und gepflegt hat, dessen Schatten oder Frucht sie genießen."** | | | |
| **Bettchen** | **Webkorpora** | **www.giveherglitter.com**  **www.instyle.de**  **www.gala.de**  **oceanblue-style.com**  **www.instyle.de** | **482** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Oh Mann wie lange wir herum überlegt haben bezüglich Bettchen.**  **Die ersten Monate und im Notfall auch ein, zwei Jahre genügt ein Bettchen und vielleicht eine Wickelkommode bzw.**  **Dann spricht das Motto ""Ich bin ein Star – Holt mich hier raus!“ den Auserwählten aus der Seele – schließlich ist jeder heilfroh, wenn er wieder zu Hause im warmen Bettchen ist.**  **Wir verlorenen Seelen rückten die Bettchen an den Fußenden in der Mitte des Raumes zusammen, um im Kreis darauf herumzuhüpfen.**  **Denn anders, als wenn du es zum Beispiel flach im Bettchen oder Stubenwagen ablegst, hat es alles im Blick, was passiert."** | | | |
| **Bettchen** | **Webkorpora** | **www.netzwelt.de**  **www.netzwelt.de**  **www.hardwareluxx.de**  **www.mobilegeeks.de** | **145** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"""Oft haben wir die ganze Nacht im Keller verbracht, ohne Bettchen, ohne Schlaf.**  **In Anbetracht dessen, dass Babys früher oder später beginnen sich aufzustellen, zu laufen und auch im Bettchen zu springen, sollte der Lattenrost von einem Babybett stets höhenverstellbar sein.**  **Wie beim Original wacht der Spieler als junger Link aufgepäppelt in einem Bettchen neben zwei Bewohnern auf.**  **Während das Baby im Bettchen liegt, misst der Doppler Radar die Bewegungen durch die Atmung und stellt diese als Kurve in der App dar."** | | | |
| **Bettchen** | **Webkorpora** | **v-areainfo.styriartig.at**  **www.tornante.pf-control.de**  **naehbastelkochtante.wordpress.com**  **hilewanvergangenheit.wordpress.com**  **hilewanvergangenheit.wordpress.com** | **103** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"War das ne fröhlich‘ Zeit, Ihnen kein Sprung zu hoch zu weit – von Bett zu Bettchen für ein gülden Kettchen.**  **So soll Sigmar ”Erzengel” Gabriel seinen kleinen Teddybären zum Leben erweckt haben; und wirklich bewacht jener Bär bis heute Gabriels Schlaf in seinem Bettchen.**  **Dieser Artikel soll v.a. eine Anregung sein, über den Stellplatz des Bettchens genau nachzudenken.**  **Dann bekam ich wieder mein Bettchen auf dem schönen roten Sofa und schlief bald ein, nicht ohne den üblichen Gesang:**  **Später mach sie mir ein Bettchen zurecht auf dem schönen roten Samtsofa, und dann singen wir zusammen noch ein paar Lieder."** | | | |
| **Bettchen** | **Webkorpora** | **www.sporthotel-achensee.com**  **www.babyboom4kids.shop**  **pawsome-shop.com**  **www.babyboom4kids.shop**  **sokoerfurt.de** | **23064** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"So ein abenteuerreicher Tag lässt sich am besten bei einem leckeren Abendmenü ausklingen, bevor jeder in sein weiches Bettchen schlüpft und Papa zum Einschlafen noch eine Gute-Nacht-Geschichte erzählt.**  **Dekoratives Kissen in Form eines Quadrats mit Rüschen, macht jedes Bettchen schöner und gemütlicher.**  **Liebe ein Bettchen ohne Ränder?**  **Entweder sie werden irgendwo dekorativ aufgegangen, mit Hilfe der kleinen Schlaufen auf der Rückseite oder sie eignen sich einfach auf einem Bettchen oder Fußboden als Dekoration.**  **„Zuerst will ich aus deinem goldenen Becher trinken, dann will ich von deinem goldenen Teller essen und dann ... will ich in deinem seidenen Bettchen schlafen."""** | | | |
| **Bettchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5524179/insidious-chapter-2-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4932299/the-americans-pilot-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4586937/joseph-l-insoumis-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4085723/the-simpsons-treehouse-of-horror-xxi-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4483515/zweiohrkuken-de** | **102** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Das Klavier hat ganz von allein gespielt, und Kali lag auf dem Boden neben ihrem Bettchen!**  **Weißt du, die meisten Menschen... steigen abends in ihr behütetes Bettchen.**  **Kleine Bettchen... Und morgens, wenn ich aufwache, sind die kleinen Bettchen... Sie sind immer leer.**  **Ich erinnere mich noch, als er ein Baby war, schlich ich zu seinem Bettchen, mitten am Tag, um sicherzustellen, dass er immer noch nicht atmet.**  **Komm wieder ins Bettchen, ein bisschen kuscheln, hm?"** | | | |
| **Briefchen** | **Webkorpora** | **konsumkaiser.com**  **www.ohhhmhhh.de**  **josieloves.de**  **www.giveherglitter.com**  **www.theserenestyle.com** | **70** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Chanel z.B. hatte immer einen super Kundendienst und hat mir das gewünschte Briefchen geschickt, in Parfümerien bekomme ich dann was von Dior angeboten, was nichts mit dem Produkt zu tun hat, das ich gesucht habe und ich nicht brauche.**  **Heißt konkret, ich befinde mich von 7.30 bis meist 21.00 Uhr im Schulgebäude und unterrichte, plane, schaue Hefte und Mappen durch, kopiere, laminiere, erstelle Förderpläne, beantworte Mails, schreibe kleine Briefchen für die Postkästen meiner SchülerInnen, buche unseren nächsten Ausflug, erstelle Hilfsmaterial für die nächste Mathematik-Sequenz, dekoriere das Klassenzimmer in Richtung der kommenden Jahreszeit.**  **Und es machte ja so viel mehr Spaß, sich gegenseitig Briefchen zu schreiben, das nächste Wochenende zu planen und Jungsgeschichten auszudiskutieren als dem Lehrer wirklich Aufmerksamkeit zu schenken.**  **zur Frage was mir heute schon ein Lächeln ins Gesicht gezaubert hat: ich bin in der Früh aufgestanden und in der Küche stand für mich zum Frühstück ein kleiner Kuchen in Herzform mit einem Briefchen von meinem Freund bzw. Verlobten.**  **Mit einem wahrscheinlich gedankenlos dahingekritzelten, aber dann doch rassistisch wirkenden Briefchen."** | | | |
| **Briefchen** | **Webkorpora** | **www.mimikama.at**  **www.iphone-ticker.de**  **www.onlinehaendler-news.de**  **www.maclife.de**  **www.onlinehaendler-news.de** | **108** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Und alle diese hübschen Briefchen sind in wunderschönen Briefumschlägen, die dann gerne auch ein Sichtfenster aus Plastik haben.**  **Wenn ich mal ein Briefchen schreibe mag das angehen… aber Pro?**  **Nicht nur Briefchen schreibt, sondern auch mal auf den Tisch haut.**  **Oder man verschickt ein Briefchen mit üblen Inhalt.**  **Wer ganz sicher gehen wollte, hat meist ohnehin ein eigens ausgedrucktes Briefchen per Einschreiben an den Empfänger versendet."** | | | |
| **Briefchen** | **Webkorpora** | **www.zintzen.org**  **theangryteddy.com**  **www.zintzen.org**  **geschichtsunterricht.wordpress.com**  **toumai1470.wordpress.com** | **46** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Nein : Wir nehmen jeweils nur ein Briefchen heraus , betrachten es eingehend und schreiben dann mit dem Drive der frischen Entdeckung ein paar Assoziationen und Szenen auf . Wir haben damit absichtlich keine Ahnung , was die Sammlung in petto hat .**  **In der Packung selbst ist nicht viel, das Gerät, der Dock-USB Connector, ein Netzteil und das Briefchen mit der Sim-Nadel und den obligaten Apple-Stickern (mittlerweile habe ich da schon eine beachtliche Sammlung zusammen gebracht).**  **Der Stumpen bzw. die “RIO 6″ als Attribut des Männlichen tritt auch auf unserem Zündholz- Briefchen ( 50er oder 60er Jahre ? ) hervor : Der Gentleman mit Stumpen , welcher der Dame galant einen aufgespannten Regenschirm überhält . Womit der RIO- Raucher eventuellen Krisensituationen und der Macht der Elemente ( Regen ) souverän trotzt und sich zugleich dem Weibchen gegenüber als unverzichtbar darstellt .**  **Nur weil man mit Stiften und Papier auch kritzeln, malen, Briefchen schreiben oder Papierflieger bauen kann, würde niemand auf die Idee kommen Papier und Stifte im Unterricht zu verbieten, oder?**  **Die Adventskalender füllen wir wie bis anhin bei Nacht und Nebel, die Kinder verstecken weiterhin ihren Wunschzettel vor dem Fenster und schliessen ihre Zimmer ab, damit nicht wir es sind, die ihn holen kommen – und mein Mann lehnte auch dieses Jahr in der Nacht vor dem 1. Dezember aus dem Treppenhausfenster und wedelte die Briefchen mit einer langen Bambusstange in den Hof, wo wir sie rasch holten, lasen und dann versteckten. Uns allen gefällt der Zauber, den wir damit am Leben erhalten."** | | | |
| **Briefchen** | **Webkorpora** | **www.mindvisory-seminars.de**  **www.piper.de**  **www.ifge.at** | **2981** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Und selbst, wenn man eigentlich gerade konzentriert arbeitet, kann das aufploppende Briefchen, das den Erhalt einer neuen Mail anzeigt, ganz schnell dafür sorgen, dass alle Konzentration über Bord geht, und man sofort nachschaut, ob es „was Wichtiges“ ist.**  **[...] das Gleichmaß der Bewegungsabläufe zu genießen, die Weite der Landschaft, die mächtig und statisch wirkt, jedoch beim Gehen wieder und wieder mit neuen Ausblicken überrascht, und nicht nur Felsen und Wolken viel Raum schenkt, sondern auch den Gedanken; die am Morgen im Zug verfasste Nachricht an die Tochter, Bin bereits bald bei Bergen, im Kopf immer wieder aufzusagen, ohne dies eigentlich zu wollen, und dabei die Alliterationen im Gehrhythmus zu betonen, deren Zauber sie bereits in der ersten Klasse für sich entdeckt und dann mehrere Jahre lang in kleinen Briefchen angewendet hatte, die sie auf den quadratischen Abreißblock in der Besteckschublade schrieb, wo sie zum Teil noch immer liegen; auf den vorhin abgeschickten Text noch keine Antwort bekommen zu haben und auch keine mehr zu erwarten, weil es hier oben vermutlich nirgendwo Empfang gibt. [...]**  **„Mindestens vier Mal pro Woche Sport und Freundschaften intensiv pflegen – ein Abend pro Woche Freunde treffen“ stand auf einem kleinen Briefchen, das sie gemeinsam mit anderen Gästen auf einer Silvesterfeier an einem Luftballon in den Himmel steigen ließ."** | | | |
| **Briefchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/239618/jarhead-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/157801/cyrano-de-bergerac-de** | **14** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Ein einsames rosa Briefchen aus Sacramento.**  **Wir haben stets Briefchen an eine unserer Traumgestalten."** | | | |
| **Brummi** | **Webkorpora** | **rostrose.blogspot.com** | **1** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **Wer bei dem Anblick Deiner Blumen nicht lacht ist ein Brummi.** | | | |
| **Brummi** | **Webkorpora** | **www.spreeblick.com** | **11** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **@malte: schnarchen ist auch eins, bumsen auch, brummi oder klatschen, toll wa? ick kann mich kaum halten vor aufregung!** | | | |
| **Brummi** | **Webkorpora** | **www.musicampus.de** | **3** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **Eine verdammt gefährliche Strecke – hier würde ich kein Kind frei herumlaufen lassen, da alle Minute ein dicker Brummi an einem vorbeirollte.** | | | |
| **Brummi** | **Webkorpora** | **www.amz.de**  **www.bioenergie-gettorf.de** | **1229** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Während ein Brummi im schweren Fernverkehr lange Strecken bei hoher Last absolvieren muss, ist die Route des Busses bestens bekannt, die Geschwindigkeit gering und Lademöglichkeiten lassen sich in den Betriebshof integrieren.**  **Die speziellen Navis für den Brummi kündigen Mautkameras, sowie Gefahrenzonen rechtzeitig an, berechnen bei einem Stau eine neue, geeignete Route, oder finden Umfahrungen, bei der Wohngebiete und enge Straßen vermieden werden."** | | | |
| **Brummi** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/3368846/recep-ivedik-de** | **3** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **Nun moecht ihr in meinen Brummi kehren, kaempfen moegen nun diese zwei Baeren!** | | | |
| **Ciaoi** | **Webkorpora** | **https://www.instyle.de/lifestyle/ghosting-das-sagen-wenn-er-sich-wieder-meldet** | **2** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **Bam! Willst du ihm einen eindeutigen Korb geben? Dann sind das deine Zeilen. Damit zeigst du ihm, dass er dir so egal ist, dass du seine Nummer nicht mal mehr in deinem Telefon gespeichert hast. Und das hast du auch nicht aus verletztem Stolz gemacht, sondern „natürlich nur“ weil er keine Rolle in deinem Leben spielt. Ciaoi!** | | | |
| **Ciaoi** | **Webkorpora** | **www.pocketpc.ch** | **1** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **Gehöre zum Inventar Ciaoi** | | | |
| **Ciaoi** | **Webkorpora** | **pastor-storch.de** | **1** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **Sorry, meine Gedanken gehn grad durch. Ciaoi** | | | |
| **Ciaoi** | **Webkorpora** | **www.mindsdelight.de**  **www.jubel-trubel.de**  **herz-allerliebst.de**  **meacucina.wordpress.com**  **medforth.wordpress.com** | **78** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Also sagte ich ciaoi und war mir eigentlich sehr sicher, dass wir uns an dem Abend nicht mehr sehen werden.**  **Wir mussten uns erklären und für uns selbst einstehen lernen, Gedankenmuster – einzementiert bis in den Kern – aufbrechen, Alleinsein und auch Einsamkeit aushalten, sich selbst mal für eine Zeit genügen und der Komfortzone Ciaoi sagen.**  **Ich bin momentan noch im Yoga wochenende und komme ein wenig zur ruhe…aber dann hab ich auch wieder kraft um zuhause ein paar möbel zu schieben 😉 Ciaoi 😉 Antworten Jana 20. November 2018 um 08:54 · Bearbeite Ganz große GELB-Liebe hier 🙂 Deine Kombinationen sind immer wieder schön, weiter so!!!**  **:-) ciaoi und bis bald, Daniela**  **Normalerweise hätte ich »Ciaoi« gesagt und meine Sachen gepackt, aber ich war damals so durch den Wind, dass ich einfach nicht die Kraft hatte."** | | | |
| **Döfchen** | **Webkorpora** | **planethibbel.com**  **alinaswelt.wordpress.com**  **mangoseele.wordpress.com**  **wildewoelfin.wordpress.com**  **spielekritik.blogspot.com** | **2** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Ja, ich gebe zu…. das ärgert mich, weil ich Döfchen tatsächlich immer versucht habe ehrlich zu sein.**  **Mein kleines “Döfchen” … anstatt sich anders herum zu legen, renkt sie sich lieber den Hals aus, wenn sie die Geschehnisse im Garten beobachten will.**  **Pirgos entpuppt sich als entzückendes Döfchen mit typischem Kykladenflair.**  **Im Wald spazieren gehen, Tiere gucken, ggf. sogar füttern, durch alte Döfchen trotten, Schlösser anschauen…**  **Denn im Takt schlägt man sich auf die Schenkel, wirft erst den linken, dann den rechten Anhalterdaumen über die Schulter und sagt dazu im Takt, aber nur der, der an der Reihe ist, DÖFCHEN DÖFCHEN."** | | | |
| **Döfchen** | **Webkorpora** | **wildewoelfin.wordpress.com** | **15** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Im Wald spazieren gehen, Tiere gucken, ggf. sogar füttern, durch alte Döfchen trotten, Schlösser anschauen…** | | | |
| **Doofi** | **Webkorpora** | [**www.berriesandpassion.com**](http://www.berriesandpassion.com/)  **www.fraeulein-ungeschminkt.de**  **www.diorellasbeautyblog.at**  **www.magi-mania.de** | **21** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"es kann nicht sein, dass du mit dem hässlichen outfit auch noch kohle machst oder du was gesponsort bekommst. ich mein hallllllooooo? du siehst aus wie klein doofi mit deiner brille und deinen hosen, die dich voll klein machen. deine weste verstärkt alles nur noch. und bei deinem super cola life post letztens dachte ich echt ich spinn. ist dir eigentlich klar,dass der hauptbestandteil deiner leckeren cola zucker ist. hauptsache sponsoring, eigene meinung null. loooool**  **Ja da hast Du recht...Nur mein Problem wäre dann, das ich was bestimmtes holen möchte..und dann seh ich das...und das..und oh das ist auch sehr schön und dann steh ich da wie doofi mit 4-5 Sachen und kann mich net entscheiden was ich nehmen soll..**  **Ihr müsst einfach diese App ausprobieren, sie ist es definitiv wert!<<< Make up Genius >>>Leider habe ich Doofi vor lauter Aufregung meine Spiegelreflexkamera im Hotel vergessen :( Deshalb habe ich nur Handy-Fotos.**  **Ich hab den doofi weggeschmissen :yawn: Seither ist’s echt schlimm geworden, wenn man nicht im Ausland kaufen oder in der nächsten Großstadt nach Maskenbildnermarken suchen möchte :-/**  **Wenn man dann Pech hat ist das was man haben wollte nicht mehr da (passiert mir bei Catrice sehr häufig) daher dachte ich mir diesmal passiert mir das nicht und suche seit Anfang Mai die LE (ich doofi dachte bei der Papagena Mai heißt ANFANG Mai) und such mich Blöd :-(( Und dann endlich fündig…"** | | | |
| **Doofi** | **Webkorpora** | **www.ifun.de**  **meedia.de**  **www.iphone-ticker.de**  **www.itopnews.de**  **www.androidpit.de** | **22** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Apple erklärt uns, dass wir Doofis gar keine Anschlüsse mehr brauchen.**  **Die aufgewärmte Story von den netten Doofis, die von Profis gezeigt bekommen, wie es richtig läuft, befriedigt beim Zuschauer eine Art Grundbedürfnis.**  **Damit nicht jeder Doofi sich das leisten kann, und das ist auch gut so.**  **Mir ist es völlig egal, ob es OS X oder macOS heißt – genauso wie mir egal ist, ob die erfolgreiche Pflegekosmetik-Serie Dove nun Daff, Dowe oder womöglich Doofi ausgesprochen wird.**  **Dann dürfen Einstellungen nach Möglichkeit nicht zu kompliziert für den Kunden sein, damit auch der größte Doofi das Gerät noch nutzen kann, ohne dass gleich die zu erwartenden Support-Kosten in die Höhe schnellen."** | | | |
| **Doofi** | **Webkorpora** | **goodytales.wordpress.com**  **nuttenrepublik.wordpress.com**  **nuttenrepublik.wordpress.com**  **goodytales.wordpress.com**  **www.dimension2k.de** | **5** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Ich bin sehr froh vermelden zu können, dass die Kinder auch noch andere Sätze außer “Du Doofi!” beherrschen.**  **High Class Escort Dame; selbst wenn ihr euch intelligent, charmant oder wortgewandt präsentiert, es ist letztlich geschäftsschädigend und schreckt die Leserschaft nur ab. Ausser ihr witzelt, macht einen auf naiv und doofi, das kommt in dieser leeren Runde immer an.**  **Während wir unseren ersten Morgen-Kaffee schlürften und sich fast alle angeregt über die nächste Titten-Vergrösserung und Falten-Unterspritzungen austauschten – rennen aber gleichzeitig unter die Sonnenbänke, was Faltenwerdung beschleunigt, die Doofis -, raunte mir eine der Mandys den Spruch zu:**  **“Weil ich’s blöderweise total verschusselt habe, Doofi der ich bin”, sondern):**  **Mal davon ab, dass apple wahrscheinlich jeden inet-User für einen Doofi hält, der nicht in der Lage ist, seinen Browser zu konfigurieren (man kann nicht mal die grundlegendsten Sachen einstellen), gabs wohl seit den ersten, von ernsthaften Nutzern verlachten AOL-IE nichts peinlicheres auf dem Browsermarkt."** | | | |
| **Doofi** | **Webkorpora** | **www.wireltern.ch**  **ringelnitz.wordpress.com**  **balkaninfo.wordpress.com**  **geopolitiker.wordpress.com**  **bumibahagia.com** | **520** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Risiko: Der Partner findet den Doofi auf lange Sicht doof.**  **Diese fesche Lena wohnt doch in Jena, du Doofi.**  **Vollkommen verblödet, Sozial Media deppert, Baerbock und ihre Doofi Team, von Kriminellen, die kein Völkerrecht kennen**  **Erneut Industrie finanziert, Posten für Politiker und da gibt es noch mehr EU Doofi Organisationen, oder in Deutschland**  **Danke für das Lächeln, das Du mir damit auf mein Gesicht zauberst, Du alter Doofi Du."** | | | |
| **Doofi** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4784862/damsels-in-distress-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4148018/jay-and-silent-bob-strike-back-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/65767/samotari-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/194664/the-goonies-de** | **11** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Was ist der Plural von Doofi? - Doofii.**  **Wirklich? -Mögen sie """"Knackarsch""""? -Eher nicht. -Wie soll ich dich dann nennen? -Etwas Nettes, Doofi. -""""Zuckermuschi""""? -Das ist ein Anfang.**  **Mein Rücken schmerzt und deswegen strecke ich ihn... Du Doofi, du hast uns ganz schön zu schaffen gemacht.**  **Es heißt lllusionen, Doofi."** | | |  |
| **Dummchen** | **Webkorpora** | **www.gala.de**  **www.stylebook.de**  **www.glamour.de**  **wiggerlsworld.wordpress.com**  **www.glamour.de** | **57** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Das Image der blonden Sexnudel zieht sie dabei tapfer durch, auch wenn sich hinter dem Dummchen eine schlagfertige und lustige Person verbirgt.**  **In ihrer Rolle als Nelle Porter räumte Portia de Rossi (Jahrgang 1973) mit dem Klischee des blonden Dummchens auf und hinterfragte offen Vorurteile – warum sollte man im Business-Alltag etwa mit offen getragenen langen blonden Haaren nicht genauso ernst genommen werden wie mit konservativer Hochsteckfrisur?**  **Die Brünette ist außerdem ein schriller Kontrollfreak, während Rachel (Jennifer Aniston) häufig das blonde Dummchen gibt.**  **Guten Morgen liebe Andrea, ich denke auch, dass viele Männer lieber ein knackiges Dummchen an ihrer Seite haben als eine Frau, die weiß was sie will.**  **Wie sie beim Besuch der Kandidatinnen so tun als würden sie a) das blondierte Dummchen sympathisch finden und b) glaubhaft versichern, dass sie ihren Sohn noch nicht aus dem Familienregister gestrichen haben."** | | |  |
| **Dummchen** | **Webkorpora** | **www.mobilegeeks.de**  **www.iphone-ticker.de**  **www.maclife.de** | **46** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Ach Moment, ich hatte damals ja tatsächlich keine Ahnung, dass sie sich demnächst trennen wird und ich Dummchen hatte den Schmerz sogar fast ein bisschen verdrängt — danke also für die Erinnerung, Facebook.**  **Erstens wählt er sich bei mir alle Par Tage aus dem WLAN und muss neu gestartet werden, Siri ist gegen Alexa ein dummchen, HomePod kann 4% vom Echo, Sound ist nun auch kein Kaufgrund mehr, da Amazon den Subwoofer im Angebot hat und selbst der Woofer mit den neuen 2x Echos kostet noch nicht einmal soviel wie ein sch….**  **In unserem ersten Test stellte sich Apples Lautsprecher als „gut klingendes Dummchen“ heraus."** | | |  |
| **Dummchen** | **Webkorpora** | **mueli77.wordpress.com**  **2radler.de**  **kaliban.de**  **hermanitou.com**  **nuttenrepublik.wordpress.com** | **10** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Doch nicht etwa die eines naiven und blonden Dummchens, sondern das einer Langzeitstudentin, die sich für Klüger als ihre Mitmenschen hält und dieses auch offen auslebt.**  **Ahäm, wir sind also vorhin die ganze Zeit an Reisfeldern vorbei geradelt … und wir dachten, diese Weiden wären der wahre Traum für eine Kuh, dies saftig grüne Gras, wir Dummchen.**  **Noch dazu wird es doch recht platt, wenn es ein unsouveränes Dummchen ist (“Please save me, Mr. Hero-Man.”)**  **Während wir erfahren, daß Alexandra Wallace tatsächlich weiß, was eine Bücherei ist und sich wohl auch dort hin verirrt hat, läßt sie in diesem Video, von dem sie anschließend behauptet, es hätte lustig sein sollen, so richtig das rassistische Dummchen raus:**  **Ja, liebe Männer, die ihr das liest, wer meine Texte “schätzt” und wiederholt erträgt, ist im Regelfall selbst-bewusst, intelligent, partnerschaftlich-orientiert, tolerant, pragmatisch und will einfach nur eine geile, erotische Zeit haben und idealerweise kein Dummchen zum Schwatzen, er lobhudelt eben nicht der Heuchelei und Doppelmoral und muss sich hier nicht angesprochen fühlen."** | | |  |
| **Dummchen** | **Webkorpora** | **www.ullstein.de**  **www.muensterschezeitung.de**  **www.alleswirdgutbaer.de**  **www.klonovsky.de**  **www.deliberationdaily.de** | **1283** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Ihre Familie hält sie für flatterhaft, ihr baldiger Exfreund für ein treudoofes Dummchen und für ihre Freunde ist sie einfach nur verrückt.**  **«Ich habe versucht, der Figur etwas Stärke zu geben, aber sie war so ein Dummchen.»**  **Malte, das kleine Dummchen, hat es bei Licht gar nicht wieder erkannt…**  **Was aber innerhalb ihres schlichten Weltbildes durchaus konsequent ist, denn alles, was vor Emilia war, haben böse weiße Männer gemacht, und das interessiert unser fröhliches Dummchen nicht im Detail, weil sie für die Gesamtverurteilung keine störenden Detailkenntnisse benötigt.**  **Natürlich nur im Interesse der Dummchen, die zu blöde sind, ihre eigenen Interessen zu vertreten, ist klar …"** | | |  |
| **Dummchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5062405/how-i-met-your-mother-weekend-at-barney-s-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5240216/before-midnight-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4884828/generation-um-de** | **90** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Die genialen Techniken, die ich als Junggeselle benutzte, um vollbusige Dummchen aufzureißen.**  **Er träumt von einem blonden Dummchen.**  **Deshalb glaube ich, sie macht nur auf kleines Dummchen, weil sich das besser verkauft."** | | |  |
| **Dummi** | **Webkorpora** | **looksoflovet.blogspot.com**  **www.kleidermaedchen.de** | **2** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Ich Dummi hatte das mit dem Gewinnspiel irgednwie nicht mitbekommen.**  **Das sind mal hilfreiche Tipps, die auch einem Tapezier Dummi wie mir weiter helfen!"** | | |  |
| **Dummi** | **Webkorpora** | **windowsarea.de**  **www.mimikama.at**  **meedia.de**  **www.androidpit.de**  **www.pocketpc.ch** | **24** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Geil fand ich auch immer, dass bei Ikea, die ja Qi in manche Möbel verbauen, da immer ein Dummi eines iPhone 4 rumlag/rumliegt ?**  **Zum Glück hat das durchaus fortschrittliche und an sich offene Hamburg jenes Machwerk schon wieder von der Literaturliste des dortigen Lehrinstituts gestrichen, als die Details bekannt wurden, in NRW sieht sich das Schulministerium schlichtweg als unzuständig an und ich Dummi war der Annahme der Schutz der Schüler obliegt auch dem Ministerium, wie man sich doch irren kann.**  **Es kann nicht sein, dass so ein “Dreck” – egal wie man ihn verbrämt (wie im Kindergarten.. dududu… das darfst du SO nicht sagen gell du Dummi) – rechtens ist.**  **Und hat mir wer als Dummi die Links zu 4 und 5?**  **[...] es einschicken kann,wenn er einen Garantiefall hätte ohne daß man es merkt,daß ich fremde Roms geflasht habe.Das erste Bild war der Zustand nach dem Kauf.Auf dem zweiten Bild ist der Zustand wohl nach einem Update über W-LAN,weil ich nicht weiß,wie die Firmware draufgekommen ist.So blöd es sich auch anhöhrt,aber ich weiß nicht wie das da raufgekommen ist.Auf dem dritten Bild ist der jetzige Zustand,nach flashen eines Miui Roms.Es wäre super,wenn jemand eine totsichere Anleitung für mich Dummi geben könnte,wie ich den Zustand vom ersten Bild wieder hinbekomme.Also ohne gelbem Dreieck und Flashcounter auf Null und was alles noch dazugehört. [...]"** | | |  |
| **Dummi** | **Webkorpora** | **sph1nxxx.wordpress.com**  **www.ondamaris.de**  **juvlai.wordpress.com** | **3** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Im Anschluss eine kleine Pause, dann etwas Dummi Borgir und natürlich In Flames.**  **der staat und seine hiv-prävention sollten dem einzelnen nicht vorschreiben, wie er sex haben sollte! jeder mensch ist für sich selbst verantwortlich und jeder muss selbstbestimmt sorge für sich tragen. die hiv-prävention darf uns nicht vorschreiben, welche gesundheit erstrebenswert ist. wir müssen das recht zurückgewinnen, frei über unseren körper zu entscheiden. wir lehnen eine sichtweise ab, die uns für „dummi“ oder pathologisch erklärt. vielmehr fordern wir den respekt, den eine eigenständige wahl verdient.**  **Aber noch etwas zu den Wanderwegen – ich habe da so eine Theorie: und zwar dachte ich mir, dass die Schweizer wohl nicht so gut Karten lesen können und damit sie sich nicht ständig verlaufen wegen ihrer Orientierunslosigkeit, wurde eine extra gute Beschilderung entwickelt, dass auch jeder Dummi zum Ziel findet"** | | |  |
| **Dummi** | **Webkorpora** | **www.deinefreunde-tickets.de**  **www.adastra.ch**  **städtli-schränzer.ch**  **www.kuechenwelt-markant.at**  **campusradiodresden.de** | **416** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Der Dummi mit dem Flummi**  **Rolle im Team: Pauseclown, dummi sache plappere**  **9. Wenn am Leni gfühlt 100mal de gfitzti Gugger under d Nase riibsch, chas guet si, dass s’erst mal i fast 17 Johr „du dummi Chueh“ gnännt wirsch.**  **Zubehör: KBG210-53 FRANKE Becken Glacier weiss Stopfenventil Armatur nur Dummi Rempp Auszugmüllsystem NABLER LED Band im Oberschrank dimmbar LED Band Regalschrank LED im Barschrank Rückwand K5579OXID DARK BROWN + Reling Naber**  **Zum ersten Mal tauchte Fuffifufzich mit dem Song „Life is scheise du bist nicht dummi“ in der Inszenierung „Don’t be evil“ der Volksbühne Berlin im Jahr 2019 auf."** | | |  |
| **Dummi** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5610348/how-i-met-your-mother-last-forever-part-one-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/3143659/ima-ai-ni-yukimasu-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4441629/nobody-s-fool-de** | **19** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Dummi, du hast ein Kind.**  **Dummi Tschuldigung Darf ich mich neben dich legen?**  **Dummi und ich wurden uns vorhin einig, aber er hatte nur Firmen-Scheckhefte... - Könnte dir so passen, Sully."** | | |  |
| **Ersti** | **Webkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5029534/revenge-guilt-de** | **14** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **Der Kerl hat ihn mit Kurzen gefüttert wie ein Verbindungsstudent einen Ersti.** | | |  |
| **Ersti** | **Webkorpora** | **www.grazia-magazin.de**  **www.grazia-magazin.de**  **www.grazia-magazin.de**  **www.marie-theres-schindler.de** | **9** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Es ist vollkommen verständlich, dass einem als Ersti einige Fragen durch den Kopf gehen und man sich Sorgen macht.**  **Zunächst sollte jeder Ersti an den Einführungs- und Orientierungsveranstaltungen teilnehmen, die meist speziell von den Fachbereichen angeboten werden.**  **Auch was die Ausstattung betrifft, macht man sich als Ersti oft eine Menge Gedanken.**  **Nun bin ich sozusagen wieder Ersti, ich habe mich nämlich dazu entschlossen, nach meinem Bachelor (die BA wurde mit einer 1,3 bewertet!) noch den Master im Germanistischer Sprachwissenschaft anzuhängen."** | | |  |
| **Ersti** | **Webkorpora** | **www.pctipp.ch**  **www.spreeblick.com**  **danielfiene.com** | **7** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Ersti Schritt: D’App selber isch sehr eifach strukturiert.**  **Der Sound unterm Blechdach schockierte mich als Ersti besonders.**  **Das war schon extrem cool – ich konnte sozusagen wieder als Ersti die Erstsemesterbegrüssung um H1 heute moderieren."** | | |  |
| **Ersti** | **Webkorpora** | **einfachemeditationen.wordpress.com**  **stega.wordpress.com**  **www.einfach-orange.de** | **731** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Ich war also, spirituell gesehen, was das Bewusstsein angeht, bis vor kurzem noch Schüler und bin jetzt erst Student, ein “Ersti”, wie die Erst-Semester so schön genannt werden (Im irdischen Leben habe ich die Uni schon etliche Jahre hinter mir.)**  **Dreht sich vor uns eine hübsche junge Frau um, nickt freudestrahlend zu und ich frage sie, ob sie Ersti ist.**  **Wenn ich da nur an die Gespräche meiner Mitreisenden denke, die vom Augenbrauenfärben über sämtliche Krankheitsbilder, inklusive dem mitgebrachte – dazu passenden – Röchelhusten, bis zum Studienbeginn weil Ersti, war wieder alles dabei."** | | |  |
| **Ersti** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5029534/revenge-guilt-de** | **1** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **Der Kerl hat ihn mit Kurzen gefüttert wie ein Verbindungsstudent einen Ersti.** | | |  |
| **Eselchen** | **Webkorpora** | **www.berriesandpassion.com**  **www.berriesandpassion.com**  **www.berriesandpassion.com**  **www.berriesandpassion.com**  **www.berriesandpassion.com** | **44** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Natürlich das kleine Eselchen und die ganzen katzenbabies ❤️**  **Die unglaublich süßen Eselchen!**  **Am meisten haben es mir die süßen Eselchen angetan 🥰!**  **Die herzigen Eselchen <3 Aber alle Tiere haben eine große Umarmung verdient!**  **Ich kann mich gar nicht entscheiden, aber Eselchen zählen schon lange zu meinen Lieblingstieren😍"** | | |  |
| **Eselchen** | **Webkorpora** | **literaturblog-duftender-doppelpunkt.at**  **www.binsenbrenner.de**  **goodytales.wordpress.com**  **goodytales.wordpress.com**  **literaturblog-duftender-doppelpunkt.at** | **6** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Was fertig ist, wird eingesackt und auf das Eselchen gepackt.**  **Hier ein Eselchen, dort eine Totenkopfflagge – es breitet sich Wild-West-Romantik in den deutschen Lagern und Vorposten aus, die wie belagerte Forts mitten im Feindesland zu liegen scheinen.**  **Der Lieblingssohn liegt auf seiner Decke und fuchtelt hingebungsvoll mit seinem kleinen, watteweichen Eselchen herum.**  **Im Vergleich zum watteweichen Eselchen ist so ein Holzgreifling schon was anderes, wohl**  **Was fertig ist, wird eingesackt und auf das Eselchen gepackt."** | | |  |
| **Eselchen** | **Webkorpora** | **www.abc-aufkleber.de**  **www.abc-aufkleber.de**  **windeltortenfee.de**  **waldkindergarten-riedering.de** | **1888** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Niedlicher Türaufkleber mit einem kleinen Boxer Eselchen und Wunschnamen Das kleine Boxer Eselchen hält die Faust hoch zum Sieg, denn hinter dieser Tür wohnt und spielt ein kleiner Sieger.**  **Die Aufkleber können sowohl auf die Tür als auch auf die Wand geklebt werden Größe Eselchen:**  **Es hat die Form eines Eselchen und ist aus weichen Materialien hergestellt, die für die Haut von Babys und Kleinkindern geeignet sind.**  **Im Vorfeld erzählten die Erzieher/Innen den Kindern eine Geschichte, die inhaltlich vom Heiligen Nikolaus mit seinem Eselchen erzählt, der ein Loch im seinem Sack hatte und dabei alle Geschenke für die Kinder verlor, bis ihm schließlich der einsame ärmliche Holzfäller Knecht Ruprecht zu Hilfe kam und alles wieder einsammelte."** | | |  |
| **Eselchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5058810/superman-iii-de** | **1** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **Vorsicht, Eselchen!** | | |  |
| **Flugi** | **Webkorpora** | **justibeauty.com** | **1** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **Mein Tipp: Mit dem Nachtzug oder Flugi für ein Wochenende nach Warschau oder Posen fliegen und shoppen gehen.** | | |  |
| **Flugi** | **Webkorpora** | **www.pocketpc.ch** | **2** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **Habe das mal mit Vol down und power getestet da kommt nur neustart flugi mod und usschalte** | | |  |
| **Flugi** | **Webkorpora** | **www.2mecs.de**  **2ndphilolog.wordpress.com** | **2** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Nachtrag: Der Text dieses ersten ‘Flugi’ spiegelt (neben anderem) auch meine damalige Lektüre.**  **Als einzige Informationsquelle zu den Veranstaltern wurde folgende Homepage per Flugi bekannt gemacht: georgienseite.de ."** | | |  |
| **Flugi** | **Webkorpora** | **podcast886843.podigee.io**  **litar.ch**  **www.az-imbruel.ch** | **275** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Transportweg - Flugi oder Schiff?**  **«Ich gebe dir mein Flugi, du gibst mir deins.**  **...] Home Leben im Alter Wohnen & Pflege Demenz-Heimat Villa Theresa – Ein Ort der Geborgenheit Entlastungszimmer «Im Brüel Tageszentrum TAZ für Senioren Therapie, Kultur & Tiere Ergänzende Angebote Physiotherapie Podologie Coiffeur Zahnarzt Gastronomie Küche & Restaurant Bankett & Konferenzen Mahlzeitendienst (Spitex) Arbeiten «Im Brüel Leitbild Offene Stellen Ausbildung Praktikum / Zivildienst / Freiwillige Mitarbeit Über uns Ansprechpartner Stiftungsrat Leitung & Teams Informationsstelle für Altersfragen Qualität, Umwelt & Hygiene Spenden News «Im Brüel Kontakt Gesundheits-Clown Anke Bittkau unterwegs im Katastrophengebiet Als „Flugi“ oder „Pimpinelly“ brachte sie etwas Fröhlichkeit (hier weiterlesen)… [...]"** | | |  |
| **Frauchen** | **Webkorpora** | **ww.petra.de**  **www.glamour.de**  **www.heppiness.de**  **www.sonrisa.ch**  **aehte-von-kaethe.de** | **820** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Herrchen und Frauchen fügen Name und Foto des Haustieres zur Playlist hinzu.**  **Taylor Hills flauschiger Labradoodle Tate hat zwar keine Lust auf ein Foto mit seinem ungeschminkten Frauchen.**  **Auch Ludwig und Lieschen, meine Ragdoll Katzen, sehen es einfach nicht gerne, wenn Frauchen unterwegs ist.**  **Also unser Büsi ist gerade sehr beschäftigt mit Pfoten drücken, er würde sich für mich freuen, denn ein freudiges Frauchen gibt mehr Streicheleinheiten und vor allem Futter😻**  **Selbst Emma unsere Hündin brummt zufrieden und kuschelt sich noch einmal genüsslich in ihre Decke, weil sie genau weiß Frauchen ist jetzt für mindestens eine Stunde in der Bloggerszene abgetaucht."** | | |  |
| **Frauchen** | **Webkorpora** | **www.it-daily.net**  **www.netzwelt.de**  **www.netzwelt.de** | **396** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Besonders Katzen können schon mal ihren Unmut kundtun, wenn Frauchen oder Herrchen sich nicht wunschgemäß verhalten.**  **Der sechsjährige Bouvier-Rüde 'Thilo' ist eigentlich freundlich, aber steigt Frauchen aufs Fahrrad, erkennt man.**  **Da sie stattdessen ihr Geschäft auf den Möbeln, im Kleiderschrank und in Frauchens Schuhen..."** | | |  |
| **Frauchen** | **Webkorpora** | **searchforluck.wordpress.com**  **literaturblog-duftender-doppelpunkt.at**  **searchforluck.wordpress.com** | **231** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Da ich ja mit einige Verspätung bei Dir lese, nehme ich an, Frauchen und Lasko haben sich gemütlich eingerichtet und geniessen die neue Umgebung!**  **Unser Freund, Golden Retriever Louis, kippte im wahrsten Sinne aus den Pfoten, als sein Frauchen eines Tages die Wohnung mit ätherischem Zitronenöl beduftete.**  **Wir denken an gestern und an morgen – daher wird auch Dein Frauchen im Urlaub öfter an das Wiedersehen mit Dir denken und sich darauf freuen."** | | |  |
| **Frauchen** | **Webkorpora** | **moolito.com**  **www.beachmotel-spo.de**  **www.eseley.de**  **www.eseley.de**  **tierschutzverein-potsdam.de** | **94468** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Und wenn es meiner „Mäkelfellnase“ dabei auch noch schmeckt, ist das Frauchen gleich doppelt glücklich😁 liebe Grüße von Zora und Frauchen 🐕🤓🐾👣**  **Und denkt dran, euren Frauchen oder Herrchen mit einem Schnauz-Stupser darauf hinzuweisen, dass sie/er eure Hinterlassenschaft fachgerecht entsorgt, egal ob am Strand, auf dem Gehweg oder dem Deich.**  **Frauchen sagte später im Auto noch, dass Birgit eine tolle Begleitung war, sie war immer hilfsbereit aber überhaupt nicht aufdringlich.**  **Carlotta lief wie eine geübte Tänzerin und Frauchen stapfte neben ihr her.;-)**  **Felix hat sein Frauchen wohl ganz gut erzogen, denn diese sagte uns, dass er auch gern mal nachts um 3:30 aufsteht und sein Frauchen mit Mauzen und auf das Bett springen, animiert, ihn zu füttern."** | | |  |
| **Frauchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5132530/kokowaah-2-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5177958/dance-academy-win-or-lose-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5123695/7-kocali-hurmuz-de** | **89** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Wir Männer dürfen nicht gleich losrennen, wenn das Frauchen pfeift! -**  **Müssen Sie nach Hause zum Frauchen?**  **Weißt Du, ich habe zwei Frauchen."** | | |  |
| **Frühchen** | **Webkorpora** | **www.madame.de**  **www.glamour.de**  **www.freundin.de** | **102** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Und noch mehr: Frühchen, die nach der Geburt eine Massage-Therapie verschrieben bekommen, entwickeln sich hinsichtlich des Körpergewichts erstaunlich besser als diejenigen, die keine Massage-Therapie bekommen.**  **Wenige Tage später wurde die Geburt eingeleitet und Leo kam als Frühchen zur Welt.**  **Für Frühchen besteht wiederum eine größere Gefahr, an Atem- und Verdauungsproblemen zu erkranken, wie die beiden Forscher in der Fachzeitschrift Proceedings of the National Academy of Sciences veröffentlichten."** | | |  |
| **Frühchen** | **Webkorpora** | **www.netzwelt.de**  **www.selbstaendig-im-netz.de**  **www.selbstaendig-im-netz.de**  **krautreporter.de** | **35** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Daneben gab es im Vergleichzwischendurch immer wieder einmal Modelle, die auch für Frühchen passend sind.**  **Mit sieben Jahren verstarb meine Tochter. Ab diesem Moment lag das Frühchen Portal mehr oder weniger brach.**  **Ich überlege zudem, mir für das Frühchen Portal jemanden mit ins Boot zu holen, der mir mit seinen Programmierkenntnissen zur Seite stehen kann, da ich noch einige Ideen habe, die so für mich jetzt noch nicht umsetzbar sind.**  **Die Säuglingssterblichkeit sinkt, aber die Rettung von Frühchen, die in den Dörfern zur Welt kommen, bleibt eine große Herausforderung.**  **"** | | |  |
| **Frühchen** | **Webkorpora** | **siebenhundertsachen.wordpress.com**  **nurmeinstandpunkt.wordpress.com**  **goodytales.wordpress.com** | **9** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Mag auch daran liegen, dass ich es dezent leid bin, mir jede Stunde fünfmal von der Leiterin anzuhören, dass mein Kind als Frühchen ja sowieso hinterher hinkt.**  **Über die Regiekunst von Scorcese, dem es gelingt mit drei Ebenen in einer Einstellung zu arbeiten – so, wenn Thompson nachdenklich die Frühchen beobachtet – muss man wohl kein weiteres Wort verlieren.**  **Ja, jeder Tag zählt und/aber Gott sei Dank ist die medizinische Versorgung auch bei evtl. Frühchen inzwischen wahrlich ausgezeichnet ! Ich wünsche Dir, dass Dich genau dieses Wissen ein bisschen beruhigen kann und Du Dich ein bisschen ausruhen und entspannen kannst."** | | |  |
| **Frühchen** | **Webkorpora** | **www.gutscheinrobot.de**  **www.herzenssache-nfsuf.de**  **www.uni-leipzig.de** | **12070** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Wir bieten dir zauberhafte und durchdachte Mode für Kinder von 0 bis 12 Jahren: ganz kleine Größen für Frühchen, kuschelige Kleidung für Neugeborene und Säuglinge sowie eine Mädchen- und Jungenkollektion in unverwechselbarem französischen Design.**  **Nähen für einen guten Zweck – Hilfe für Frühchen und Sternenkinder Packe einfach deine Nähmaschine samt Zubehör, deine Wollsachen oder deine Bastelsachen ein und komm am 22. Juli 2023 in die Katholische Gemeinde St. Lioba.**  **Um das zu verhindern, will das Haptik-Labor des Paul-Flechsig-Instituts für Hirnforschung der Universität Leipzig eine Fußmanschette entwickeln, die dem Frühchen zum selbständigen Atmen verhelfen soll."** | | |  |
| **Frühchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5549527/grey-s-anatomy-put-me-in-coach-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5238446/shannon-s-rainbow-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/3877211/grey-s-anatomy-an-honest-mistake-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/3282650/lost-cabin-fever-de** | **4** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Hey, Grey, Ich habe der Tyson Familie gerade die Neuigkeiten wegen ihrem Frühchen mitgeteilt, und die Mutter jammert wegen Brustschmerzen. Habe Altman bereits gerufen.**  **Deine Mutter betreut im Krankenhaus die ganzen Frühchen, unter andrem besagten Andrew.**  **Sagen Sie ihnen wir haben ein Frühchen auf dem Weg.**  **Er ist das kleinste Frühchen, das in diesem Krankenhaus je überlebt hat."** | | |  |
| **Grüßchen** | **Webkorpora** | **www.oh-wunderbar.de**  **looksoflovet.blogspot.com**  **inlovewithmyclothes.com** | **281** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Liebe Grüßchen und danke für das tolle Gewinnspiel.**  **Es ist oft so phasenweise, oft habe ich richtig Lust durch die Blogs zu streifen und dann gibt es wieder so Zeiten, da lasse ich nur kurz ein Grüßchen da :))**  **Ich wünsche dir einen ganz fabelhaften Start in den Dezember, alles Liebe und gaaaaaaaaaaaaanz liebe Grüsschen und Küsschen, x S.Mirli (http://www.mirlime.com)"** | | |  |
| **Grüßchen** | **Webkorpora** | **www.basicthinking.de**  **www.pocketpc.ch**  **www.spreeblick.com** | **126** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"[...] und buggy, ebay problem noch nicht behoben, skype läuft wie gewohnt einwandfrei, candy crush wollte anfänglich nicht. so jetzt zum sys: es läuft einige ecken smoother als beta1, schlüssbund der icloud funktioniert, siris neue stimme ist leicht nervig aber akzeptabel, die männliche stimme habe ich nicht probiert. nike+ ipod ist wieder da, in neuem gewand. der kiosk ist ein wenig transparenter geworden. noch anzumerken, der bug in whatsapp besteht weiterhin. mit beta 3 werde ich dann eine meiner apps aufspielen um sicherzugehen das sie läuft. grüßchen der Dinero [...]**  **Gibt es einen Haken? Grüßchen**  **hey , is ja cool BERLIN würd mich freun. tierisch. grüßchen."** | | |  |
| **Grüßchen** | **Webkorpora** | **gladbeckskaja.wordpress.com** | **15** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **Nette Grüßchen aus Offenbach a.M. der Kreativstadt, der grünen Perle am Main.** | | |  |
| **Grüßchen** | **Webkorpora** | **reichanlebensenergie.de**  **cordonblog.ch**  **spam.tamagothi.de** | **2858** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Danke dafür und liebe Grüßchen.**  **Bald gesellt sich eine kleine Tasse mit Topinambur-Suppe an meinem Tisch, das Grüsschen aus der Küche soll die Wartezeit auf den Hauptgang verkürzen.**  **Mit Grüßchen vom „Webmaster“, der eine kostenlos und anonym eingerichtete Mailadresse beim dicksten Freund des Spammers, bei Googles Freemail-Angebot GMail hat. 😁️"** | | |  |
| **Gutchen** | **Webkorpora** | **koptisch.wordpress.com**  **eternalsage-narutorp.forumieren.com**  **katerwolf.wordpress.com**  **larapeters.wordpress.com** | **6** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Unsere Gutchen mögen auf alles hoffen, Image, Preise, Orden, präsidiale Schulterklopfer, nur der Dankbarkeit derer, die erst seit kurzem hier beten, sollten sie nicht allzu gewiss sein.**  **Soa gutchen.**  **gutchen, dann machen wir heute nacht um 3 eine gegenseitige denkminute😉**  **Mach es gutchen**  **"** | | |  |
| **Guti** | **Webkorpora** | **www.heypretty.ch**  **www.journelles.de**  **www.sonrisa.ch** | **6** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Alles guti zu dim Geburi, tolles Gschänk hesch dr gmacht😉**  **Der Guti wäre fantastisch!**  **Mer wönsche der alles guti zum gebortsrag und vel Plausch met dine aghörige im ferne amerika"** | | |  |
| **Guti** | **Webkorpora** | **www.maclife.de**  **www.iphone-ticker.de** | **6** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Bei Saturn sehen viele kompakte Notebooks z.B. ganz stark vom Design her nach einem Abklatsch vom MacBook Air aus, auch Designähnlichkeiten zum MacBook Pro sind oft zu finden, ist aber für mich kein Aufschrei oder eine ""Attacke"" wert, Apple bringt dafür danach ein 12,2"" raus, guti, aber es wird letztenendes immer wieder ein ""aufschaukeln und übertreffen"" von Produktreihen geben, empfinde solche Diskussionen als extrem überflüssig.**  **Guti Idee aber die Technik wird zu groß sein, zu dem kommt hinzu das man nur Strom da durch schickt und keine Daten. Klar könnte man die Daten per Funk schicken."** | | |  |
| **Guti** | **Webkorpora** | **www.vogelhaus-futterhaus.at**  **www.verwoehnwochenende.de**  **www.beagleclub.ch** | **758** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Ein weiteres Guti für die Sperlinge ist feiner Sand.**  **Der GuTi (GästeUmweltTicket)-Bonus ermöglicht Ihnen die freie Fahrt mit Bus & Bahn auf einem Streckennetz von über 1.000 km.**  **Lotti erinnerte die Teilnehmenden ab und zu daran, dass die Befehle und die entsprechenden Handzeichen klar und unmissverständlich erteilt werden und die Hunde jeweils nach erfolgreichen Übungen gelobt, gestreichelt und mit einem kleinen «Guti» belohnt werden sollen."** | | |  |
| **Hallöchen** | **Webkorpora** | **selbermachen-macht-gluecklich.de**  **beautyblog.qvc.de**  **beautyblog.qvc.de** | **2564** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Hallöchen, wunderbarer stoff, da bekomm ich gleich lust zu nähen 🙂 Lg Silke**  **allöchen 🙂 Hat jetzt nicht wirklich was mit dieser Beauty-Night zu tun, aber kommt Elemis auch mal wieder?**  **Hallöchen, danke das du wieder für unser leibliches Wohl sorgst."** | | |  |
| **Hallöchen** | **Webkorpora** | **www.nerdsheaven.de**  **www.androidpit.de**  **www.androidpit.de** | **933** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Hallöchen 👍 Ich suche ein neues Notebook, Laptop, und was es sonst gibt mit Tastatur auf jeden Fall und Windows 😂 Da ich nicht wirklich Ahnung davon habe sage ich einfach Mal wofür ich ihn bräuchte:**  **Hallöchen ihr Lieben meine HR hängt sich seit mehr als 12 Std auf ! ich kann weder noch am Handy mehr verbinden nach dem entfernen noch ausschalten oder sonst etwas tun. was tun ?**  **Hallöchen, Ich bin gerade dabei mich um ein neues Smartphone zu kümmern, da mein Lenovo P2 seine besten Zeiten gesehen hat."** | | |  |
| **Hallöchen** | **Webkorpora** | **www.basche-info.de**  **www.tomatl.net**  **hoerspielchen.wordpress.com** | **105** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"hallöchen, deine seite hier gefällt mir sehr gut über deine äußerungen brauchen wir ja nicht rden, da haben wir wohl die gleichen. mich stören nur hier beim gästebuch die englischen bezeichungen. man bedenke, nicht jeder kann diese sprache! sonst echt super!!!! solltest du noch fotos brauchen…**  **Hallöchen! zunächst mal guten Rutsch und Prosit und gutes Gelingen beim Neuziehen der Chilis, das wird notwendig sein, denn im Gewächshaus bei Minusgraden sind die alle 100Pro erfroren! chilis erfrieren bei unter 5 Grad plus, die Blüte und Fruchtbildung ist bei unter 15 Grad beeinträchtigt, bei unter 10 stellen sie das Wachstum ein.**  **Hallöchen, auf http://www.tosa-hoerspiele.de gibt es zwar nicht so viele kostenlose Hörspiele aber dafür sind diese mit Liebe gemacht."** | | |  |
| **Hallöchen** | **Webkorpora** | **mein-dfh-haus.forumieren.de**  **www.come-out-of-the-woods.net**  **privategeldgeber.at** | **28051** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Hallöchen Meine Bewertung bei Google ist definitiv gelöscht worden!**  **Hallöchen D-Wurf-Besitzer!Montag am 11.12.ist es soweit ,unsere Babys werden 1Jahr!Das Jahr ist wie im Flug vergangen und wir finden es toll immer noch mit Claudia und Norbert in Kontakt zu stehen auch das Bullitreffen ruft nach Wiederholung!So liebe Grüße aus Kamen und Happy Birthday D-Wurf,von Michael ,Mirco und Anja**  **Hallöchen Würde dringend für Arztkosten 1200 Euro benötigen rückzahlung gesichert würde monatlich 250 euro plus Zinsen rückzahlen Können sie mir helfen?"** | | |  |
| **Hallöchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5611581/new-girl-sister-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/3675355/breaking-bad-phoenix-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/151076/satree-lek-de** | **128** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Hallöchen, heiße Schokolade.**  **Hallöchen, mein Mädchen.**  **ch falle ! Warum spielen Jungs immer so grob ? Mir tut alles weh ! Hallöchen, Eiserne Möse."** | | |  |
| **Händchen** | **Webkorpora** | **www.freundin.de**  **schwatzkatz.com**  **www.madame.de**  **www.amelyrose.com**  **www.heypretty.ch** | **3349** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"So mancher Stier hat ein Händchen für Pflanzen, die er liebevoll pflegt.**  **So gelingt es mir persönlich am besten, ich habe dafür nämlich kein gutes Händchen… heheeee!**  **Bei dem Schmucktrend muss man im wahrsten Sinne des Wortes ein gutes Händchen beweisen – denn viele Ringe an den Fingern können schnell überladen aussehen.**  **Wenn nicht mit Mr. Right, dann halten wir der besten Freundin das Händchen und leiden mit.**  **Von der Gründerin Sandra und ihrer Verbindung zu Ghana – und damit der Heimat von richtig reiner Sheabutter – habe ich hier auf Hey Pretty schon berichtet, und es freut mich ungemein, zuzusehen, wie sie Shea Yeah mit Bedacht und einem sicheren Händchen wachsen lässt."** | | |  |
| **Händchen** | **Webkorpora** | **www.it-daily.net**  **www.golem.de**  **www.golem.de**  **www.ifun.de**  **netz-rettung-recht.de** | **1192** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"MDM/EMM-Anbieter zeigen im Schnitt das beste Händchen in der Auswahl und Vorbereitung ihrer Vertriebspartner (70 Punkte), während VPN-Anbieter den größten Verbesserungsbedarf aufweisen (66 Punkte).**  **Im Gegensatz zu Rogue One und Die Letzten Jedi nimmt er immerhin kaum Einfluss auf den Serienkanon, mit dem Produzentin Kathleen Kennedy und ihre Autoren zuletzt ein weniger glückliches Händchen bewiesen haben.**  **Mit Uncharted und anderen Umsetzungen seiner Spiele hat Sony bislang kein glückliches Händchen gehabt, aber das soll sich mit Playstation Productions ändern:**  **Die Make-Lösung setzt etwas Zeit, ein ruhiges Händchen und ein wenig Bastelerfahrung voraus und führt zu einer mit 99 Euro pro Lautsprecher vergleichsweise günstigen Alternative zur offiziellen Sonos-Lösung.**  **[...] beeindruckte mit dem umfangreichen Veranstaltungsprogramm, das Events teilweise beeindruckender Größe aufweist, der Novell-Stammtisch brachte mir die Erkenntnis nahe, daß man für den Zugriff auf de.comp.sys.novell zwar seit einiger Zeit 10,- EUR jährlich bezahlen muß, man aber mit Trick 17 über Google noch kostenlos darauf zugreifen kann, und der unbestrittene Höhepunkt waren natürlich die Lockpicker vom SSdeV in Bonlanden, die nicht nur die umfangreichste und auch optisch ansprechendste Präsentation hatten, sondern auch Werkzeug und Übungsobjekte mitgebracht hatten, an denen sie ihr Können vorführten und auch dem interessierten Zuhörer das Händchen führten. [...]"** | | |  |
| **Händchen** | **Webkorpora** | **wemaflo.net**  **vallartina.wordpress.com**  **wildewoelfin.wordpress.com**  **hanhaiwen.wordpress.com**  **goodytales.wordpress.com** | **238** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Ramses Revengeday fand vor vier Tagen eine Sicherheitslücke in Twitter, die es mit einem Händchen für den richtigen Zeitpunkt und einem “Opfer”, das gerne und oft seinen Twitternamen ändert möglich macht, die über mobile Clients wie Tweetdeck geschriebenen Direktnachrichten des Opfers zu lesen.**  **Stimmt ja, nur scheint’s ich hab schon ein “besonderes Händchen” bei meiner Handwerker-Wahl**  **Es kuschelt sich in Deinen Arm oder es wehrt mit den Händchen ab, es macht angespannt Fäustchen, wenn es Angst hat und es öffnet die Hände und streckt seine Arme nach oben, wenn es sich wohl fühlt.**  **Auch in Deutschland werden gleich-geschlechtliche Paare böser Blicke bedacht, beleidigt oder sogar tätlich angegriffen, wenn sie für gegen-geschlechtliche Paare alltägliche Dinge tun: Koseworte austauschen, Händchen halten und sich öffentlich küssen.**  **So wenig Probleme es mir bereitet, mit einer Kindertruppe ein Kreisspiel zu tanzen, so dämlich fühle ich mich, wenn ich die riesige Hand des Vaters links und das schweissfeuchte Händchen der Mutter rechts von mir umfasst halten muss."** | | |  |
| **Händchen** | **Webkorpora** | **www.beautymed-akademie.de**  **www.kulturarena.de**  **www.wirtschaftproklima.de** | **46117** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Auch ""das gewisse Händchen und Gespür für deine Kundinnen"" ist immens wichtig in diesem Beruf und will trainiert werden, deshalb starten wir nach der Theorie auch schon mit der Praxis:**  **Mit seinem Händchen für griffige Songtexte, einer gesunden Schippe Ironie und dem Wechselspiel von Schwermut und Euphorie eroberte der Schweizer Jenas Herzen im Sturm.**  **Ohne einen aktuell allgemeingültigen Standard braucht es einen klaren Rahmen und ein sensibles Händchen in der Kommunikation."** | | |  |
| **Händchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5610445/new-girl-exes-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5509663/wetlands-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5154425/wilfred-intuition-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4923782/hawaii-five-0-pa-ani-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4864649/the-big-bang-theory-the-santa-simulation-de** | **312** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Genieß das hier alles noch solange du kannst, denn ich verrate dir jetzt mal was: Schon bald wird er aufhören Händchen zu halten und gibt dir stattdessen High-Five und er lässt dich nicht mehr das kleine Löffelchen sein und er hört bei wichtigen Unterhaltungen einfach nicht mehr zu.**  **Und dass sie ein Händchen dafür hatte, immer an die falschen Typen zu geraten. laute Heavy Metal Musik Ihr letzter Freund war Drummer einer Heavy Metal Band. brüllender Gesang Wie Corinna bald herausfinden sollte, hatte der Drummer beim Sex eine sehr spezielle Vorliebe. sie gluckst DRUMMER: Ich liebe dich.**  **Jungen und Mädchen mit kleinen weißen Jungen und Mädchen Händchen halten und zusammen als Bruder und Schwester gehen können.**  **Wisst ihr, auf der Straße geht das Gerücht herum, dass sie ein Händchen dafür hat, Reiche um ihre hart verdiente Kohle zu bringen.**  **Manchmal bin ich so einsam, dass ich auf meiner linken Hand sitze, bis sie taub wird und sie dann in meine rechte lege, um so zu tun, als würde ich mit einer anderen Person Händchen halten."** | | |  |
| **Hänschen** | **Webkorpora** | **rostrose.blogspot.com**  **www.dressedwithsoul.com**  **www.dressedwithsoul.com** | **15** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Das Beach-Party-Raeggae-Fest hätte ich auch gerne erlebt.Liebste Traude - Dein Post wie immer -und wie Hänschen Rosenthal immer sagte: das war spitze.Alles Liebe Gerda**  **ich bin glaube ich das ""schlimmste"" beispiel für quasi nicht vorhandenes ""selbstmarketing"". obwohl ich weis was ich kann und dass vieles davon sogar ungewöhnlich ist habe ich einen wirtschaftlich prekären dauerplatz unter dem scheffel. aber was hänschen früh ausgetrieben bekommt.......**  **streu nur salz in die wunde.....:-/ich bin glaube ich das ""schlimmste"" beispiel für quasi nicht vorhandenes ""selbstmarketing"". obwohl ich weis was ich kann und dass vieles davon sogar ungewöhnlich ist habe ich einen wirtschaftlich prekären dauerplatz unter dem scheffel. aber was hänschen früh ausgetrieben bekommt....... im nächsten leben such ich mir andere eltern. immerhin hab ich einen mann der an mich glaubt! dein ringelkleid gefällt mir ausnehemend gut!"** | | |  |
| **Hänschen** | **Webkorpora** | **www.btc-echo.de**  **www.maclife.de**  **windowsarea.de** | **87** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Auch der Tron-Gründer und Haupt-Marketingorgan Justin Sun hatte das Vorhaben, Hans beizubringen, was Hänschen nicht gelernt hat.**  **Klar, weil Hänschen „ich kaufe billig“ Smartphone-Fanboy, jetzt vermeintlich die Nase vorn hat.**  **Gut, dass ich alter Rassist weiss, dass Hänschen nicht Häschen, sondern Hühnchen heissen soll!?"** | | |  |
| **Hänschen** | **Webkorpora** | **muetzenfalterin.wordpress.com**  **weberdaniel.wordpress.com** | **37** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"man könnte auch sagen, Hänschen ist dumm, dass er hinausgeht und gretel vorsichtig und bedacht. ich bin ja leider eher selten wütend, aber bei den märchen bin ich es häufig geworden, weil ich das irgendwann nicht mehr gut ertragen konnte, diese passivität der ganzen weiblichen figuren… und dann bin ich zu hause geblieben und habe sie einfach neu geschrieben.**  **Immerhin ist das ja nicht selbstverständlich, dass der Bildungsweg nach zwölf Schuljahren einfach so weitergeht, selbstverständlich wie dass das Hänschen von der Volksschule über die Unterstufe in der Oberstufe langsam zum Hans heranwächst um mit 24, wenn er es bis dahin nicht gelernt hat, es auch ohne Familienbeihilfe nicht mehr lernen wird."** | | |  |
| **Hänschen** | **Webkorpora** | **www.manova.news**  **www.av-aken.de**  **achberatung-musik.de**  **www.josefschule-bonn.de**  **www.altern-fuer-anfaenger.de** | **4596** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"""Wenn man Hänschen früh an Bildschirm und Computerstimme gewöhnt, folgt Hans der synthetischen Stimme später von ganz allein.**  **Unser Fritz, der kleinste Knopf, bekommt für sich allein den Kopf und die Brust bekommt das Hänschen, meine Frau kriegt das Mittelstück und der Maxe kriegt das Schwänzchen und die Gräten, naja die Gräten, die kriege ich.**  **Aus der Bauernkantate Arbeitsblatt Weihnachtslieder Arbeitsblatt Feliz Navidad Begleitung Arbeitsblatt Feliz Navidad Melodie Arbeitsblatt Es war eine Mutter Arbeitsblatt Hänschen klein Arbeitsblatt**  **Es war eine spannende Mischung aus Theater und klassischer Musik, wie „Freude schöner Götterfunken“ und „Hänschen klein“.**  **Die aktuelle Hochglanz-Formulierung vom „lebenslangen Lernen“ steht der noch immer tief in vielen Gemütern verankerte Annahme, Hans könne nicht mehr erlernen, was Hänschen nicht bereits gelernt hat, entgegen."""** | | |  |
| **Hänschen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5109213/teenage-angst-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5109213/teenage-angst-de** | **11** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"singen Aber Mama weinet sehr, hat ja nun kein Hänschen mehr.**  **Hänschen klein ging allein in die weite Welt hinein."** | | |  |
| **Häuschen** | **Webkorpora** | **www.freundin.de**  **www.madame.de**  **www.madame.de**  **www.journelles.de**  **iriteser.de** | **2198** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Leben sie nicht ohnehin schon auf dem Land, so träumen sie zumindest von einem Häuschen im Grünen oder einem kleinen Garten auf dem Balkon.**  **Viele Museen und Galerien sind dort angesiedelt - und auch so hat die Hauptstadt der Fjorde und bunten Häuschen tolle Ecken zu bieten**  **Ob vom azurblauen Meer, samt der felsigen Küstenabschnitte, oder der urigen Straßen mit den weißen Häuschen und blauen Fensterläden - wir können von den Kulissen gar nicht genug bekommen.**  **Als ich meiner Mutter bei ihrer Heimkehr stolz meine Arbeit präsentierte, war sie ganz aus dem Häuschen – allerdings anders als ich es mir erhofft hatte.**  **Im Frühling also, als wir in den ersten Sonnenstrahlen vor dem Häuschen saßen und sich vor uns das Spielbrett wie eine Landkarte ausbreitete, auf dem Mina das Wort TORTE gelegt hatte, beugte sie sich quer über den Tisch, um auf mein Buchstabenablagebänkchen schauen zu können."** | | |  |
| **Häuschen** | **Webkorpora** | **www.netzwelt.de**  **www.netzwelt.de**  **www.netzwelt.de**  **appletechnikblog.com** | **797** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Als Leonard erfährt, dass Sheldon die berühmte Physikerin Dr. Elizabeth Plimpton zu sich nach Hause eingeladen hat, ist er völlig aus dem Häuschen.**  **Die Ermittlungen führen Marcus und Sherlock zu einem heruntergekommenen Häuschen im Wald, das sich als illegale Schnapsbrennerei entpuppt....**  **Grizzy ist völlig aus dem Häuschen, als er sieht, dass sich der Ranger einen nagelneuen Multifunktionssessel gekauft hat.**  **Auf den beiden größeren Adaptern drückt Ihr die Taste mit dem kleinen stilistischen Häuschen – damit sind die drei Adapter untereinander gekoppelt und einsatzbereit – bis hierher war alles super einfach"** | | |  |
| **Häuschen** | **Webkorpora** | **www.zintzen.org**  **wemaflo.net**  **wemaflo.net**  **vallartina.wordpress.com** | **340** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"In Bargfeld, einem winzigen Weiler, gingen Arno und Alice Schmidt vor Anker und dies bezeichnenderweise im hintersten Häuschen des Heidedorfs.**  **Das Häuschen steht zersägt in Einzelteilen seit Donnerstag bei Ebay zum Verkauf.**  **Der Grund, warum das Häuschen überhaupt zum Verkauf steht ist folgender:**  **Klein, fast geduckt sehen sie aus, diese Häuser, die man eigentlich schon als Häuschen bezeichnen möchte, meist in zuckerbunten Farben gestrichen, kaum jemals ein Vorgarten zu finden, die Fenster zur Strasse hin klein, häufig vergittert oder mit Klappläden verschlossen."** | | |  |
| **Häuschen** | **Webkorpora** | **www.intakt-reisen.de**  **blauwasser-segelreisen.de**  **www.buecher-kater-tee.de**  **pollis-seitenblicke.de**  **www.flug.de** | **83669** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Die kleinen Häuschen sind in einem weitläufigen Garten verteilt.**  **Von der Kieler Bucht bis weit hinein in`s Kattegatt segeln wir durch schmale Sunde mit ihren malerischen Landschaften und reetgedeckten Häuschen, kreuzen in den langgestreckten Fjorden zwischen kleinen und großen Inseln, ankern vielleicht auch mal in einer verträumten Bucht und besuchen einige der dänischen Häfen, mit ihrem teils dörflichen, aber oft auch mediterranen Ambiente.**  **Statt die Arbeiter seines Sägewerks auszubeuten, zahlt er ihnen faire Löhne, gewährt ihnen günstige Kredite, damit sie sich mit ihren Familien ein kleines Häuschen leisten zu können, und führt Arbeitsschutzmaßnahmen ein.**  **Erst am Waldrand angekommen siehst du, dass das Häuschen auf einem Deich steht, der nun über das das letzte Stück dem Seeufer entlangführt.**  **Die Kafka-Stadt an der Moldau ist voller Leben und im `Goldenen Gässchen` können Sie noch die alten, kleinen Häuschen bewundern, wo in einem davon sogar Kafka lebte. weitere Informationen unter www.tschechien-online.org weitere Informationen unter www.prag.cz"** | | |  |
| **Häuschen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5353306/r-i-p-d-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5092738/bates-motel-underwater-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5209890/how-i-met-your-mother-the-final-page-part-one-de** | **280** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Wir schaffen es niemals über den Winter in diesem eiskalten Häuschen!**  **Ich habe ein wundervolles, kleines Häuschen in Hawaii gefunden.**  **Als also endlich jemand Barney zum ersten Mal seit Jahren verflucht hatte, waren wir ziemlich aus dem Häuschen."** | | |  |
| **Höfchen** | **Webkorpora** | **www.natuerlich-schoener.com** | **1** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **Das Höfchen unseres alten Bauernhauses ist auch sehr klein und wird gerade komplett umgestaltet.** | | |  |
| **Höfchen** | **Webkorpora** | **www.mimikama.at** | **2** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **Eine 10-Jährige wartete am Höfchen auf ihre Mutter, als ein Mann (circa 50 Jahre, 1,70 Meter groß, kräftig, grünes T-Shirt, Sonnenbrille, lockige Haare, Jeans) sie mehrfach gezielt an der Brust anfasste.** | | |  |
| **Höfchen** | **Webkorpora** | **www.tribur.de**  **www.tribur.de** | **2** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Sie wird nach Osten von einem weiteren Höfchen umschlossen.**  **In seinem Hof, dem heutigen “Höfchen” halten sie sich auf als die Tore geöffnet werden."** | | |  |
| **Höfchen** | **Webkorpora** | **www.eseley.de**  **www.rheinmain4family.de**  **auenzauber.de**  **www.landkreis-mittelsachsen.de**  **olschis-world.de** | **722** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Da standen wir nun, vor einer gemütlichen, urigen, mit echten Natur- Spinnennetzen dekorierten Hütte…und auf dem Höfchen, eine brennende Feuertonne, davor Holzsitze, die mit Schafsfellen bedeckt waren, auf dem Tisch stand heisser Kaffee ☕, den wir aus emaillierten Tassen getrunken haben, dazu wurden uns mit Liebe gebackene, eigene, sehr leckere Plätzchen � gereicht…eine Situation, die uns alle gleich irgendwie aus dem stressigen Alltag rausholte, und die vorher ach so verdutzten Gesichter ein ruhiges Lächeln im Gesicht bekamen ☺️.**  **Die elf Meter hohe, reich verzierte Weihnachtspyramide verzückt direkt am Höfchen, dem Hauptzugang zum Markt.**  **In Höfchen angekommen begleitet uns der Fluss auf unserer Wanderung durch den Wald wieder an unseren Ausgangpunkt zurück.**  **Er unterhält derzeit 17 Rettungswachen in Freiberg, Brand-Erbisdorf, Dittmannsdorf, Clausnitz, Mulda, Eppendorf, Flöha, Frankenberg, Hainichen, Burgstädt, Mittweida, Penig, Rochlitz und Geringswalde, Döbeln mit der Außenstelle Naußlitz und Leisnig sowie eine saisonbedingt betriebene Bergrettungswache in Holzhau und eine Wasserrettungswache an der Talsperre Kriebstein in Höfchen.**  **Im Höfchen steht er neben seinem großen Bruder „Kummi“ (Kumquat-Baum) und fühlt sich bestimmt wohl."** | | |  |
| **Hündchen** | **Webkorpora** | **oceanblue-style.com**  **www.amigaprincess.com**  **www.belle-melange.com**  **farbwunder-style.blogspot.com**  **farbwunder-style.blogspot.com** | **313** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Wie ein Hündchen hinter der Wurst rannte ich der Frau vermutlich eine Weile nach.**  **Und ja, zwar Kurhaar Hündchen aber haart gerade Mega 😭🤪**  **Das Hündchen ist auch sehr süß ♥**  **Wie ein Hündchen oder so... genau: auch Selbstmitleid ist völlig sinnlos!**  **Logischerweise gibt es nicht nur stylische Pullöverchen fürs Hündchen, sondern auch all das, was er noch so braucht (oder besser gesagt: was Frauchen braucht) in diversen Hunde-Boutiquen zu kaufen... und bevor jemand was einwendet:"** | | |  |
| **Hündchen** | **Webkorpora** | **www.netzwelt.de**  **www.mimikama.at**  **www.mimikama.at**  **meedia.de**  **www.androidpit.de** | **103** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Micky versucht, sich mit Minnies kleinem, eifersüchtigen Hündchen Fifi anzufreunden.**  **Überhaupt nur drei Prozent der Videos setzten auf Babys oder Tiere, während gut ein Viertel Berühmtheiten zeigt – obwohl niedliche Kinder und Hündchen Nutzer eher zum Teilen bewegen als noch so ein Promi-Testimonial.**  **Dieses Hündchen hat sich sein Gesicht in einem Feuer verbrannt, als er versuchte, seinen Besitzer zu retten.**  **Die “Leitmedien” als Stöckchenwerfer und die Politik als apportierende Hündchen, mit der sprichwörtlichen Angst vor “schlechten Bildern”.**  **Wenn man in einen Vodafone-Shop oder T-Punkt geht, funktionieren die dortigen ""Berater"" wie kleine Pawlowsche Hündchen, die nur noch drei Fressnäpfchen kennen- Apple, Samsung und Huawei...."** | | |  |
| **Hündchen** | **Webkorpora** | **real68er.de**  **lumma.de**  **www.zintzen.org**  **ekriture.wordpress.com**  **2radler.de** | **56** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Wenn ich mal wieder an dieser Welt verzweifle, schau ich mir einfach an, wie Checker mit den Hündchen ihrer Freundinnen spazieren gehen.**  **Spannend bleibt, ob Gabriel auf Merkels Schoß als Hündchen bellt oder ob er Kanzer eines wie auch immer gearteten rot-grün-roten Modells wird.**  **Wie Samstag im Zusammenhang mit Bjorn Feldmanns hintersinnigem Video und dessen Instrumentierung angedeutet , servieren wir dem Hündchen und allen , die ihm folgen wollen , eine kleineHörexpedition in den musikalischen Kosmos von Chapelier Fou ( aka Louis Warynski ) .**  **Alte Damen in eleganten Mänteln mit Hündchen unter ihren pfundigen Armen und zu viel Lippenstift auf den Zähnen quälten sich schnaufend aus den Maschinen, in Ehren ergraute Herren schritten, als einzige gemächlich, Zigarren inhalierend am Bahnsteig entlang, in französischen Duft gehüllt, gelegentlich auch eine Tageszeitung in ihren habgierigen Händen.**  **Das Geld sitzt locker, fröhlich wird im flotten Hemd oder buntem Kleidchen, den Sonnenschirm in der Hand und das Hündchen an der Leine über die kommenden Tage geplaudert."** | | |  |
| **Hündchen** | **Webkorpora** | **chrischona-frauenfeld.ch**  **www.craftery.de**  **evakarel.at**  **littlepink.de** | **11591** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Und so haben einige vorgeschlagen, nun, Jesus nennt sie ein Hündchen.**  **Für alle Hundefans gibt es ein süßes Hündchen zum Nachstricken.**  **Mein Hündchen Fanni rennt wieder mit rotem Schweif herum, weil sie …**  **Wer kann schlafenden Kätzchen, Hündchen oder Hasen Baby's widerstehen ?"** | | |  |
| **Hündchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4834602/spartacus-wolves-at-the-gate-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5060935/supernatural-trial-and-error-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5649448/star-crossed-what-storm-is-this-that-blows-so-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5342051/misfits-episode-4-7-de** | **368** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Jahre und der Geschmack des Gefechts werden die Zähne deines Hündchens schon schärfen.**  **Plan ""A"" ist tot, willkommen bei Plan ""B""... wir stellen einer rotäugigen Schlampe eine Falle, halten ihr ein Messer an die Kehle, bis sie uns ein Hündchen ruft.**  **Solltest du nicht wie ein verlorenes Hündchen deinem Menschenmädchen folgen?**  **Die binden dich an wie ein Hündchen, und dann, wenn du meinst, eine Chance zu haben, landen sie... bei einem Kerl, der in einer Bar arbeitet und nicht einmal einen Schwanz hat!"** | | |  |
| **Hundi** | **Webkorpora** | **www.berriesandpassion.com**  **www.berriesandpassion.com**  **www.berriesandpassion.com**  **whoismocca.com** | **148** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Definitiv – alle 😍 Mein Hundi würde sich auch über ein Kennenlernen freuen !🤗**  **Unser Hundi freut sich wahrscheinlich am meisten auf Hunde-Gesellschaft… und ich mich auf den süßesten Esel der ganzen Welt 😍🐶**  **Das set wäre perfekt für meinen nächsten schneespaziergang mit dem hundi 🥰☺️**  **ohhh mein Gott, die drei sind soooo süß und das mit dem Hundeblog ist richtig cool. Habe auch einen Vierbeiner zu Hause und möchte mein Hundi nicht mehr missen."** | | | |
| **Hundi** | **Webkorpora** | **meedia.de**  **www.selbstaendig-im-netz.de**  **www.pocketpc.ch**  **www.iphone-ticker.de** | **7** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Ein Hundi gibt’s auch noch und den einen oder anderen Schnappschuss mit Manuel.**  **Mit Mann und Hundi raus in den Wald – auf irgendeinen Aussichtsgipfel.**  **Fühle mich heimisch mein Hundi hat die Kopfhörer meines alten 920 die ich am 930 benutzt habe gekillt**  **Da gibt es halt so ein paar Bildchen vom Hundi, als er noch klein war, die es wert wären konserviert zu werden oder auch ein netter Klingelton, an den ich mich so gewöhnt habe."** | | | |
| **Hundi** | **Webkorpora** | **1hundetagebuch.wordpress.com**  **searchforluck.wordpress.com**  **searchforluck.wordpress.com**  **searchforluck.wordpress.com** | **73** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Ich wünsche Dir noch viel Spaß mit Deinem Hundi.**  **Genau so ist es richtig…nach langen Anstrengenden Wanderungen braucht Hundi einen Wellness und Entspannungstag!**  **Hundi war es egal, da ihm die Ausblicke nicht so sehr interessieren wie die Wasserkanäle, die links und rechts des Weges anzutreffen sind.**  **am Ende des Tages konnte ich mit Hundi über eine riesige Wanderdüne (Rabjerg Mile) wandern"** | | | |
| **Hundi** | **Webkorpora** | **pawsome-shop.com**  **pawsome-shop.at**  **hundsfrage.de**  **duna-gonzales.de**  **bumibahagia.com** | **2940** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"✓ Leckerer Kausnack für dein Hundi ✓ Nur ein Protein: Kaninchen ✓ Für sensible Hunde & Allergiker geeignet ✓ Hilft bei der natürlichen Zahnpflege ✓ Ohne künstliche Konservierungsstoffe & Zusätze**  **Falls dein Hundi sehr gerne kaut und wild, bestell dir zusätzlich ein spezielles, robustes Kauspielzeug, wie das Dentalspielzeug aus Naturkautschuk.**  **Mein Hundi war gestern schneller als ich und hat lang und breit aus einer Pfütze gesoffen ohne, dass ich es gemerkt habe.**  **So zwiespältig ich manchmal bin, weil ich wegen ihr viele Veranstaltungen und Events nicht mitnehmen kann, so merkwürdig ist es nun, wenn das Hundi nicht hier ist.**  **Wusste, dass Hundi den Staubauger fürchtet, legte diesen also auf Sofa und ging."** | | | |
| **Hundi** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4207347/gulliver-s-travels-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4787603/our-idiot-brother-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4386391/the-king-of-queens-dog-days-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4386391/the-king-of-queens-dog-days-de** | **20** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Hundi will einen Knochen.**  **Vergiss ""Lassie"" nicht, du vermisst doch dein Hundi.**  **Also, wenn Hundi um den Block gehen muss, warum macht das nicht, sagen wir mal, einer von Ihnen beiden?**  **So, so, die strenge Herrin hat sich also entschieden, Hundi aufzunehmen."** | | | |
| **Jaui** | **Webkorpora** | **kinderdoc.wordpress.com** | **1** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Jaui!** | | | |
| **Kätzchen** | **Webkorpora** | **www.madame.de**  **www.madame.de**  **www.berriesandpassion.com**  **www.sonrisa.ch** | **999** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Über 20 wunderschöne Kinder-Apps hat Fox & Sheep in enger Zusammenarbeit mit bekannten Buchautoren, Trickfilmzeichnern und Illustratoren bereits entwickelt, Bestseller sind beispielsweise ""Kleines Kätzchen - meine Lieblingskatze"", ""Kleiner Fuchs Tierarzt"", ""Schlaf gut"" und ""Kleine Bauarbeiter"".**  **Auch wenn wir ganz begeistert sind von Model Stacy Martin und ihrem Retro Look, der Star der Kampagne für den ersten Miu Miu Duft (50ml um 80 Euro) ist genau genommen ein anderer - das schwarz-weiße Kätzchen.**  **Oh Gott, ich möchte alle kennenlernen 😭 Der Berner Sennenhund und das Kätzchen haben es mir besonders angetan, aber auch die kleinen Lämmer 😍 Frohe Weihnachten und ganz liebe Grüße!**  **Vom härzigen Design (Kätzchen!), von der umweltfreundlichen Verpackung (biologisch abbaubar), von der Ergiebigkeit (a little goes a long way), von der Formel (ohne Aluminium, aus rein natürlichen Rohstoffen) sowie insbesondere von der Wirksamkeit (Müffelpannen sind damit ausgeschlossen).**  **"** | | | |
| **Kätzchen** | **Webkorpora** | **www.netzwelt.de**  **www.netzwelt.de**  **www.mimikama.at**  **www.mimikama.at**  **www.mimikama.at** | **474** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Tapfer muss er Duchesse und ihre drei Kätzchen vor dem geldgierigen Butler Edgar retten.**  **Als das Mädchen Jenny von dem fiesen Verbrecher Syke entführt wird, machen sich Oliver und Co., eine Bande herumstreunender Hunde und ein verwaistes Kätzchen, auf die Suche nach ihr.**  **Das 11 Monate alte Kätzchen leckte immer wieder an der Lampe und nahm dadurch eine viel zu hohe Dosis Salz auf, ein kritischer Wert war bei der Größe der Katze recht schnell erreicht.**  **Sie vermutete, dass die Kätzchen für einen grausamen Sport gefärbt wurden, der als Hundeköder bekannt ist, bei dem Katzen in einen Ring aggressiver Hunde geworfen werden.**  **Die Opfer, also die Kätzchen, werden vor dem Spiel eingefärbt, um die Bestimmung des „Gewinners“ zu erleichtern."** | | | |
| **Kätzchen** | **Webkorpora** | **wemaflo.net**  **andre-schuchardt.de**  **hewritesilent.wordpress.com** | **171** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Aus diesem Grund macht er nun in einem Blogbeitrag auf die Lücke und die Ignoranz aufmerksam und liefert auch gleich einen Link, der eindrucksvoll mit süßem Kätzchen und Popup die Schwachstelle demonstriert.**  **Es ertönte Gekreische, Gebell, Geblöke und vieles anderes zwischen den Versammelten, als ihnen gewahr wurde, dass ihr jüngstes Mitglied, ein kleines Kätzchen, entführt worden war**  **“Streichinstrumente spielen eine liebliche Melodie” - Menge wartet immer noch “Aus Stille kommt ein Lied des Leidens” - Limousine mit Papst fährt heran “Sattes Brummen” - Limousine bleibt stehen “Das Auto schnurrt wie ein Kätzchen” - Papst und Leibwächter steigen aus und gehen zur Messe “Die Männer schleichen wie Katzen” - Papst steht vor dem Pult und blättert in der Bibel “Streichinstrumente untermalen die Gedanken” und “Papier raschelt” -"** | | | |
| **Kätzchen** | **Webkorpora** | **wildbiendli.ch**  **www.geschenkidee.at**  **www.meintierdiscount.de**  **catinaflat.de** | **40046** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Die Weide mit ihren blühenden Kätzchen ist eine der pollen- und nektarreichsten Baumarten, dicht gefolgt von den Obstbäumen.**  **Ob mit der bunten Aufschrift „This is my happy place“, die den Happy Place dorthin bringt, wo auch das Kissen ist oder mit der Relax-Katze, bei dem ein kleines Kätzchen anscheinend nach einem wilden Kampf mit dem Wollknäuel eingeschlafen ist.**  **Eine komplette Katzennahrung für junge Kätzchen und erwachsene Katzen.**  **Mit meiner kleinen Katze Frieda habe ich wunderschöne 17 Jahre verbracht, daher habe ich einiges an Erfahrungen gesammelt was die Pflege (von jungen und alten Kätzchen) betrifft :)."** | | | |
| **Kätzchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5155896/warehouse-13-the-big-snag-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5553846/house-of-cards-chapter-14-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5466397/2-broke-girls-and-the-kitty-kitty-spank-spank-de** | **566** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Sicherlich, Kätzchen.**  **Jedes Kätzchen wächst zu einer Katze heran.**  **Und, ja, jeder sagt, sie wollen eine mit einer tollen Persönlichkeit, aber sie wollen einfach nur ein heißes, sexy, junges Kätzchen, welches sich immer noch darüber freut, wenn sie einen Ball ins Gesicht kriegt.**  **Als ich um die 30 war und mit meinem Vater zu Mittag aß, habe ich mich an Kleopatra erinnert und sie erwähnt, und er sagte: ""Das Schwierigste, das ich je machen musste, war, diese süßen Kätzchen zu töten."** | | | |
| **Katzi** | **Webkorpora** | **www.journelles.de**  **www.gala.de**  **moppis.blogspot.com**  **des-belles-choses.com** | **38** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"nur mir meinem partner und meiner katzi in berlin😗**  **Katzi zum Beispiel wurde an der Seite von Richard schwer magersüchtig und war wohl alles andere als glücklich.""**  **Awww, Katzi will Katzen-Plätzchen mampfen :-)**  **Mit Schatzi und Katzi kuscheln 🙂 Essence Testpaket erhalten"** | | | |
| **Katzi** | **Webkorpora** | **wassily.wordpress.com**  **erdwurzelchen.wordpress.com** | **4** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Mit der ganzen Meute, mit Katzi und Mausi, Christina und dem Pferdegebiss Helmut.**  **Aber Wolfi wäre nicht Katzi, wenn sie nicht aus der Not eine Tugend macht."** | | | |
| **Katzi** | **Webkorpora** | **www.franco-bamberg.de**  **www.vtg-tiergesundheit.de**  **www.birdrace.at**  **femotion.de**  **babajeza.wordpress.com** | **967** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Doch Katzi schreitet mit ihrer Cosplay-Reparaturstation zur tat!**  **Wir sind sehr zufrieden, bereits nach den zweiten Anwendung waren die Ohren viel sauberer und die Katzi entspannter...**  **juv und adult Katzi**  **Wenn Katzi weiß, wo Geräusche nerven, geht sie nicht mehr hin und ihr freut euch an cleanen, unbeschädigten Möbeln.**  **Dicke Krauler und Streichler fürs Katzi♥"** | | | |
| **Kindi** | **Webkorpora** | **hermanitou.com**  **www.ein-umhang-um-einen-essigkrug.de** | **17** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Denn nichts wird von einem bedeutend großen Teil der islamischen Familien mehr goutiert werden als die Familienfinanzierung dafür, daß die Alis und Serkans auch nicht in den Kindi müssen.**  **St. Martin geht an uns, seit die Kinder nicht mehr im Kindi sind, komplett vorbei."** | | | |
| **Kindi** | **Webkorpora** | **www.oh-wunderbar.de**  **www.sunnys-side-of-life.de**  **www.sunnys-side-of-life.de**  **www.heypretty.ch**  **www.sunnys-side-of-life.de** | **2** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Die Kugelbahn wäre für meine Maus, die gerade die Eingewöhnung in den Kindi gemeistert hat 🙂 Ich habe die Küllerbü schon so lange im Blick.**  **Da gehe ich liebe mir lieben Freunden oder so shoppen, die greifen auch zu anderen Dingen als ich es üblicherweise tun würde, aber da kann ich dann halt gleich schauen und eben was finden.Ja mit dem demolierten DHL-Paket habe ich Pech gehabt, als ich fürs Kindi das Weihnachtsgeschenk geshoppt habe und dann nichts ankam, weil meins wurde wegen starker Beschädigung zurück geschickt und eh ich die neue Bestellung hatte war es dann leider erst im Januar in Ösiland angekommen... grummel!**  **Oh ja 90er...für Ausflüge mit dem Kindi perfekt.**  **Meine Me-Time gerade jetzt ist: Girls im Kindi und Mama im Bett mit Lap-Top auf Knien und bei Dir liebe Steffi reinschauen und bei Onkel Zalando rumsurfen……..kuschelige Grüsse von Corinne**  **Ja mit dem demolierten DHL-Paket habe ich Pech gehabt, als ich fürs Kindi das Weihnachtsgeschenk geshoppt habe und dann nichts ankam, weil meins wurde wegen starker Beschädigung zurück geschickt und eh ich die neue Bestellung hatte war es dann leider erst im Januar in Ösiland angekommen... grummel!"** | | | |
| **Kindi** | **Webkorpora** | **www.narrenzunft-hornberg.de**  **www.atelier-herzenskunst.at**  **dodollutz.wordpress.com** | **1328** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Zum Inhalt springen Zum Inhalt springen Unsere Narrenzunft Chronik Brauchtum Figuren Hornberger Horn Brunnenhansele Hofschlurfe Vorstand & Narrenrat Terminkalender Veranstaltungen Neuigkeiten Multimedia Bilder Downloads Im Spiegel der Presse Kontakt Ansprechpartner Mitglied werden Zunftarchiv Häsvorstellung im Kindi 2023 Auch im katholischen Kindergarten „Don Bosco“ durften wir dieses Jahr unsere Häser den kleinsten vorstellen:**  **Als ich wieder fähig war, zu arbeiten, wurde dies und mein Kindi meine Motivation für meine Selbstständigkeit mit HerzensKUNST.**  **So lief ich wenig später gemütlich zum Kindi, holte Hanna ab, verbrachte mit ihr eine erfüllte Zeit (erfreute mich innerlich an ihrem Gesichtchen, das immer reifer und ausdrucksstärker wird) und erteilte meinem neuen Nachhilfemädchen eine Stunde Unterstützung in „Leseprobe“ und füllte hinterher meine Vogelfutterstellen mit Körnern und Meisenknödeln auf."** | | | |
| **Knuddelchen** | **Webkorpora** | **salutarystyle.com**  **www.conny-doll-lifestyle.de** | **2** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Nichts kann mich davon abhalten, zuerst diese Knuddelchen ausführlich zu begrüßen!**  **seit dem ich das las, trage ich meine knuddelchen mit anderen augen😉"** | | | |
| **Knuddelchen** | **Webkorpora** | **blog.wikimedia.de** | **1** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **Och Mensch Finchen, kleines Knuddelchen.** | | | |
| **Knuddelchen** | **Webkorpora** | **vallartina.wordpress.com** | **1** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **Wenn sie nicht grösser und bissiger werden würden… so ein Knuddelchen liefe schon längst in meinem Haus herum!** | | | |
| **Knuddelchen** | **Webkorpora** | **salutarystyle.com**  **visitenkartemyblog.wordpress.com**  **roswithageisler.wordpress.com**  **casa-nova-tenerife.blogspot.com**  **alpacaone.de** | **137** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Nichts kann sie davon abhalten, zuerst diese Knuddelchen ausführlich zu begrüßen!**  **Auch dir eine gute und ruhige Nacht und ein Knuddelchen an die Fellnase 🙂 .**  **Die schicke ich dir aus dem hohen Norden mit vielen Knuddelchen zurück 😊🌈💕**  **viel schönes zu bringen vermag, ein Knuddelchen kommt auch noch**  **Die Kuscheltiere zaubern jedem Kind ein Lächeln ins Gesicht, daher sind die beliebten Knuddelchen nicht weg zu denken."** | | | |
| **Knuddelchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4892234/adventures-in-zambezia-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5069439/cougar-town-little-girl-blues-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5069439/cougar-town-little-girl-blues-de** | **3** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Ach, knuddel mich, mein Knuddelchen.**  **Oh, du bist ein Knuddelchen.**  **- Nein, du bist ein Knuddelchen."** | | | |
| **Köpfchen** | **Webkorpora** | **www.madame.de**  **www.femelle.ch**  **www.instyle.de**  **www.berriesandpassion.com** | **768** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Mit einem feuchten Waschlappen kann dagegen vorsichtig über das Köpfchen gestrichen werden, um den natürlichen Säureschutzmantel der Haut nicht anzugreifen.**  **Je nach Köpfchen und logischem Denken der Spieler, kann eine Runde dieses Gesellschaftsspiels schon mal eine Stunde dauern.**  **Unser Tipp für die Kleinsten: Wickelbodys, die seitlich zugeknöpft werden, sind besonders praktisch, da dann das Köpfchen nicht durch einen engen Halsausschnitt bugsiert werden muss.**  **am liebsten wenn ich in der kleinen Cessna 152 fliege und friere, gut die Mütze krieg ich vllt nicht unters Headset aber nach dem Flug könnte ich mein Köpfchen wieder aufwärmen🙈"** | | | |
| **Köpfchen** | **Webkorpora** | **www.netzwelt.de**  **www.androidpit.de**  **www.chip.de**  **www.iphone-ticker.de** | **479** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Als Andrés und Champions wagemutiger Konkurrenzkampf sie in Gordons Falle führt, muss André sein Köpfchen einsetzen, um sie heil wieder heraus zu bringen.**  **Es gibt hier doch bestimmt helle Köpfchen, die eine Lösung parat haben?! Danke!😘**  **Aber nach ein paar ausgiebigen Trainingsrunden kam schnell die Erleuchtung - auch hier hilft kämpfen mit Köpfchen.**  **Versteht dein Köpfchen das Problem?"** | | | |
| **Köpfchen** | **Webkorpora** | **www.gor-ev.de**  **www.equusvitalis.at**  **www.livemusichall.de**  **www.autismus-mfr.de**  **www.stoffywelt.de** | **132** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"So interessant dies ist, so bleibt doch die Hoffnung, dass künftige Generationen trotzdem das eigene Köpfchen zum Speichern von Wissen aus Geschichte, Geografie, Literatur etc. benutzen und sich nicht nur auf elektronische Datenbanken verlassen.**  **Wer Köpfchen hat, trägt Helm!**  **Meechy Darko I IM HELIOS37 | Live Music Hall. Live Music Hall, ~2023-07-02, abgerufen am 30.08.2023**  **Der Künstler ist sich bewusst, dass die verrückten bunten Haare und die Psychedelika seiner Gruppe immer noch in den Köpfchen vieler Fans verankert ist.**  **Autismus – eine besondere Art zu Leben Broschüre (nicht nur) für Kinder und Jugendliche Unser Vorstandsmitglied Silke Bauerfeind schrieb für das Kinder- und Jugendportal „Helles Köpfchen“ in einfacher und allgemein verständlicher Sprache einen Artikel über das Thema Autismus .**  **Neugeborene verlieren viel Körperwärme über ihren Kopf, daher ist es wichtig gerade in der ersten Zeit das Köpfchen mit einer leichten Mütze zu schützen."** | | | |
| **Köpfchen** | **Webkorpora** | **surfguard.wordpress.com**  **dubiator.wordpress.com**  **www.subtext.at** | **34790** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Ball von rechts in den gut gefüllten Strafraum, Aydogmus zielt mit dem linken Innenrist und viel Köpfchen auf das linke untere Toreck, trifft genau – und alles ist Jubel.**  **Ohne überhaupt zum Sündigen in der Lage zu sein, ist jedes Baby ein Sünder, wohl, weil in seinem Köpfchen die Fähigkeit zum Denken angelegt ist? -**  **Die Eröffnung der Bühne im Donaupark erfolgte durch Bernadette La Hengst, die mit ihrer Musik sowohl das Tanzbein als auch das Köpfchen mit ihren teils nachdenklichen Texten anregt."** | | | |
| **Köpfchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5496023/true-detective-the-long-bright-dark-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5553463/cloudy-with-a-chance-of-meatballs-2-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5199441/the-hangover-part-iii-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5226139/ray-donovan-road-trip-de** | **231** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Der Rüpel, der Charmeur, der... ...Stiefvater, der Mann, der von unkontrollierbarer Wut besessen ist, das helle Köpfchen... und jede dieser Arten kann ein guter Detective sein, und jede dieser Arten kann ein inkompetenter Schwachkopf sein.**  **Ich kann euch Sardinen besorgen. ICH HABE . KÖPFCHEN . Hey, danke, dass du mir diese Skinny Jeans geliehen hast, Flint. -**  **Manchmal spüre ich heute noch dein kleines Köpfchen auf meiner Brust.**  **Zwei: Ich besiege die Wahrscheinlichkeiten nicht mit Muskeln, sondern mit Köpfchen."** | | | |
| **Kuhchen** | **Webkorpora** | **bredaverlag.de**  **www.stiftung-fuer-tierschutz.de**  **www.buurtaal.de**  **familienforschung-dick.de** | **60** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"us der Verkleinerungsform „Kühchen“ ist der zweite geläufige Name Küchenschelle entstanden.**  **Manche Kühchen sehen ziemlich propper aus…kann eine Kuh bzw. ein Ochse auch zu dick werden, frage ich mich?**  **Charlie: „(Dass ch wie in ich ausgesprochen wird, obwohl davor ein u(h) steht, das nicht zum Zwielaut eu/äu gehört, gibt’s im Deutschen nur in solchen Verkleinerungsformen wie Kuhchen und sonst nirgendwo.**  **Was haben wir am Vormittag getan. 5 Uhr Morgens hat Frieda unser Kuhchen gemolken und in die Herde getrieben, halb acht Uhr ging Hansi nach Wasser und ich in die очередь nach Brot, wo ich 2 Stunden verbracht.**  **"** | | | |
| **Lauti** | **Webkorpora** | **netzpolitik.org**  **netzpolitik.org**  **netzpolitik.org** | **7** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Erst ist auf der Hell-Demo, die Polizei greift ein und kesselt den vermummten(!) „schwarzen Block“ ein, und er betont sehr deutlich, dass die Polizei „angefangen habe“, der Lauti peitscht diese Sicht im Goebbels-Style die ganze Zeit, agitiert gegen die Polizei und wiegelt die Leute auf statt zu deeskalieren, es kommt dann auch zu Würfen gegen Polizisten und dramatischen Ausbruchsversuchen.**  **Und die Besatzung jenes Lautis, das ist die Vorgeschichte, die zu der Situation in der Linkstrasse führte, hatte am Ende der Demo irgendwie keine Lust, aufzuhören, und weigerte sich, vom Potsdamer Platz zum zugewiesenen Stellplatz zu fahren.**  **Fall es sich um einen blauen Lauti mit zwei Boxen (Monitorgröße, eine nach vorne eine nach hinten gerichtet handelt) der in dem Zug gefahren ist, an dem auch die Hedonisten beteiligt waren, so glaube ich, dass er entweder vom „ums ganze“-Bündniss oder von den „Internationalen Kommunisten“ war."** | | | |
| **Lauti** | **Webkorpora** | **piratesparty.wordpress.com**  **www.planten.de**  **kleinstadtgedanken.de** | **7** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Und wie bereits erwähnt laufen auf jeder Demo immer die gleichen ohrenbetäubenden Lautis mit Partymucke, die die Gespräche und das Getuschel verhindern, die Sprechchöre ersticken und das gemeinsame Singen ersetzen.**  **Die Kieler Erklärung gegen Atomkraft mit Unterschriftenliste als PDF (volle Listen bitte bei der nächsten Montagsdemo am Lauti abgeben!).**  **[...] war, durften wir passieren. von da aus ging es dann über die fritz-reuter- und friedenstraße auf die hansastraße. da angekommen trafen wir uns dann endlich mal mit dem rest. treffpunkt war das erste umgeworfenen auto, welches wir heute sehen sollten. nach dem alles bisher erlebte untereinander ausgetauscht wurde, ging es nun darum wo genau wir uns der blockade anschließen sollten. da es extrem kalt war blieb uns nichts anderes übrig als zwischen dem vorderen und hinteren teil zu pendeln. vor allem der hintere teil der blockade war interessant da dort der lauti stand, welcher unteranderem die neusten infos mit uns teilte. gegen 13:45 als es dann brenzlig am bischofsweg wurde, wurden wir gekesselt. dumm für die polizei war , dass man über die hinterhöfe aus den kessel raus konnte, was dann auch einige nutzten um den bischofsweg zu unterstützen. wir blieben den restlichen tag vor ort. kurz vor ende des ganzen spektakels, ging die meldung rum die nasen bekommen einen ausweichroute über dem dammweg-fritz-reuter-straße-hansastraße und wieder zurück. ein riesiger teil der blockade machte sich auf den weg um den hinteresten teil der hansastraße [...]"** | | | |
| **Lauti** | **Webkorpora** | **aufstehen-berlin.org**  **das-synthikat.net**  **piraten-nbg.de**  **ption.news** | **439** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Es wird einen kleinen Lauti geben, dann gehen wir über die Potsdamer Straße bis zur Potse – dort gibt es eine Abschlusskundgebung.**  **War witzig, hatte nur den Kaossilator dabei, hab auf dem Rand des Lautis 3 pöbelige Songs gespielt über die tragbare Mini-Anlage mitten in der Innenstadt, Verfassungsschutz war angeblich auch zugegen.**  **Wenn alles gut geht haben wir zwei, möglicherweise drei Fahrzeuge dabei, darunter unser neu gebautes Schiff und eine VW-Bus mit Lautis🙂**  **Mit einem solarbetriebenen Lauti ist die Greenpeace Jugend durch Deutschland getourt und hat gezeigt, dass es die Lösungen für die Energiewende bereits gibt und nur der politische Wille fehlt."** | | | |
| **Leckerchen** | **Webkorpora** | **konsumkaiser.com**  **beautyblog.qvc.de**  **alexandrawinzer.com**  **die-edelfabrik.blogspot.com** | **85** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Wegen der Rabattaktion bin ich nicht zu Flaconi( war Zufall) , brauchte aber ein Leckerchen für meine Haut .. Firma Grown ist nicht sehr preiswert, habe da natürlich dann meine besagte Growncreme mit Reduzierung ins Körbchen gepackt.**  **Einem Leckerchen sind deine beiden vermutlich nie abgeneigt.🙂**  **Er weiß nicht wann wir zurückkommen, wann die nächste Gassirunde kommt und überhaupt, wann es die nächsten Leckerchen gibt.**  **Mein Tipp:Seid vorsichtig mit diesem Leckerchen, das schmeckt so fein nach mehr, dass man davon schnell einen Schwipps bekommt :)."** | | | |
| **Leckerchen** | **Webkorpora** | **www.iphone-ticker.de**  **www.handyflash.de**  **www.internet-abc.de**  **www.selbstaendig-im-netz.de** | **26** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Der Bello vom Nachbarn ist auch sauer, wenn ich in sein Revier komme, um ihm die Leckerchen zu klauen und versucht alles um mich zu vertreiben.**  **Auch Schnüffelspiele und Suchübungen sind sehr beliebt, denn das dauerhafte Erschnüffeln von Leckerchen ist sehr beliebt.**  **Mit nur einem Klick öffnet sich eine Schublade, in der ein Leckerchen für Bello oder Wuffi liegt.**  **Pagespeed und Responsive habe ich fast zu Anfang getestet und versucht zu optimieren so dass Google ein Leckerchen vorfindet."** | | | |
| **Leckerchen** | **Webkorpora** | **1hundetagebuch.wordpress.com**  **1hundetagebuch.wordpress.com**  **1hundetagebuch.wordpress.com**  **lamiacucina.wordpress.com** | **52** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Die erste Gruppe erhielt als Belohnung jeweils ein Leckerchen.**  **Bis zum Erreichen von 2m Abstand brauchten die Hunde mit Leckerchen als Belohnung nur einen Durchgang von 20 Trainingseinheiten, um die geforderten 75% zu erreichen.**  **eckerchen ziehen bei Floppy nur bedingt, wenn andere Hunde in Sicht sind.**  **so was Leckeres am frühen Morgäään , Ich sitz hier mit einer Tasse Kakao vorm Pc und starre die kleinen Leckerchen an, schade das ich keine habe, die würden sooo gut passen;o)"** | | | |
| **Leckerchen** | **Webkorpora** | **ww.futabo.de**  **www.vet-concept.at**  **www.schecker.ch**  **www.hundeschule-vianova.de** | **17827** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Zur Nahrungsergänzung und als Leckerchen zwischendurch: fettarm und proteinreich**  **Die Beschreibungen unserer Leckerchen und Kauartikel sind daher nicht als Garantie für Einheitlichkeit, sondern als durchschnittliche Richtwerte zu verstehen.**  **Fütterungsempfehlung: Je nach Größe des Hundes 2-5 Stückchen täglich als Leckerchen.**  **Leckerchen haben aber auch nicht zum erwünschten Trainingserfolg geführt?"** | | | |
| **Leckerchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5271273/supernatural-heaven-can-t-wait-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4845978/children-of-the-corn-genesis-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/3582526/ice-age-the-meltdown-de** | **11** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Nun, wie ich sagte, solange er für die Engel ein Leckerchen ist, hält er Abstand.**  **Das Leckerchen der Natur. -**  **Und wenn ich dir ein Leckerchen gebe?"** | | | |
| **Leutchen** | **Webkorpora** | **www.sunnys-side-of-life.de**  **konsumkaiser.com**  **www.blingblingover50.de**  **www.sunnys-side-of-life.de** | **112** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Manchmal denke ich beim Zähneputzen auch über irgendetwas nach, sicher, aber wenn ich lese, was die Leutchen dabei so treiben ... bin ich wahrscheinlich evolutionstechnisch doch ein wenig rückschrittlich ... und vermutlich würde in meinem Zeugnis stehen:**  **[...] das weiße hosen-thema, ich zieh die hosen auch an, wenn es regnet. denn gerade, wenn es dunkel ist, finde ich das toll. warum die leute da so komisch sind, keine ahnung. ich trag meine weißen hosen und sind sie eben schmutzig kommen sie in die miele, die kann waschen. weiße hosen habe ich übrigens 5 stück. aber es könnte auch sein, dass die leutchen die hosen länger als einmal anziehen wollen, das geht natürlich bei weißen hosen nicht. da wäre die frage, wie oft man die hosen denn wäscht? [...]**  **Nun sitzen die Leutchen da und können nicht mehr über die Firmenkarte ihre Reisen buchen.**  **Mir als Blogger ist es so wichtig, dass mich meine Leutchen besuchen und ihren Senf zu meinen Themen dazu geben**  **weist - ich komm ja aus einem land wo alles staatlich reguliert war. selber denken war unerwünscht und auch gefährlich für den denker. dass jetzt die leutchen VOR WERBUNG GESCHÜTZT werden sollen bringt mich einfach nur zum lachen. erstens basiert ja das ganze wirtschaftliche system auf werbung - die meisten produkte werden doch nur gekauft weil die leute so sein wollen wie die models in der werbung - egal ob auto, kippen, mode oder kosmetik oder haushalt&lebensmittel. weil brauchen tut man den ganzen plunder ja eh nicht."** | | | |
| **Leutchen** | **Webkorpora** | **meedia.de**  **www.ifun.de**  **www.ifun.de**  **ww.finanz-szene.de** | **329** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Was man den dort arbeitenden Leutchen wohl noch nie erzählt hat:**  **Ohne diese Rindviecher müssten, die alten Leutchen in Brüssel nicht darüber diskutieren, ob Uploadfilter sinnvoll sind, geschweige dem zu verstehen, was das genau ist.**  **Ja sorry leutchen, dass deutschland mit seinen Land an meckerern und schlechtrednern und kleinkarierten Senioren, nicht das wichtigste Land für einen solchen Service ist.**  **Puuuh, da haben wir ja etwas ausgelöst mit unserem Artikel „ING Diba: 366 Leutchen erwirtschaften 41% des Gewinns“."** | | | |
| **Leutchen** | **Webkorpora** | **v-areainfo.styriartig.at**  **v-areainfo.styriartig.at**  **tuxproject.de**  **diefreiheitsliebe.de** | **110** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Im Lokalfernsehen traten gestern zwei alternde Leutchen auf, die öffentlich bekundeten, wie lieb sie einander plötzlich haben; darob konnten sie Tränen der Rührung kaum unterdrücken.**  **…Das ist ein schrecklicher Roman, und mit seiner Fertigstellung endet auch das tragische Leben des Schriftstellers im Februar 1947…Schrecklich deshalb, weil er der Nazi – Barbarei den Heldenmut zweier alter Leutchen gegenüberstellt.**  **Nicht allen Menschen um uns herum weht der Geist des Intellektismus wie ein Hirnficker durch den Haarboden ins Genick, und manche recht achtsame Leutchen wissen diesen Mangel spätestens dann nicht mehr zu schätzen, wenn er ihnen offen als Dauerinjektion zum Nachtisch gereicht wird.**  **Es reicht einen tweet mit stichwort israel in kritischem zusammenhang und schon wird man von als potentieller nazi unter beobachtung gestellt. Habe mich da mal eingeklingt und die tweets der leutchen untereinander verfolgt."** | | | |
| **Leutchen** | **Webkorpora** | **www.yoursky.de**  **peds-ansichten.aveloa.de**  **www.buerger-geld.org**  **the-adventure.xobor.de**  **konsumkaiser.com** | **6518** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Schnell sind es dann auch mal sechs, sieben Leutchen, mit denen du aus dem Flieger hüpfst.**  **Wenn es nur Drosten, Merkel und ein paar andere Leutchen wären.**  **So Leutchen wie du sind so Hass erfüllt und Neid zerfressen….ich kann nicht soviel essen wie ich wegen Menschen wie dir kotzen will!!!!**  **Reden wir also nicht um den heißen Brei - zumal ich sonst Ärger mit deinen Leutchen bekomme:**  **Und dann muss für einige Leutchen erst der Guru kommen, um (unter Zuhilfenahme von erschreckender Rechtschreibung und grausigen Ausdrucksschwächen) zu erklären, dass man so ein Hu…Hä—ähh—HandTuch ja auch täglich wechseln kann, und für Hände, Körper und Gesicht auch getrennte Tücher nutzen kann (und sollte)."** | | | |
| **Leutchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4520634/lascars-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/3369679/the-kingdom-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/3333865/in-plain-sight-pilot-de** | **11** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Ich rotz nicht mehr Beschimpf keine Mütter Geh nur bei Grün über 'n Teer Ich fahr nicht mehr schwarz Lass alten Leutchen meinen Platz Für Bedürftige ein Lächeln Gefund'nes Geld geb ich Bullen Ich bin ein Gentleman geworden Schluss mit Polygamie und der Sorten Ich achte auf meine Haltung Für Gedichte hab ich Voll die Peilung Sag nicht mehr ""Was geht ab Sondern ""Delikat, das Lamm auf Spinat Mama hab ich immer beleidigt Jetzt fühlt sie sich geschmeichelt!**  **Hey, was sollen wir paar Leutchen da drüben in fünf Tagen groß auf die Beine stellen?**  **Ich habe es in den 80-zigern gelernt als Ihr Leutchen noch ""Kommies"" wart."** | | | |
| **Liebchen** | **Webkorpora** | **frauangorafrosch.blogspot.com**  **www.grazia-magazin.de**  **www.hot-port.de**  **milchschokis-beautyecke.blogspot.com** | **30** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"(\*) dpd hatte eine unverschämte rechnung für verzollungsgebühren gestellt, die ich nicht akzeptiert habe - nach x-fachem e-mail-wechsel, habe ich irgendwann nichts mehr gehört - gewonnen - yeah! mamas liebchen hat mitlerweile aufgrund des ärgers, die schweizer kunden mit dpd hatten (mein fall war keine ausnahme, sondern die regel) den spediteur gewechselt. die probleme sollten jetzt also behoben und die kosten, die mit der bestellung anfallen transparent sein.**  **Also Liebchen: Locker bleiben und abwarten, wenn ihr ihm ein wenig Zeit gebt und nicht direkt seine Social Media-Accounts durchforstet, wird er sich garantiert melden, wenn er tatsächlich interessiert ist.😍**  **Ach Liebchen, das haste ja wieder süß geschrieben, hör auf damit, sonst werd ich noch rot;-) Vielleicht bekommst Du beim Anblick des Steaks keinen Appetit, andere aber eventuell schon!**  **ich führe euch heute ein neues Liebchen von mir vor - den MAC ""Eden Rouge"" lipstick aus der Styleseeker Kollektion."** | | | |
| **Liebchen** | **Webkorpora** | **meedia.de**  **www.fotowissen.eu**  **www.ifun.de** | **10** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Wäre doch mal eine Gelegenheit, wirklich “Haltung” zu zeigen und “investigativ” zu ermitteln, statt sich mit zwei obdachlosen Kleinkriminellen und ihrem Liebchen zu beschäftigen und daraus eine national arbeitende terroristische Vereinigung basteln zu wollen.**  **Ich nannte sie immer mein Liebchen.**  **Er ist schon ein Liebchen."** | | | |
| **Liebchen** | **Webkorpora** | **wildewoelfin.wordpress.com**  **transliebchen.wordpress.com**  **www.planten.de** | **31** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"Wenn ich meine Kinder “Liebchen” nenne, so wie sie mich immer genannt hat.**  **Trotz aller Disclaimer und Anonymisierungsversuche und trotz aller Notwendigkeit, dieses Schweigen zumindest ab und zu zu brechen, habe ich nämlich keine Position gefunden, von dem aus ich als Trans\*liebchen hätte sprechen können, ohne mich dabei konstant irgendwie unwohl zu fühlen.**  **Liebliche Schwestern, Liebchen ist da!"** | | | |
| **Liebchen** | **Webkorpora** | **www.eberbach-history.de**  **lyrikzeitung.com**  **www.damaged-by-revenge.de** | **2519** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Von Madame Butterfly über Geschichten aus dem Wienerwald, Seemanns Los und Gute Nacht mein Liebchen war alles dabei, was das Gemüt der Gäste bewegen sollte.**  **Die Geniale Lustig auf den Kopf, mein Liebchen, Stell' dich, in die Luft die Bein'! Heißa! ich will sein dein Bübchen, Heute Nacht soll Hochzeit sein!**  **Hier hielt sie erstens ohnehin jeder für das Liebchen Elena, da sie sich blöderweise den selben Körper teilten, und von allen angesprochen zu werden war mehr als nervtötend."** | | | |
| **Liebchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5503724/as-i-lay-dying-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5029254/the-weissensee-saga-operation-juninacht-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4995532/red-riding-the-year-of-our-lord-1980-de** | **85** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Du wolltest zu uns, als mein Liebchen mit unserem ersten Sohn Jody in den Wehen lag.**  **Den Amerikaner und sein Liebchen machst du Falk.**  **Wenn nicht, hieße das, wir haben es mit 2 Jacks zu tun, nicht einem, Liebchen."** | | | |
| **Murkelchen** | **Webkorpora** | **mitnadelundfaden.blogspot.com**  **herbsandflowers.de** | **3** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **Oh wie süß. da kann das murkelchen das Murkelchen dann stilecht ausgefahren werden.**  **Perfekt also, wenn das kleine Murkelchen gerade in den ersten Monaten ein bisschen mit der Verdauung zu kämpfen hat.** | | | |
| **Murkelchen** | **Webkorpora** | **www.bullys-vom-kiekelberg.de**  **www.wir-sind-mueritzer.de**  **www.kullerkind.de** | **79** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Unsere kleinen Murkelchen krabbeln schon ganz schön aktiv umher und jetzt fängt es dann auch mit den Schwierigkeiten beim Fotografieren an.**  **Vor wenigen Tagen haben wir erfahren, dass aus Murkelchen eine Prinzessin namens Chiva geworden ist.**  **Bezüglich der Größe stufte sie das Murkelchen einige Tage zurück."** | | | |
| **Mütterchen** | **Webkorpora** | **fortyfiftyhappy.de**  **konsumkaiser.com** | **30** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **Ich erinnere mich daran, dass ich als Kind die armen, alten Mütterchen bedauerte, die in grauen Mäntelchen gekleidet, ihre Einkäufe in Alditüten zu Fuß nach Hause schleppte**  **Ich hasse es auch, mit Madame angeredet zu werden, fühle mich dann wie ein uraltes Mütterchen.** | | | |
| **Mütterchen** | **Webkorpora** | **www.androidpit.de**  **meedia.de** | **32** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **Warum fragt man nicht mal das einsame Mütterchen neben an, ob man für sie etwas erledigen kann??**  **[...] bereits jetzt im Heim ist und Schwierigkeiten mit dem Lesen allgemein hat und Jüngere, wenn überhaupt, dann doch nur tablettig “nachwachsen” könnten – “dumm” dabei nur, dass Sie, sobald Sie über Informationselektronik verfügen, dann plötzlich auch ganz andere, (gar im Wesentlichen, Entscheidenden?!) ergänzende, ggf. auch gern mal berichtigende Informationen erlangen, woraufhin Sie sich dann fragen, ob Sie (auch) von der teuren Lokalzeitung mehr oder weniger weitgehend veräppelt werden, was die Kundentreue solcher elektronischen Abos dann nicht gerade befördert – das Mütterchen im Heim (die meisten alten Männer, mit der generellen Ausnahme höherer Beamten, sind dann ja bereits tot, somit hoffe ich auf die einstweilige Zulässigkeit meiner etwas pauschalen Reduktion), verfügt, mangels Tablet und geistiger Wendigkeit bei der umfassenden Bedienung eines solchen (z.B. Geschenk der Tochter oder seitens der Enkelin), ja ihrerseits nicht über pertinente Zusatzinformationen und hält darum ihr Abo einstweilen; aus Kostengründen und Jenfoutisme (“Was soll die Mama sich denn noch mit dem teuren Blatt beschäftigen, wo sie doch nichts mehr aufnimmt, und zum bloßen [...]** | | | |
| **Mütterchen** | **Webkorpora** | **gnadlib.wordpress.com**  **2radler.de** | **47** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **Keinen fiesen Grundbesitzer im Bergischen Land, der ein armes Mütterchen und ihre schöne Enkelin aus der bescheidenen Hütte werfen will, um dort eine Pferdewurstfabrik zu errichten, wo dann zwecks Verhinderung desselben ein jugendlicher Held zu Hochform auflaufen kann?**  **Sehr lustig finde ich den Kontrast zwischen moderner Flachbildfernseher und indigenen alten Mütterchen, die in ihren Trachten, mit Baby im Bündel auf den Rücken durch die Reihen laufen.** | | | |
| **Mütterchen** | **Webkorpora** | **www.kassel-stolper.com**  **ukraweb.com** | **3416** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Frau Lazarus sagt immer mein Mütterchen zu mir, was sie hat, teilt sie mit mir, also in dieser Beziehung bracht ihr euch um mich keine Sorgen zu machen.**  **Da lässt sich der Präsident doch wirklich als Dekoration goldene Brote gießen, derweil an der nächsten Kirche ein altes Mütterchen sitzt und um Geld für ein richtiges Brot bettelt.** | | | |
| **Mütterchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5486133/red-2-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5336876/paulette-de** | **67** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **Ich hätte nie gedacht, dass ich Frank Moses je ins Herz von Mütterchen Russland schmuggeln würde.**  **Mütterchen, du übernimmst seinen Platz, wir holen die Drogen aus dem Ghetto.** | | | |
| **Nägelchen** | **Webkorpora** | **fafine.de** | **80** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **Es folgt ein kurzes Bad oder eine Katzenwäsche mit dem warmen Waschlappen, anschließend eine Babymassage mit Bodylotion, bei der ich nebenbei den Babyboy von Kopf bis Fuß lause und kontrolliere (müssen Nägelchen geschnitten werden?** | | | |
| **Nägelchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5038026/sea-level-de** | **1** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **Äh, wie wär's mit Nägelchen?** | | | |
| **Nickerchen** | **Webkorpora** | **www.madame.de** | **21539** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Ein kurzes Nickerchen macht müde Menschen munter, fördert Konzentration, Kreativität und Aufmerksamkeit und auch vorher aufgenommene Informationen sollen im Schlaf besser verarbeitet werden als im Wachzustand.** | | | |
| **Pröstchen** | **Webkorpora** | **www.amigaprincess.com** | **1** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Pröstchen** | **Webkorpora** | **antjeoncliffhanger.wordpress.com**  **www.kopfkirmez.de**  **aprikose.wordpress.com** | **11** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Ganz liebe Grüße und Pröstchen <3 "Doch bevor er losgehen kann: ein Pröstchen auf gutes Gelingen🙂**  **Liebe Grüße und Pröstchen auf Kopfkirmez.de 2.0!**  **tut mir leid, kenne das gefühl und trinke auch nicht aus frust, aber ein pröstchen zum richtigen zeitpunkt kann wunder wirken;-) \*"** | | | |
| **Pupsi** | **Webkorpora** | **tierheimbonn.de** | **534** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Nach Ankunft lief Pupsi direkt durch die ganze Wohnung und inspizierte sein neues Zuhause gründlich.** | | | |
| **Sackerl** | **Webkorpora** | **www.mariawaldrast.at** | **5214** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Auf gar keinen Fall das „Gackerl im Sackerl“ liegen lassen; auch nicht am Wegrand, denn auch der Wegrand gehört zum Weidegebiet und ein Hinterlassen der Fäkalien (mit oder ohne Kotbeutel) kann bei Wild- und Weidetiere schlimme gesundheitliche Folgen haben!** | | | |
| **Schatzi** | **Webkorpora** | **www.superbude.com** | **11350** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Kommt Ihr also mit dem Schatzi, sucht ein Familienhotel, reist mit einer Gruppe, seid auf Businessreise oder auf Klassenfahrt nach Hamburg und sucht ein günstiges Hotel für eine super Übernachtung, dann sei eins gesagt – Ihr habt es gefunden.** | | | |
| **Schmusi** | **Webkorpora** | **www.samuel-diekmann.de** | **396** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Ein Hormoncocktail aus Dopamin, Serotonin, Neurotrophin, Oxytocin und Testosteron lässt selbst gestandene Männer die verrücktesten, seltsamsten – kurz schwärmerischsten – Dinge über ihre Angebeteten sagen, wie mein Schatzilein, Bärchen, Zuckerschneckchen, Schmusi (mir wird als echtem Kerl ja fast schon alleine vom Schreiben dieser Wörter ganz komisch im Bauch).** | | | |
| **Schnäppchen** | **Webkorpora** | **www.sr-maerkte.de** | **155507** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **[...] da geht es hier richtig zu Sache Von Antike bis zum billigen Schnäppchen ist hier alles zu bekommen Achtung Anfahrt für Aussteller vor 06:30 Uhr ist untersagt wer sich nicht dran hält bzw der Anweisung wird an dem Tag ausgeschlossen von der Veranstaltung Einlass und Aufbau ab 7 uhr bis 4m inkl Auto 26€/Doppeltisch +Anhänger/Transporter/wohnmobil bis 6m 36€ je weitere lfm 6€ neuware wird anders berechnet pn oder Email an sr.maerkte@aol.com Neuware ist erlaubt sowie Kunst und Handwerk ist gerne gesehen Also seid dabei Neuwaren oder Antik Händler werden gebeten sich vorab bei uns sich anzumelden das ihr Platz sicher ist [...]** | | | |
| **Schnellchen** | **Webkorpora** | **frauhilde.wordpress.com**  **frauhilde.wordpress.com**  **www.betriebsrat.com** | **36** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Heute aber nur ein Schnellchen.**  **So stell ich mir Werbepausen im Fernsehen vor, ein hildiges Schnellchen statt irgendwelcher unnützer Clips.**  **Diese Infos hatte ich zumindest nciht! ""doch da ""Schnellchen"" ja kein BR ist musste man diesen Hinweis nicht zwingend geben"" ""sonder ihr erklären, geht nicht und gehe zum BR Ok Uschi, ich laß mich drauf ein."** | | |  |
| **Schnellchen** | **Webkorpora** | **laymanbakery.wordpress.com** | **2** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **Am Ende dieses Eier-reichen Tages möchte ich euch ein “Schnellchen” aus der Küche meiner Mum präsentieren, wir haben nämlich Osterhasenkekse gebacken (das heißt, sie hat den Teig gemacht und ich hab quietschend und glucksend mit meinen neuen Keksausstechern herumgestochert;D)** | | |  |
| **Schnuppelchen** | **Webkorpora** | **www.mybeautyblog.de** | **1** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **Schatzi und Schnuppelchen?** | | |  |
| **Schnuppelchen** | **Webkorpora** | **www.border-collies-goodness-gracious.de**  **von-daniela-geschenkt.blogspot.com**  **von-daniela-geschenkt.blogspot.com** | **40** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Liebes Schnuppelchen, du bist eine der schönsten,**  **Ich zeige Euch heute die zweite Sweat-Jacke von Fadenkäfer, die ich für das Schnuppelchen genäht habe.**  **Wir waren trotzdem mit dem Schnuppelchen an der frischen Luft."** | | |  |
| **Schnuppelchen** | **Webkorpora** | **www.mybeautyblog.de** | **1** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **Schatzi und Schnuppelchen?** | | |  |
| **Schnuppelchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5530487/le-guignolo-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4992130/sammy-s-avonturen-2-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4992130/sammy-s-avonturen-2-de** | **4** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Mein Liebling oder mein Schnuppelchen oder mein Hase, das passt eben nicht.**  **Außerdem muss ich schnell wieder zu meinem Schnuppelchen.**  **gähnend Also, was hast du gesagt, Schnuppelchen?"** | | |  |
| **Schnurzelchen** | **Webkorpora** | **www.stiftung-fuer-tierschutz.de** | **40** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Schweinchen und Hündchen in trauter Zweisamkeit 🙂 Ihr seid schon zwei süße Schnurzelchen!** | | | |
| **Schnurzelchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/119574/addams-family-values-de** | **1** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **Schnurzelchen?** | | |  |
| **Schnurzi** | **Webkorpora** | **www.kalterkaffee.at** | **1** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **Es ist mir schnurzi, wie sehr manch teure Palette gehypt wird.** | | |  |
| **Schnurzi** | **Webkorpora** | **www.mamiweb.de**  **www.kalterkaffee.at**  **wikinews030.wordpress.com** | **10** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"hallo, möcht euch mal was fragen, hattet ihr auch schon mal so das gefühl das euch vieles zu viel wird, und ihr einfach mal für ein paar tage mal raus müsst? also in moment hab ich ganz oft den drang einfach mal für mich zu sein, es reicht aber eben nicht nur ne stunde oder so.wisst ihr, es fängt schon damit an das mein schnurzi immer(wirklich immer) so gegen sechs aufsteht.**  **Es ist mir schnurzi, wie sehr manch teure Palette gehypt wird.**  **“hi, hier ist heftbar straßentapete. ich sag mal KEINKAPITO zum thema und ist uns auch schnurzi, haben gerade größere probleme. tastenoberteil könnt ihr behalten, es sei denn, ihr habt ein CUP C von nem mac oder PC um mitte 80er herum. anfang 90er geht auch. sone richtig jroßen, bräuchten nämlich gerade was für tusche. also tuschebehälter halt. wenn ihr habt: schmeißt her, welche taste genau ist uns eigentlich noch egaler als KEINKAPITO. jedenfalls:"** | | |  |
| **Schönchen** | **Webkorpora** | **www.tcsccberlin.de**  **www.africraft.de**  **thedrunkenelefant.wordpress.com** | **140** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Wir gratulieren den alten Herren Blömi und Schönchen zu ihrer Platzierung!**  **Unsere GECKO – Teelichter werden aus Altmetall ausgedienter Metallfässer gefertigt und sind ausgesprochen dekorative ""Schönchen"" für zu Hause**  **Schönchen hatte an diesem Wochenende einen extra kurzen Mini an."** | | |  |
| **Shalömchen** | **Webkorpora** | **www.spreeblick.com** | **1** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **Shalömchen zusammen** | | |  |
| **Shalömchen** | **Webkorpora** | **raubmagenathletics.com** | **1** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **Shalömchen,** | | |  |
| **Shalömchen** | **Webkorpora** | **www.boerdebehoerde.de**  **qpress.de**  **indexexpurgatorius.wordpress.com** | **50** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Shalömchen, Servus, guten Tach!**  **Shalömchen, Peace, Frieden für alle und respektvoller Umgang mit der Natur, die man genauso wenig zum Götzen machen sollte, wie es mit so vielen Göttern zuvor gemacht wurde.**  **Shalömchen, aber welche bodenlos bösartigen Bestien haben den Abschaum bloß dort aus dem Loch gekratzt und nach Klein-Packistan expediert?"** | | |  |
| **Spässken** | **Webkorpora** | **reviercast.blogspot.com** | **242** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Dat muß doch auch wat Späßken bringen (BaierWestrupp) (LP, Verlag Pläne) 1976 – Walter h. c. Meier Pumpe (LP, Verlag Electrola – Songbird) 1978 – Mein Vater war Bergmann – Bergarbeiterlieder (Mitwirkung) (LP, Verlag Pläne, 2004 als CD-Neuedition) 1978 – Bauer Maas.** | | | |
| **Spätzle** | **Webkorpora** | **fassrausch.de** | **26613** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Der Grand Renfort Sélection du Propriétaire ist ein Speisebegleiter zu herzhaften Gerichten, wie Gans mit Rotkohl & Spätzle oder Rouladen mit Rotkohl & Kartoffelbeilage.** | | | |
| **Spässle** | **Webkorpora** | **www.liebes-botschaft.com** | **1** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **Ok, nicht böse sein – hab Spässle g´macht.** | | | |
| **Spässle** | **Webkorpora** | **herzundverstand.blog** | **284** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Bei anderen Entscheidungen, die, die sich wie Aufgaben anfühlen, fragt man einfach die Kartenlegerin seines Vertrauens 😂😂😂, sorry Spässle.** | | | |
| **Stückchen** | **Webkorpora** | **www.intakt-reisen.de** | **107602** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Wir folgen zu Fuß dem Bachbett, lassen uns durch kleine Rutschen sausen, springen in glasklare Pools und klettern gelegentlich ein Stückchen ab.** | | | |
| **Studentchen** | **Webkorpora** | **lokalo.de** | **16** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Diese Stadt gehört nicht mehr dem Trierer, sie gehört Studentchen welche in 5 Jahren weg sind aber Politik hier bestimmen.** | | | |
| **Studi** | **Webkorpora** | **www.iu-fernstudium.de** | **11666** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Die gefragtesten Fachrichtungen bei unseren Studis sind Gesundheit & Soziales, Pädagogik & Psychologie sowie Wirtschaft & Management.** | | | |
| **Stündchen** | **Webkorpora** | **janne-out-of-the-box.de** | **12856** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **[...] Und wieder greife ich – wie schon so oft während des Prozesses – einfach das auf, was gerade ist und gehe damit: Ich habe entschieden, den Anhaltspunkt ab EINER Anmeldung stattfinden zu lassen. 🙂 Letztes Mal gab es zwei Anmeldungen und nachdem ich den Anhaltspunkt dann „offiziell“ abgesagt hatte (weil es mir ja eigentlich um ein gemeinsames Gruppenfeld geht), habe ich mich aber mit einer der beiden Menschen trotzdem für ein Stündchen online getroffen – und das war ein riesiges Geschenk, ganz persönlich, aber auch mit vielen Impulsen und Anregungen für das Anhaltspunkte-Experiment. [...]** | | | |
| **Stündchen** | **Spezialkorpora** |  | **36** | **5)Filmuntertitel** |
| **Süßchen** | **Webkorpora** | **www.oh-wunderbar.de**  **lebeberlin.net**  **linababedierste.blogspot.com** | **4** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Gerade im Schub oder wenn das Süßchen mal nicht so gut drauf ist habe ich immer Panik den Papa ohne Milch zurück zu lassen und bleibe dann meistens zuhause. ??♀️**  **Das Süßchen und ich würden uns sehr über neue hübsche Klamotten freuen. ?**  **Ich freu mich mit Dir, für die Sonne, für die Zeit zum Relaxen und besonders und von Herzen, dass Dein Süßchen fieberfrei ist..."** | | | |
| **Süßchen** | **Webkorpora** | **bellevue.nzz.ch**  **www.ivy.li**  **betweenbitsandkids.com**  **kidspods.de** | **21** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Doch auch wenn die Pastéis gerade ungemein angesagt sind und so toll die Geschichte mit den Mönchen auch klingt – besonders ältere Semester dürften das Lissabonner Süsschen beim Reinbeissen als Zwillingsbruder des «Schnäfeli» entlarven, denn unter diesem Namen hat es auch bei uns eine alte Tradition**  **Ich habe ehrlich gesagt jetzt schon Pipi in den Augen wenn ich daran denke, dass ich mein Süßchen nächsten August in die KiTa bringen muss. 🙈 Die Eluise Eule würde ihr aber bestimmt gut gefallen.😍**  **Und nun komme alle zu Tisch und auch Patty und Selma suchen sich zielsicher ein Süßchen raus.**  **Vor allem diese länglichen Öhrchen findet sie total süßchen…"** | | | |
| **Süßi** | **Webkorpora** | **lakatyfox.com**  **fashionvernissage.com**  **www.ifiwereaudrey.com** | **15** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Ohhhh Süßi, da gratuliere ich euch ja herzlichst! Wahnsinn! 4 wunderschöne Jahre seid ihr schon verheiratet.**  **Und süßi, nach den Ferien bin ich wieder in Berlin und gehe zum Flohmarkt.. und weißt du was?**  **awww sieht das süßi aus :)"** | | | |
| **Süßi** | **Webkorpora** | **blogoff.de** | **1** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **Freund Süßi mahnt zur Maßhaltung.** | | | |
| **Süßi** | **Webkorpora** | **www.kalender-ideen.de**  **luzis-revier.de**  **luzis-revier.de**  **ww.amelyrose.com** | **93** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Egal, ob es sich um milchfreie Schokolade, vegane Süßi...**  **Wenn aus Süßi morgens Tyranni wird, stört das definitiv meinen Schlaf.**  **Nun ist selbst in Sachen Süßi nicht alles süß.**  **Ach du süßi – das London Video geht hoffentlich am Samstag online und danach geht “schnellstmöglich” hihi,**  **"** | | | |
| **Süßi** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/4545590/rubbeldiekatz-de** | **1** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **Die haben den Irak-Krieg angefangen, Mann! KOSTÜMBILDNER: Komm, runter mit den Klamotten, Süßi.** | | | |
| **Tagchen** | **Webkorpora** | **www.rechnungswesenforum.de** | **568** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Mittelflussrechnung, Geldflussrechnung, Cash Flow = Wieso???: Tagchen! Habe ein Problem, heute hat mir meine Lehrerin gesagt, dass im Mittelflussrechnung, das Grundgerüst und vielleicht eine Aufgabe zu dem Thema kommt.** | | | |
| **Tischchen** | **Webkorpora** | **www.wuk.at** | **7340** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **In einer offenen Werkstatt können Kinder mit Holz, Speckstein und Ton individuelle Werkstücke gestalten: Boote, Züge, Autos, Flugzeug, Häuser, Kugelbahnen, Hocker, Tischchen, Regale, Ladenschränkchen, Fantasieobjekt, Figuren, Gefäße, Schmuckstücke, Fantasielandschaften aus der Holzrestekiste und mehr.** | | | |
| **Tochterlein** | **Webkorpora** | **sternenhimmel.wordpress.com** | **1** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **alles liebe, liebe Netty für Dich und Deine Tochterlein \*knutsch\*** | | | |
| **Tochterlein** | **Webkorpora** | **tatus-verlag.de** | **6** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Wir haben ein 7 jaerigen sohn und eine 10 monate altes baby tochterlein, beruflichen Qualifikationen oder künstlerischen Neigungen zu fragen und gegebenenfalls sie dann zu bitten.** | | | |
| **Transpi** | **Webkorpora** | **www.oat-augsburg.de** | **880** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Bewiesen werden soll das mit einem Video der Bullen, auf welchem ein Zusammenkneifen des Gesichtes die Vorbereitung für den Tritt hinter dem Transpi zeigen soll, einen Tritt sieht man nicht.** | | | |
| **Tschaui** | **Webkorpora** | **prevalence.wordpress.com** | **1** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **tschaui!** | | | |
| **Tschöchen** | **Webkorpora** | **www.raeuber-band.de** | **2** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Saach Ciao Kakao Saach Tschüsseldorf Saach Tschöchen bis zum nächsten MALT** | | | |
| **Tschüschen** | **Webkorpora** | **aempee.wordpress.com** | **2** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Tschüschen ämpee** | | | |
| **Tschüsschen** | **Webkorpora** | **www.iphone-ticker.de** | **1** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **Tschüßchen!!!** | | | |
| **Tschüsschen** | **Webkorpora** | **julia-dest.com** | **113** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Die von mir herausgegebenen Tschüsschen, Tschüsschen-Anthologien waren als Hommage an Roald Dahl gedacht.** | | | |
| **Tschüssi** | **Webkorpora** | **www.leipzig-leben.de** | **2728** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Tschau Tschüssi – Selbstgemachtes aus Leipzig selfmade 30. Juli 2016 2 Minuten Lesedauer Unikate, Illustrationen, Grafiken – kurz: 1A Klimbim.** | | | |
| **Tschüsskes** | **Webkorpora** | **www.basicthinking.de** | **1** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **Damit soll es jetzt gut sein, das Thema begibbt mich zu langweilen, tschüsskes.** | | | |
| **Tschüsskes** | **Webkorpora** | **www.bonner-presseblog.de** | **13** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Er fragt auch nach rheinländischen Grußformeln: Neben „tschüss“, „tschö“ und „tschau“ finden sich auf dem Fragebogen regionale Spielformen wie „tschüsskes“, „tschötschö“ oder „tschaui“.** | | | |
| **Türchen** | **Webkorpora** | **des-belles-choses.com** | **11927** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **In meinem Adventskalender konntet ihr schon einen Blick auf die neuen Produkte von Gertraud Gruber werfen, die ich hinter einem Türchen verlosen durfte.** | | | |
| **Türchen** | **Webkorpora** | **www.netzwelt.de** | **1433** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **Als Nanna Praveena ihre schöne alte Standuhr aufzieht, entdecken Kiva und Saul ein leeres Türchen über dem Ziffernblatt.** | | | |
| **Türchen** | **Webkorpora** | **danielarogall.de** | **213** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **Also habe ich für das Türchen heute mal etwas altes herausgesucht und neu umgesetzt und wünsche Euch viel Spaß damit.** | | | |
| **Türchen** | **Webkorpora** | **www.sgs-visual.de** | **86553** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **Vielleicht suchen Sie eine Möglichkeit, dass man erst an einem vorbestimmten Tag in der Adventszeit auch nur für den gewünschten Tag ein "Türchen" (Verborgene Seite in Ihrem Projekt) öffnen kann?** | | | |
| **Türchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5002187/suits-normandy-de** | **5** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **Ich gehe noch mal Erkenntisse durch, um zu sehen, ob ich ein Türchen zu Folsoms persönlichen Schriftverkehr finden kann.** | | | |
| **Weilchen** | **Webkorpora** | **www.madame.de**  **www.instyle.de**  **www.mister-matthew.de**  **newkissontheblog.com**  **www.elisabethgreen.com** | **1093** | **1)Mode- und Beauty-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Wie immer, wenn man massiv in die Landschaft eingreift, um wie in diesem Fall eine Art Bungalow-Dorf auf Stelzen in die Küstenfelsen zu versenken, dauert es ein Weilchen, bis die Natur alle Wunden heilt.**  **Aber die ist nun doch schon ein Weilchen her, deshalb gilt es Liederkenntnis und Textsicherheit bei diesem Spiel zu beweisen.**  **ch selbst habe gerade echt ein Weilchen überlegt und musste regelrecht nach Ereignissen suchen.**  **Weit geschnittene Hosen bestimmen aktuell die Laufstege der einflussreichsten Designer und werden uns als Sinnbild der momentanen Fusion aus Tailoring und Streetwear noch ein Weilchen erhalten bleiben.**  **Diese begleiten mich schon ein ganzes Weilchen und haben mir auch schon viel weitergeholfen.**  **"** | | | |
| **Weilchen** | **Webkorpora** | **www.drwindows.de**  **www.giga.de**  **bitcoinblog.de**  **www.smartdroid.de**  **www.hardwareinside.de** | **1135** | **2)IT-Blogs** |
| **Beispiele** | **"Da ich kein WhatsApp nutze, werde ich mein Lumia 820 mit WP8.1 noch ein ganzes Weilchen nutzen^^**  **Das Update ist ein kleines Weilchen her und so hatten Spieler die Möglichkeit, alles aus dem Casino herauszukitzeln und herauszufinden, was so möglich ist.**  **Dabei empfiehlt es sich, ein Weilchen zu warten, bis auch weitere Parteien eingezahlt haben, so dass der Pool, aus dem man sein Geld abzieht, groß genug ist, damit Beobachter nicht erkennen können, wie Ein- und Auszahlungen zusammenhängen.**  **Bis der Dienst also offiziell an den Start geht, dürfte es noch ein Weilchen dauern, weshalb auch nicht verwunderlich ist, dass der Funktionsumfang bisher recht rudimentär ist.**  **Und ich hätte nicht minder Lust, just for Fun für ein Weilchen mein Win98-Retro-System mit VooDoo2 dort einzubauen."** | | | |
| **Weilchen** | **Webkorpora** | **werkstatt.bpb.dev**  **cumdignitateotium.wordpress.com**  **www.zintzen.org**  **surfguard.wordpress.com** | **272** | **3)Blogs** |
| **Beispiele** | **"“Das alles dauert noch ein Weilchen”, sagt Bremer und berichtet davon, dass sie in einer Universität vor einer Weile eine geschlagene Dreiviertelstunde nach einer Steckdose suchen musste.**  **Noch ist es ein Weilchen hin, aber weil es letztes Jahr so viel Spaß gemacht hat, wird es ihn auch in diesem Jahr wieder geben: den Adventskalender.**  **Hier türmt der Wind die Wellen auf, und nach einem Weilchen bekam ich das meist gehasste Gefühl im Bauch, besser bekannt als Seekrankheit.\*\*\*\***  **Den fünfen dieser Inszenierung gelingt es, auch wenn es bei dem ein oder anderen ein Weilchen dauert, bis das Deklamieren einem ungezwungenen Gequatsche gewichen ist."** | | | |
| **Weilchen** | **Webkorpora** | **www.hausbau-forum.de**  **cvjm-kirchlengern.de**  **heilkraft.online** | **25661** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Nun befasse ich ich schon ein Weilchen intensiv mit unserem neuen Gerät und werde das Gefühl nicht los, dass die Luftwärmepumpe zu klein für unser Haus ausgelegt ist.**  **Liebe sollten Sie möglichst nicht dauerhaft auf bloße Gedanken im Kopf beschränken – das klappt höchstens für ein kurzes Weilchen mit Teenie-Stars oder mit Richard Gere bzw.**  **Kann leider noch nichts über das Produkt sagen,habe es gekauft um den Darm unserer Hündin beim Aufbau zu unterstützen.Nach Rücksprache mit einem Therapeuten von heilkraft muß ich damit aber noch ein Weilchen warten.Und dad ist das Gute an dieser Firma,sie lassen dich nicht im Regen stehen,sondern erklären und das mit einer Engelsgeduld,wie die Produkte effektiv einzusetzen sin"** | | | |
| **Weilchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5190896/breaking-bad-granite-state-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5231662/sons-of-anarchy-salvage-de**  **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/5264728/the-forger-de** | **188** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Wir sehen uns am... mal sehen… am Nachmittag des 15. Bleiben Sie noch ein Weilchen?**  **Ich fürchte, das Weilchen ist letzte Woche in dem Klassenzimmer abgelaufen.**  **Joshua muss noch ein kleines Weilchen im Bett bleiben."** | | | |
| **Züngchen** | **Webkorpora** | **spermageile-tia.com**  **sgi-ellwangen.de**  **www.gastrophil.de**  **krautundrben.wordpress.com**  **wierus.wordpress.com** | **14** | **4)Webkorpus** |
| **Beispiele** | **"Nicht nur das Züngchen einsetzen, keine Frage.**  **Nach einer kurzen Weiterfahrt erreichten wir diese Besenwirtschaft und bei ein paar guten Gläsern Wein wie z. B. einem Bachus oder einem Regent und einem leckeren Essen, wie z. B. einem Züngchen oder einer Garnitur (Brat-, Blut- und Leberwurst mit Sauerkraut) ließen wir den Tag ausklingen.**  **Das dünkt wirklich nach einer Schärfe, welche nur Raucher vertragen… die sanften Züngchen der Nikotinabstinenten könnten hierbei eventuell kollabieren..**  **und trotz allem herumgehänge ist ihnen das neckische grinsen noch nicht vergangen – und erst das züngchen vom prinzessinnenfischchen – unwiderstehlich!**  **Aber was mir vor allem so ganz transalpin auf dem Züngchen lag: Danke!"** | | | |
| **Züngchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/3493931/the-unusuals-pilot-de** | **1** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **Das ganze Fell und diese kleine, kratzige Züngchen.** | | | |
| **Züngchen** | **Spezialkorpora** | **https://www.opensubtitles.org/en/subtitles/3493931/the-unusuals-pilot-de** | **1** | **5)Filmuntertitel** |
| **Beispiele** | **"Das ganze Fell und diese kleine, kratzige Züngchen.**  **"** | | | |